

TÉLÉCHARGEZ NOTRE NOUVELLE APPLICATION GRATUITEMENT!

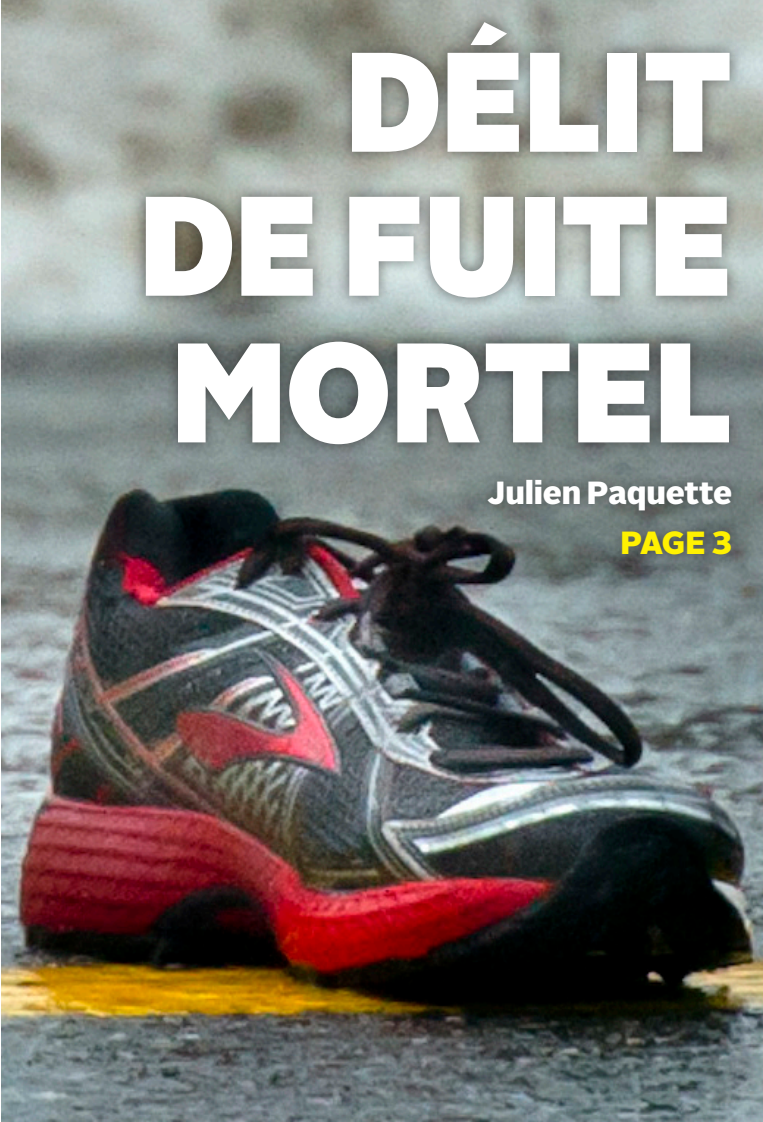
lincontournapp.com

leDroit



ÉPICERIE SUR L'ÎLE-DE-HULL
ENCORE DES DÉLAIS
Julien Paquette PAGE 7

leDroit



SUIVEZ-NOUS PARTOUT!

Le prix peut être plus élevé à l'étranger

8 109 \$ + TAXES DU LUNDI AU VENDREDI

6 208 18 12345

MÉTÉO DANS LA RÉGION DE LA CAPITALE NATIONALE

Conditions routières difficiles à prévoir



JULIEN PAQUETTE
jpaquette@ledroit.com

La prudence sera de mise lundi matin, alors que les routes de la région de la capitale nationale pourraient bien être glissantes.

En après-midi, dimanche, Environnement Canada soutenait qu'entre 15 et 30 mm de pluie étaient tombés dans la plupart des secteurs de l'est de l'Ontario et de l'Outaouais. On attendait alors entre 10 et 15 mm supplémentaires au courant de la soirée.

Le hic, c'est que cette couche d'eau au sol est fort probablement glacée, lundi matin. C'est du moins ce qui se dessinait en soirée, dimanche.

Rapidement, le mercure est descendu sous zéro en soirée. Environnement Canada prévoyait également des chutes de neige au courant de la nuit.

Si bien que la pluie tombée au sol n'a pas eu le temps de sécher et devait fort probablement laisser une couche de glace sur les routes et sur les trottoirs. « Ça risque de se refroidir assez rapidement, indiquait le météorologue d'Environnement Canada, Bruno Marquis, samedi en fin d'après-midi. On pourrait avoir un gel soudain de tout ce qui se trouve sous forme liquide au sol. [...] C'est le genre de situation qui cause des *freeze flashes*. »

« Il va falloir que ceux qui s'occupent des routes fassent bien leur travail parce qu'on pourrait avoir des routes assez glissantes », illustrait alors M. Marquis.

Pour limiter les effets du gel, la Ville d'Ottawa avait demandé l'aide

de ses citoyens afin de dégager les puisards et accélérer le drainage de la voie publique.

REDOUX SALUTAIRE

Selon la radio CHGA dans la Haute-Gatineau, les risques d'inondation se sont résorbés aux abords de la rivière Gatineau, à Gracefield. La température plus élevée qu'à l'habitude à cette période de l'année a fait fondre la glace et a libéré les embâcles. Le camping Le Bivouac de l'ancien était submergé la semaine dernière.

Vendredi, la Conservation de la Nation Sud (CNS) s'inquiétait des risques de fortes pluies et de fonte de neige, craignant une hausse importante du niveau d'eau.

Au final, il semblerait que ce scénario catastrophe ne se soit pas concrétisé. En soirée, le site web de la CNS accordait toujours le statut « d'eau dangereuse » pour le niveau d'eau, une étiquette qui signifie qu'il y a des débits élevés, que les berges sont dangereuses, mais qu'aucune inondation n'est prévue.



Environnement Canada prévoyait des chutes de neige au cours de la soirée. — PHOTOS MARTIN ROY, LEDROIT



La prudence règne à Gatineau

Les conducteurs gatinois font peu de réclamations

JULIEN PAQUETTE
jpaquette@ledroit.com

Les conducteurs gatinois peuvent se donner une bonne tape dans le dos. Selon une étude de la compagnie d'assurances Allstate, les automobilistes de la quatrième plus grande ville au Québec sont parmi

les plus prudents de la province.

L'étude menée pour la troisième fois par Allstate consiste à évaluer le nombre de réclamations par 100 voitures à partir des données cumulées parmi les clients de l'entreprise.

Les municipalités incluses dans l'étude sont concentrées dans

la région de Montréal, Laval et l'Outaouais. À noter que plusieurs municipalités importantes comme Saguenay, Trois-Rivières, Lévis et Sherbrooke ne font pas partie du palmarès.

Gatineau se classe donc au troisième rang du classement d'Allstate derrière Pointe-Claire et Vaudreuil avec un taux de 6,49 réclamations par 100 voitures entre 2013 et 2015, une baisse 6 % pour la période de deux ans précédente. Gatineau s'était pourtant

classée au 2^e rang de cette étude entre 2011 et 2013, mais a été doublée par Vaudreuil en raison d'une baisse de 12 % des réclamations dans cette municipalité de la Montérégie.

PRINCIPALES RÉCLAMATIONS

L'étude d'Allstate permet aussi d'en apprendre davantage sur les principales causes de réclamations. En 2015, la palme revient, tout simplement, aux dommages subis par un véhicule alors qu'il est

stationné. Les deux autres principaux motifs de réclamations sont les accrochages lors d'un virage ou à une intersection, ainsi que les accrochages au moment de reculer son véhicule.

Les conditions hivernales ont également un impact notable sur le nombre d'accrochages puisque, dans l'ordre, c'est durant les mois de janvier, décembre, février, novembre et mars qu'on note le plus grand nombre de réclamations.

LE CONDUCTEUR ARRÊTÉ APRÈS UN DÉLIT DE FUITE

Piéton happé mortellement à Aylmer

JULIEN PAQUETTE
jpaquette@ledroit.com

Le Service de police de la Ville de Gatineau (SPVG) enquête sur une collision mortelle impliquant un piéton survenue samedi matin sur le boulevard Lucerne, près de l'intersection de la rue Pine, dans le secteur Aylmer.

Le choc s'est produit à 9 h 10, selon le SPVG. À l'arrivée des policiers sur les lieux, le véhicule impliqué avait fui les lieux.

Des informations offertes par des témoins de la scène ont toutefois permis aux agents du SPVG de retracer rapidement le conducteur fautif. Il s'agit d'un homme de 29 ans, résident de Cantley. Il a été conduit au poste de police afin d'être interrogé.

Le piéton fauché par le véhicule a initialement été conduit d'urgence à l'Hôpital de Hull. Son décès y a toutefois été constaté peu de temps après son arrivée. Le SPVG ne dévoile aucune information concernant la victime, pas même ce qui l'a mené sur la route au moment de la collision. Les policiers souhaitent préserver son identité par respect pour la famille du défunt qui n'a pas été avertie.

Aucune accusation n'avait été déposée contre le conducteur de Cantley, dimanche. L'enquête permettra de déterminer si des gestes de nature criminelle ont été posés par l'automobiliste.

Le SPVG refuse de spéculer sur ce qui pourrait être reproché à cet individu. L'agente relationniste, Andrée East, soutient qu'il n'est pas encore acquis que le conducteur sera accusé de délit de fuite, bien qu'il ait quitté la scène après l'accident.

Plusieurs étapes restaient à être complétées dans l'enquête, notamment la rencontre de témoins et l'analyse des éléments recueillis sur la scène, avant de confirmer quelles accusations seront déposées. De nouveaux détails pourraient toutefois être dévoilés lundi matin.

Le boulevard Lucerne est ouvert à la circulation. L'artère avait été fermée en avant-midi et en début d'après-midi entre l'avenue Frank-Robinson et la rue des Grands-Châteaux pour laisser le soin au technicien en reconstitution de scène d'accident d'analyser les lieux.

Le SPVG demande l'aide du public dans ce dossier. Tout témoin de l'événement est prié de contacter la ligne info de la Police de Gatineau au 819-243-4636, poste 5.



Le piéton fauché par le véhicule a initialement été conduit d'urgence à l'Hôpital de Hull. Son décès y a toutefois été constaté peu de temps après son arrivée. — PHOTOS MARTIN ROY, LEDROIT



MEILLEUR CHOIX
SÉCURITÉ

Un look plus audacieux
Une fiabilité à toute épreuve!

IMPREZA 2016

BIEN ÉQUIPÉ À PARTIR DE

21 921\$*



SUBARU
Confiance et évolution



OGILVIE SUBARU

1040, RUE PARISIEN, OTTAWA
(ANGLE ST-LAURENT ET QUEENSWAY) | **613.745.9191** | OGILVIESUBARU.COM

*LE PDSF sur l'Impreza est de 19 995\$. Le prix annoncé inclut le PDSF plus les frais de transport et de préparation (1595\$ sur Forester 2016), la taxe sur le climatiseur (100\$), les frais de gestion des pneus (27,15\$), la redevance au COCVA (5\$), les frais d'administration du concessionnaire (199\$). Les frais de transport et de préparation incluent un plein d'essence. Taxes, immatriculation, enregistrement et assurance en sus. 0\$ dépôt de garantie. Modèle illustré : Impreza 4 portes Limited avec ensemble technologie en option (GF2LPE), PDSF de 29 495\$. Visitez votre concessionnaire Ogilvie Subaru pour tous les détails.

VOUS AVEZ DES NOUVELLES,
DES PHOTOS D'ACTUALITÉ ?613-562-0333
nouvelles@ledroit.com

MÉTÉO en détails PAGE 26

Nuageux avec 40 % de
probabilité d'averses
de neige le matin.

Max. -7 Min. -15

NOUS JOINDRE

Renseignements généraux:
613-562-0111

Abonnements et livraison du journal

tirage@ledroit.com 613-562-0555

www.lapresse.ca/abonnement 1800-267-6961

Lundi au vendredi: 7 h — 16 h 30

Samedi: 7 h — 11 h

Publicité

publicite@ledroit.com 613-562-7747

Lundi au vendredi: 8 h 30 — 16 h 30

Petites annonces

petitesannonces@ledroit.com 613-562-0222

necrologie@ledroit.com 1800-267-9555

Lundi au vendredi: 8 h — 17 h 30

Samedi: 8 h — 11 h

SOMMAIRE

Arts	21
Détente	20
Opinion	14
Horoscope	20
Le pays, le monde	15
Loterie	17
Nécrologie	24
Petites annonces	22
Sports	24
Statistiques	26

Le quotidien LeDroit est publié
et édité par LeDroit, une division
de 3834310 Canada Inc dont
le siège social est sis au
47 rue Clarence Bureau 222
à Ottawa, Ontario, K1N 9K1.
LeDroit est imprimé à Gatineau
par la compagnie Qualimax,
propriété de Transcontinental.

merci de
recycler ce
journalSUIVEZ-NOUS SUR
LES RÉSEAUX SOCIAUXfacebook.com/
LeDroitcatwitter.com/
LeDroitca

PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE

Simbol Test Systems se tourne vers les tribunaux

LOUIS-DENIS EBACHER
ldebacher@ledroit.com

Vol de propriété intellectuelle ou simple conflit de travail ? La Cour supérieure devra trancher, alors que le patron d'une entreprise de haute technologie de Gatineau poursuit quatre ex-employés pour 138 000 \$.

Simbol Test Systems se spécialise dans la vente d'appareils de tests pour réseaux à fibres optiques et d'appareils optiques usagés. Selon le dirigeant, il s'agit d'« un des rares laboratoires de ce genre à travers le monde ». Sa division de revente d'appareils usagés AssetRelay « est maintenant le fournisseur d'appareils optiques et photoniques usagés le plus important au monde et possède plus de 10 000 items en inventaire », lit-on dans la requête judiciaire.

Après une année 2013 difficile au chapitre des ventes et des finances, le climat de travail s'est dégradé au sein de l'entreprise. Des employés ont démissionné et d'autres ont été remerciés.

Le propriétaire, Simon Bolduc, a déposé une poursuite

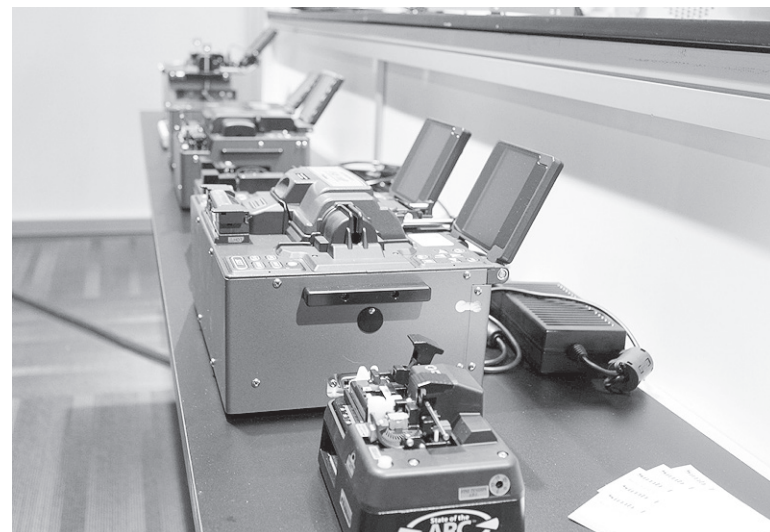
contre quatre ex-travailleurs pour concurrence déloyale et utilisation illégale d'une propriété intellectuelle. Il accuse un petit groupe d'ex-employés de s'être emparé de ses listes de clients, mais surtout des protocoles d'entretien et de réparation d'appareils pour réseaux de fibres optiques.

Dans sa requête, qui vise Pierre Charpentier, Pascal Paquet, Daniel Grigorie et Régis Lafrance, il réclame le remboursement de sommes payées en salaires, perte de ventes, dommage exemplaire et atteinte au droit de propriété intellectuelle.

COMPAGNIE CONCURRENTE

L'employeur a commencé à avoir des soupçons en décembre 2014. Il tentait alors de savoir pourquoi un article avait été vendu en bas du prix fixé. En accédant à l'ordinateur de service d'un ancien employé, il est tombé sur le compte Gmail de ce dernier, toujours accessible, ainsi que sur une fenêtre de clavardage entre employés.

Il a compris que des employés mettaient sur pied une compagnie concurrente pendant qu'ils travaillaient toujours chez Simbol. Selon la plainte, le groupe a utilisé ses bases de données, ses secrets industriels, ainsi que ses



— PHOTO TIRÉE DE FACEBOOK

listes de clients et d'inventaire.

« Ces informations hautement confidentielles ont été développées à travers les années par la demanderesse, ont une valeur inestimable et font évidemment partie de la propriété intellectuelle de la demanderesse », selon la requête.

Dans sa requête, Simon Bolduc dit s'être aperçu que sa marchandise était en vente sur eBay et que, en novembre 2014, un des employés avait ouvert un numéro d'entreprise sous le nom « Équipements de Test VXL ».

« En septembre, les défendeurs

Charpentier, Grigorie et Paquet utilisaient la liste d'inventaire et des informations confidentielles à leur profit », soutient aussi la requête de M. Bolduc.

Dès le mois d'août, allègue le plaignant, les défendeurs ont tenté de trouver de l'équipement pour mettre sur pied un laboratoire, et ont créé des comptes eBay et PayPal.

Dans le même ordinateur fouillé par le propriétaire, des messages comportant des phrases telles que « on ne laisse aucune trace » ont été écrits en novembre 2014.

« Un conflit de travail », selon la défense

LOUIS-DENIS EBACHER
ldebacher@ledroit.com

L'avocat représentant trois ex-employés de Simbol, M^e Pierre Landry, estime que ce litige a pris « des proportions démesurées ».

Selon leur procureur, Pierre Charpentier, Pascal Audet et Daniel Grigorie ont « passé à autre chose » et ont respecté l'ordonnance de

la cour de ne pas poursuivre une quelconque concurrence directe à Simbol en attendant les conclusions du tribunal. Il s'agit, selon lui, bien plus d'un conflit de travail que d'un vol de propriété intellectuelle. « Le projet (des défendeurs de se partir en affaires) est mort-né, affirme M^e Landry. On prétend qu'il n'y a pas eu de dommages, au bout du compte. »

Le quatrième défendeur, Régis Lafrance, a ajouté sa défense écrite au dossier de la cour. Technicien de 2011 à 2014, il ajoute que son contrat de travail ne contenait aucune clause de non-sollicitation ni de non-concurrence.

Il affirme en outre que le climat de travail se détériorait en 2014 et que le patron, Simon Bolduc, « préférait jeter le blâme sur l'ensemble

des employés » pour les difficultés financières du passé.

M. Lafrance dit avoir été d'abord été approché par MM. Charpentier et Paquet.

Il dit s'être conformé aux ordonnances de la Cour supérieure des 30 mars et 25 mai 2015, l'empêchant d'exploiter une entreprise concurrente. Simon Bolduc n'a pas voulu commenter le dossier.

LE MOT
DU JOUR
ANTIDOTEoffert par
leDroitPANSU, *adjectif*

Définition — Dont le ventre est gros. *Un homme pansu. Une cruche pansue.*

Synonymes — (en parlant de quelqu'un) bedonnant, ventripotent, ventru ; (en parlant de quelque chose) arrondi, bombé, convexe, courbe, rebondi, renflé, rond, ventru.

Rime — sangsue.

DÉFI!

Utilisez ce mot
aujourd'hui
et enrichissez
votre
vocabulaire!



Après le français, l'anglais !

Antidote 9

WINDOWS • MAC • LINUX

www.antidote.info

PROCÉDURE POUR UNE CAPITALE OFFICIELLEMENT BILINGUE

Mathieu Fleury est satisfait

JULIEN PAQUETTE
jpaquette@ledroit.com

La communauté franco-ontarienne s'est consultée, a longuement réfléchi, puis a finalement choisi un processus à privilégier pour que la Ville d'Ottawa devienne officiellement bilingue. Le conseiller de Rideau-Vanier, Mathieu Fleury, est bien heureux du résultat.

Jim Watson a indiqué qu'il ne changerait pas d'avis sur cet enjeu.

Le Mouvement pour une capitale du Canada officiellement bilingue (MOCOB) et les organismes franco-ontariens partenaires ont présenté une marche à suivre, vendredi, qui consiste – si on le réduit à sa plus simple expression – à enchâsser les services offerts par la Politique du bilinguisme de la Ville d'Ottawa dans la loi

constitutive de la Ville d'Ottawa, à Queen's Park.

Le conseiller Fleury se réjouit des conclusions du travail de la communauté francophone. Peu surpris du résultat, lui qui s'est tenu informé des débats tout au long du processus, il croit qu'il s'agit de la meilleure façon d'obtenir le statut officiel de ville bilingue pour Ottawa.

« Ça fait plusieurs mois que je leur dis, si on veut que ça se réalise en 2017 (NDLR: 150^e de la Confédération du Canada), il va falloir commencer à bouger plus rapidement. [...] C'est vraiment un début, ça va ouvrir la porte à une consultation plus élargie », soutient Mathieu Fleury.

L'équipe du maire d'Ottawa a indiqué à Radio-Canada samedi que Jim Watson ne changeait pas d'avis sur cet enjeu et qu'il ne voit pas la nécessité d'un statut bilingue. M. Fleury garde toutefois espoir que le document préparé par le MOCOB pourra le rallier



ETIENNE RANGER, LEDROIT

au projet. Le maire, ainsi que l'ensemble de la communauté anglophone. « Je pense qu'ils vont voir ça d'un bon œil, parce que ce n'est pas menaçant. On a une politique qui est en place, qui a été approuvée au conseil. On dit que c'est une bonne politique. [...] Tout ce qu'on fait, c'est qu'on

confirme les acquis au niveau local. Ça demeure un système pragmatique où on demande à la communauté francophone d'être engagée et de soumettre ses requêtes. »

Mathieu Fleury rappelle que la proposition du MOCOB fait en sorte que la Ville n'aurait pas à

ajouter aucun service. La désignation officielle se ferait donc à coût nul pour la Ville.

En entrevue avec *LeDroit*, le conseiller de Rideau-Vanier a indiqué être heureux du professionnalisme de l'approche adoptée par la communauté franco-ontarienne.

VOUS PENSIEZ LES CONNAÎTRE...
OUBLIEZ CE QUE VOUS SAVEZ.

LES PAYS D'EN HAUT

L'HISTOIRE NON CENSURÉE
ce soir 21 h

ICI RADIO-CANADA  TÊLÉ

RÉALISATEUR: SYLVAIN ARCHAMBAULT
AUTEUR: GILLES DESJARDINS D'APRÈS L'ŒUVRE DE CLAUDE-HENRI GRIGNON

À REVOIR SUR ICI TOU.TV

INSCRIPTIONS

ÉCOLES SECONDAIRES CATHOLIQUES

PIERRE-SAVARD

SANTÉ ET ENVIRONNEMENT

1110, pr. Longfields, Ottawa
613 820-7293

pierre-savard.ecolecatholique.ca

FRANCO-OUEST

BACCALAURÉAT INTERNATIONAL CONCENTRATION EN JUSTICE

411, pr. Seyton, Nepean
613 820-2920

franco-ouest.ecolecatholique.ca

FRANCO-CITÉ

SPORTS

623, ch. Smyth, Ottawa
613 521-4999

Portes-ouvertes :

21 janvier 2016, 18 h 30 à 20 h

franco-cite.ecolecatholique.ca

BÉATRICE-DESLOGES

ARTS

1999, av. Provence, Orléans
613 820-3391

Portes-ouvertes :

26 janvier 2016 pour les 6^e année et
17 février 2016 pour les 8^e année, à 19 h

beatrice-desloges.ecolecatholique.ca

GARNEAU

TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION ET DES COMMUNICATIONS

6588, rue Carrière, Ottawa
613 820-1750

Portes-ouvertes : 27 janvier 2016, 18 h à 20 h

garneau.ecolecatholique.ca

SAMUEL-GENEST

SCIENCES

704, ch. Carson's, Ottawa
613 744-8344

Portes-ouvertes :

28 janvier 2016 pour les 6^e année à 18 h et

9 février 2016 pour les 8^e année à 18 h 30

samuel-genest.ecolecatholique.ca

MINTO

MÉTIERS - Centre professionnel et technique

801, pr. de l'Aviation, édifice J, Ottawa
613 842-5319

Portes-ouvertes : 24 février 2016, 19 h à 21 h

minto.ecolecatholique.ca

PAUL-DESMARAIS

ENTREPRENEURIAT ET INNOVATION

5315, rue Abbott, Ottawa
613 744-2618

Portes-ouvertes : 4 février 2016,
19 h à 20 h 30

paul-desmarais.ecolecatholique.ca

NOUVELLE ÉCOLE SECONDAIRE CATHOLIQUE D'ORLÉANS

6401, ch. Renaud, Orléans
613 746-3837

orleans.ecolecatholique.ca



CONSEIL DES
ÉCOLES CATHOLIQUES
DU CENTRE-EST
*Le meilleur conseil
qu'on puisse vous donner*

ecolecatholique.ca

LE GROUPE HEAFEY MAINTIENT SA PROMESSE

Délais pour l'épicerie de l'Île-de-Hull

JULIEN PAQUETTE
jpaquette@ledroit.com

Les résidents de l'Île-de-Hull devront malheureusement prendre leur mal en patience. Le « désert alimentaire » du quartier se maintient encore pendant quelques mois.

Le Groupe Heafey a réservé pendant plusieurs mois un espace commercial dans son édifice W/E – à l'angle des rues Wellington et Eddy – pour un projet d'épicerie coopérative. Or, le vice-président aux opérations et au développement de l'entreprise, Charles Masse, soutient en entrevue avec *LeDroit* que le promoteur a dû passer à autre chose.

« Tout le monde négociait de bonne foi pour une ouverture en juillet, mais à mesure que les mois allaient, [la coopérative] n'arrivait pas obtenir son financement, explique M. Masse. Entretemps, nos résidents voulaient des services [...] et je ne cacherai pas qu'on a perdu de l'argent pour le loyer que nous n'avons pas récolté. »

Au téléphone, le président du c.a. de la Coopérative de solidarité de l'épicerie de l'Île-de-Hull, Paul Duval, était loin d'être abattu, dimanche soir.

« Le comité ne lâche pas, il y a toujours des choses qui sont possibles », a-t-il lancé.

Charles Masse confirme que chez le Groupe Heafey, la porte est encore bien ouverte. Le projet connaît simplement un délai supplémentaire.

La deuxième phase du quartier W/E qui se trouvera dans le quadrilatère des rues Wellington, Eddy, Wright et Saint-Rédempteur doit être lancée au printemps, soutient le vice-président aux opérations et au développement du Groupe Heafey. Dans cette première phase, un espace de 23 000 pieds carrés sur un seul étage sera réservé pour l'épicerie.

« Dans le fond, ce qu'on fait, c'est qu'on prend un an et demi supplémentaire pour attacher le financement tout le monde ensemble. »

Charles Masse affirme que

l'espace réservé au précédent était de 11 000 pieds carrés, dispersés sur deux étages. Il croit que ça aura possiblement nui à la Coopérative dans sa quête de financement. Il se dit également optimiste, après des discussions avec des chaînes d'alimentation, que le nouveau local facilitera grandement la quête de financement. « On veut absolument l'avoir [l'épicerie], » ajoute M. Masse qui confirme par le fait même que le Groupe Heafey maintient son offre de financement de plus de 600 000 \$ pour la mise sur pied du projet.

Malgré l'optimisme, les résidents du secteur seront fort probablement déçus de ce nouveau délai.

Il n'y a plus d'épicerie dans le Vieux-Hull depuis 1999 et il s'agit du troisième projet à être abandonné au cours des deux dernières années.

En janvier 2014, Sobey's avait de sérieuses discussions avec le promoteur Cartier-Wellington. Le projet n'a pas vu le jour. Plus tard, Sobey's avait pratiquement conclu

une entente avec le Groupe Heafey pour s'installer au W/E avant de se retirer. Et puis, il y a cette dernière tentative. Les locaux au W/E

accueilleront une pharmacie, un restaurant, un centre de conditionnement physique et des espaces à bureaux au deuxième étage.

Perdez 20, 30 ou 40 livres rapidement et sans avoir faim : diète aux protéines ou basses-calories

Nous vous proposons une solution efficace et durable. Suivi assuré par des professionnels de la santé.



CLINIQUE
Maigrir en Santé

Gatineau

430, boul. de l'Hôpital
Bureau 307

819 246-5757

Bureaux à Montréal, Saint-Hyacinthe, Longueuil, Laval, Repentigny, Québec, Lévis, Chicoutimi et Trois-Rivières.

Ligne sans frais : 1 888 853-9898 • www.cliniquemaigrirsante.ca

INCENDIE À L'USINE DE KRUGER



Mauvaise nouvelle pour l'entreprise Kruger qui a dû interrompre une partie de sa production à Gatineau en raison d'un incendie survenu peu avant 1h, dans la nuit de vendredi à samedi. Selon le Service de sécurité incendie de Gatineau (SSIG), les flammes ont pris naissance dans le réseau électrique de l'usine de la rue Laurier, dans le Vieux-Hull. Le brasier a fortement endommagé les transformateurs qui alimentent une des machines à papier, forçant l'arrêt de la production. Le SSIG a rapidement craint une importante propagation des flammes en raison de l'intensité de l'incendie. Les pompiers se sont rapidement mis au travail pour procéder à son extinction, épaulés par des employés de l'usine. Les dommages ont été limités à une valeur estimée à 125 000 \$. — MARTIN ROY, LEDROIT

POUR LA BEAUTÉ DE BIEN SE MEUBLER

Mobilier Angèle

UNE ENTREPRISE FAMILIALE DEPUIS 30 ANS

MODULAIRE GRIS OU NOIR

1599\$
TABOURET EN SUS



Du 11 janvier au 1^{er} février

425, boul. Maloney Est, Gatineau | 819 663-2222

Magnifique site résidentiel pour retraités

Bureau de location sur le site
625, rue Georges, Gatineau (secteur Buckingham)
Ouvert 7 jours de 10h à 16 h, sur rendez-vous pour mieux vous servir



60%
déjà loué

**Ouverture
automne
2016**

Gamme complète de services:

- Système de surveillance et de sécurité 24/7
- Bureau de santé
- Insonorisation supérieure
- Câble et téléphonie inclus
- Chauffage, électricité, eau chaude inclus
- Stationnement intérieur
- Salle à manger avec service aux tables
- Activités et loisirs: Aquaforme, yoga su chaise, danse en ligne et plus encore
- Service de pharmacie et dépanneur
- Salon de coiffure

INFORMATION

819.281.5999

FAIT POUR [UN NOUVEAU DÉPART]

LOCATION
À PARTIR DE

0% OU 6 000 \$
DE RABAIS*

À L'ACHAT COMPTANT DES MODÈLES
2016 SÉLECTIONNÉS

OU
RIEN À PAYER PENDANT 90 JOURS[†]
AU FINANCEMENT À L'ACHAT

KIA
NOUVELLE
ANNÉE
NOUVELLE KIA



Modèle SX Turbo TI illustré[‡]



ASSOCIATION DES JOURNALISTES
AUTOMOBILE DU CANADA

MEILLEUR UTILITAIRE SPORT
(ENTRE 35 000 \$ ET 60 000 \$)



SORENTO 2015
« AU PREMIER RANG DES VUS
INTERMÉDIAIRES POUR LA
QUALITÉ INITIALE AUX É.-U. »

LE TOUT NOUVEAU **SORENTO** 2,4 L LX 2016

CARACTÉRISTIQUES DE SÉRIE :
SIÈGES AVANT CHAUFFANTS | RÉTROVISEURS CHAUFFANTS |
CONNECTIVITÉ BLUETOOTH®

LOUEZ À PARTIR DE SEULEMENT

139 \$[≈] AUX 2 SEMAINES
POUR 60 MOIS

ACOMPTE DE 1 450 \$ | INCLUANT UN RABAIS DE 500 \$* | PLUS 500 \$ DE BONI CONCURRENCE**



Modèle SX avec
navigateur BA illustré[‡]

LA NOUVELLE **RIO** 5 PORTES LX BM 2016

Clef d'or « Meilleure de sa catégorie »
**L'ANNUAL DE
L'AUTOMOBILE 2016**

LOUEZ À PARTIR
DE SEULEMENT **59 \$[≈]** AUX 2
SEMAINES **0%** POUR 60 MOIS

ACOMPTE DE 1 350 \$ | INCLUANT UN RABAIS DE 1 500 \$*

CARACTÉRISTIQUES DISPONIBLES :
SIÈGES AVANT CHAUFFANTS | CAMÉRA DE RECUL



**PROFITEZ ENCORE
PLUS DE L'HIVER**

AVEC CES CARACTÉRISTIQUES
DISPONIBLES



Modèle SX BA illustré[‡]

COTE DE SÉCURITÉ 5 ÉTOILES

LA NOUVELLE **FORTE** LX BM 2016



LOUEZ À PARTIR
DE SEULEMENT **69 \$[≈]** AUX 2
SEMAINES **0%** POUR 60 MOIS

ACOMPTE DE 555 \$ | INCLUANT UN RABAIS DE 1 300 \$*

CARACTÉRISTIQUES DISPONIBLES :
SIÈGES AVANT CHAUFFANTS | CAMÉRA DE RECUL



VOUS ÊTES BIEN COUVERT

*Garantie complète sans souci
de 5 ans/100 000 km

Plus d'infos sur kia.ca

PREND FIN LE 1^{er} FÉVRIER



Le pouvoir de surprendre

Ces offres sont accessibles à tout particulier qualifié qui prend possession d'un modèle Kia 2015/2016 neuf sélectionné chez un concessionnaire participant du 5 janvier au 1^{er} février 2016. Le concessionnaire peut louer à prix inférieur. Une commande du concessionnaire peut être requise. Des conditions s'appliquent. Visitez votre concessionnaire Kia pour tous les détails. Ces offres sont sujettes à changement sans préavis. Les véhicules illustrés le sont à titre informatif et peuvent comporter des accessoires et mises à jour offerts à coûts supplémentaires. Le prix comprend les frais de transport et préparation jusqu'à 1 725 \$, les droits spécifiques sur les pneus neufs (15 \$) et la surcharge sur le climatiseur (100 \$ lorsque applicable). Les frais de permis, les assurances, l'immatriculation et les taxes applicables sont en sus. [†]L'offre de « Rien à payer pendant 90 jours » (paiements différés pendant 90 jours) s'applique aux offres de financement à l'achat sur tous les modèles 2015/2016 neufs, sur approbation du crédit. Aucun intérêt ne sera accumulé au cours des 60 premiers jours du contrat de financement. Après cette période, les intérêts commenceront à s'accumuler et l'acheteur remboursera mensuellement le capital et les intérêts s'y rapportant pendant toute la durée du contrat. Offre disponible chez les concessionnaires participants seulement. Cette offre prend fin le 1^{er} février 2016. [‡]L'offre de location à partir de 0 % est disponible sur les modèles 2015 et 2016 sélectionnés, **sur approbation du crédit**. Les rabais sont disponibles sur les modèles 2015 et 2016 sélectionnés, varient selon le modèle et la version choisis et seront déduits du prix d'achat convenu avant taxes. Certaines conditions s'appliquent. Visitez votre concessionnaire Kia pour tous les détails. **Exemples applicables à la location** : L'offre de location disponible sur le modèle Rio 5 LX BM (R0551G) 2016/ForTE berline LX BM (F0541G) 2016/Sorento 2.4 L LX TA (SR754G) 2016 neuf, avec un prix d'achat de **16 255 \$/17 555 \$/29 335 \$** (incluant un crédit à la location de 1 500 \$/1 300 \$/500 \$) est basée sur 130 paiements aux deux semaines de 59 \$/69 \$/139 \$. Location 60 mois au taux de 0 %/0 %/1,9 % avec un acompte de 1 350 \$/555 \$/1 450 \$ ou échange équivalent. Dépôt de sécurité de 0 \$, premier paiement et les frais d'inscription au RDPRM incluant les frais de l'agent (jusqu'à 110 \$) exigibles à la livraison. Limite de 16 000 km par année et frais de 12 ¢ le km additionnel. ^{***}L'offre du boni concurrence de 500 \$ est disponible à l'achat/au financement à la location des modèles Sportage et Sorento 2016 neufs chez les concessionnaires participants du 4 janvier au 1^{er} février 2016, sur présentation d'une preuve de propriété/contrat de location d'un modèle concurrent sélectionné. Les modèles concurrents incluent des modèles Volkswagen, Toyota, Nissan, Mazda, Hyundai, Honda, GM, Ford, Jeep et Chrysler sélectionnés. Certaines conditions s'appliquent. Visitez votre concessionnaire ou allez sur kia.ca pour tous les détails. Le prix d'achat des modèles illustrés Rio 5 LX avec navigateur BA (R0759G) 2016/ForTE SX BA (F0748G) 2016/Sorento SX Turbo TI (SR751G) 2016 neufs est de 24 655 \$/28 355 \$/43 935 \$. Le Kia Sorento a enregistré le plus petit nombre de problèmes par 100 véhicules parmi les VUS intermédiaires dans le cadre de l'étude américaine 2015 de J.D. Power sur la qualité initiale[®] avec droits de propriété. L'étude se base sur les réponses de 84 367 propriétaires américains de véhicules neufs, 244 modèles faisant partie du sondage, et reflètent l'opinion des personnes concernées après 90 jours d'utilisation. Les résultats de l'étude avec droits de propriété sont basés sur les perceptions et l'expérience des propriétaires de véhicules sondés de février à mai 2015. Votre expérience personnelle pourrait varier. Visitez jdpower.com. Le Rio 2016 a reçu la mention Clef d'Or « Meilleure de sa catégorie » par l'Annuel de l'Automobile 2016. Visitez www.annuelauto.com pour tous les détails. La cote de sécurité 5 étoiles fait partie du programme d'évaluation gouvernemental lors de tests de collision de nouvelles voitures effectués par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) (www.SaferCar.gov). La marque et le logo Bluetooth[®] sont des marques déposées qui appartiennent à Bluetooth SIG, Inc. Les renseignements publiés dans cette annonce sont réputés être véridiques au moment de leur parution. Pour plus de renseignements sur la garantie sans souci de 5 ans, visitez kia.ca ou composez le 1-877-542-2886. Kia est une marque de commerce de Kia Motors Corporation.



(À l'avant) Nancy Barreira, directrice générale du Manoir Rockland, procède à la coupe du ruban en compagnie de quatre résidents. (Au centre) Robert Lemay, copropriétaire, Guy Desjardins, maire de Clarence-Rockland, George Lemay, copropriétaire, D^r Paul Roumeliotis et René Campeau, ancien conseiller municipal. À l'arrière, on aperçoit le député fédéral, Francis Drouin, Gilles Léger, maître de cérémonie, Grant Crack, député provincial et Mario Zanth, conseiller municipal. —

MARTIN BRUNETTE, LEDROIT

INAUGURATION DU MANOIR ROCKLAND

Mission accomplie pour Robert Lemay



MARTIN BRUNETTE
Mbrunette@ledroit.com
Correspondant régional

«Mission accomplie», s'est exclamé le promoteur Robert Lemay tout juste avant de couper le ruban pour marquer l'inauguration de la maison de retraite Manoir Rockland, dimanche, à Rockland.

C'est devant plus 500 personnes, incluant les députés fédéral et provincial de Glengarry-Prescott-Russell, Francis Drouin et Grant Crack et le maire, Guy Desjardins, que le promoteur de la Cité de Clarence-Rockland a souligné l'achèvement

de son projet évalué à environ 21 millions \$. «Finalement, on est ouvert. C'est une journée qui s'est fait beaucoup attendre», a affirmé M. Lemay en évoquant un processus ardu, s'étalant sur plus de trois ans, pour obtenir toutes les approbations nécessaires. Le projet avait connu des retards notamment lors de la demande de changement de zonage. D'ailleurs, à un moment il était question de construire la maison de retraite dans le secteur de Kanata plutôt que Rockland. Les discussions ont toutefois été fructueuses avec la Cité de Clarence-Rockland par la suite.

Le Manoir Rockland, qui compte 109 appartements, emploie environ une soixantaine d'employés incluant une vingtaine d'employés du domaine des soins infirmiers.

On y retrouve également des installations à la fine pointe de la technologie vouées à la santé et au bien-être des résidents. Les premiers résidents ont d'ailleurs été accueillis au mois de novembre 2015. Déjà, on parle d'un taux d'occupation de 40 %. «Les appartements partent vite, ce qui nous amène déjà à planifier la phase deuxième du projet d'ici un an ou deux», a fait savoir Robert Lemay.

DEUXIÈME PHASE

La deuxième phase du projet, évaluée à plus de 12 millions de dollars, comprendrait l'ajout d'une trentaine de chambres et la construction d'une douzaine de condos qui seraient reliés au bâtiment principal. À la fin, environ 75 personnes seraient employées au Manoir Rockland.

À votre service
depuis 1921

**Vous serez
vraiment
au paradis
du chef !**

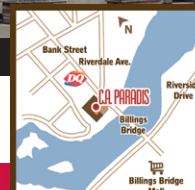
Lun. à ven. 9 h à 18 h Sam. 9 h à 17 h Dim. 11 h à 17 h



PARADIS DU CHEF
1314, rue Bank, Ottawa

613 731-2866

www.paradisduchef.ca



**DITES-VOUS
SOUVENT
QUOI?
COMMENT?**

**NOUS POUVONS VOUS AIDER
À MIEUX ENTENDRE**

**TEST AUDITIF
DE DÉPISTAGE
SANS FRAIS***

*Valable jusqu'au 31 mars 2016

**NE NÉCESSITE
AUCUNE
RÉFÉRENCE
MÉDICALE**



**Le Réseau
VosOreilles**
PARENT-SASSEVILLE ap.

DEUX CLINIQUES POUR VOUS SERVIR

FRANÇOIS SASSEVILLE
AUDIOPROTHÉSISTE

HULL
15, RUE GAMELIN, 510
819 771-5029
1 800 567-1580

PASCALE BOLDUC
AUDIOPROTHÉSISTE

GATINEAU
520, BOUL. DE L'HÔPITAL, 2C
819 243-7773
1 800 732-5370

VosOreilles.com



**SÉCURITÉ et RESPECT
Avant tout!**

BESOIN D'AIDE À DOMICILE ?

Trouvez de l'aide Xpressément pour vous!

Économisez jusqu'à 35%

- **SOINS À DOMICILE** (infirmières/iers, ...)
- **AIDE À DOMICILE** (entretien, etc.)
- **ACCOMPAGNEMENT** (chez le médecin,...)

aideXpress
Nouvelle Plateforme Collaborative
Président Fondateur Percy Gagnon

www.aidexpress.ca
1.855.397.7733

L'ÉVÉNEMENT RÉSOLUMENT NISSAN



**Innover
pour exalter**

OBTENEZ JUSQU'À

6500\$

DE RABAIS[≠]
AU FINANCEMENT
À L'ACHAT

SUR NOS MODÈLES 2015 SÉLECTIONNÉS.

Faites vite! Les dernières Nissan 2015 s'envolent!

NISSAN **MICRA** 2015

PRIX AU FINANCEMENT À L'ACHAT DE

9998\$
TOUT INCLUS⁺

sur modèle 1.6 S avec boîte manuelle

OU

OBTENEZ

**3500\$
DE RABAIS***

AU FINANCEMENT À L'ACHAT

sur modèles 1.6 SR



Micra 1.6 SR illustrée*

NISSAN **SENTRA** 2015**OBTENEZ**

5750\$ DE RABAIS[≠]
AU FINANCEMENT À L'ACHAT

AU FINANCEMENT À L'ACHAT

sur modèle 1.8 SL avec boîte CVT

- OU - ENTRETIEN SANS FRAIS PENDANT 3 ANS[‡] À LA LOCATION



Sentra 1.8 SL illustrée*

NISSAN **ALTIMA** 2015**OBTENEZ**

6500\$ DE RABAIS[≠]
AU FINANCEMENT À L'ACHAT

sur modèles SL



Altima 3.5 SL illustrée*



LA MARQUE AUTOMOBILE QUI CONNAÎT LA CROISSANCE LA PLUS RAPIDE AU CANADA

Selon le volume des ventes au détail des marques à gamme complète et calculé de façon continue sur une période de 12 mois.

PROPRIÉTAIRE DE NISSAN? NOTRE PROGRAMME FIDÉLITÉ A BEAUCOUP À VOUS OFFRIR⁺⁺.

CONSULTEZ CHOISISSEZNISSAN.CA POUR PLUS DE DÉTAILS | L'ASSOCIATION DES CONCESSIONNAIRES NISSAN DU QUÉBEC

[illegible]

SERVICES CORRECTIONNELS

L'Ontario s'entend avec ses employés

JULIEN PAQUETTE
jpaquette@ledroit.com

Le gouvernement de l'Ontario a annoncé en être venu à une entente avec les employés des services correctionnels de la province, samedi matin.

C'est donc dire que Queen's Park évite une grève dans les prisons ontariennes, grève qui devait être déclenchée dès minuit dimanche.

Dans un communiqué de presse conjoint, le ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels, Yasir Naqvi, et la présidente du Conseil du Trésor, Deb Matthews, soutiennent être heureux de cette entente « conforme au plan financier établi dans le budget 2015 ».

L'entente collective doit toujours être ratifiée par les employés syndiqués des services correctionnels.

La proposition qui sera soumise aux travailleurs demeure toutefois incomplète puisque certaines questions financières sont entre les mains d'un arbitre.

D'ailleurs, l'entente prévoit des dispositions pour faciliter les prochaines négociations avec les employés des services correctionnels afin de privilégier le recours à l'arbitrage comme moyen de régler les différends, plutôt que la grève.

Le président du syndicat des employés des services correctionnels, Warren Thomas, affirme de son côté que le recours à

l'arbitrage était un pas important pour ses membres.

Il lance par le fait même un avertissement que beaucoup de travail reste à faire.

« Il s'agit d'une première étape pour stabiliser notre système correctionnel en crise, mais ça ne doit pas être la dernière. [...] Nous avons un manque sévère de main-d'œuvre. La violence continue d'escalader. Nous voulons faire partie d'un dialogue constructif avec ce gouvernement pour faciliter la sortie de crise et assurer la sécurité du public, des travailleurs et des prisonniers »

Par voie de communiqué, le Parti progressiste-conservateur de l'Ontario (PC) est venu appuyé les syndiqués en exigeant l'embauche

de personnel supplémentaire dans les prisons de la province. Le PC a, par le fait même, dénoncé le temps qu'a mis le gouvernement avant d'arriver à un compromis dans ce dossier.

« C'est dommage que le gouvernement ait gaspillé des millions de dollars à se préparer pour une grève plutôt qu'à négocier de bonne foi », lance le critique conservateur en matière de Services correctionnels, Rick Nicholls.

Les ministres Naqvi et Matthews ont exprimé leur intention de poursuivre le travail avec les employés des services correctionnels de la province afin d'améliorer le système pénal, ainsi que la sécurité du personnel et des détenus.

FUSILLADE À OTTAWA

Enquête à retardement

Situation plutôt inhabituelle samedi soir alors que le Service de police d'Ottawa a annoncé avoir ouvert une enquête pour un événement survenu trois jours avant l'ouverture du dossier. L'Unité des armes à feu et des bandes de rue tentent depuis vendredi de trouver les responsables d'une fusillade survenue mardi soir, près du 300 rue Prince Albert, dans l'est de la ville. Selon les policiers, plusieurs coups de feu ont été tirés à l'endroit d'une résidence du secteur, mais personne n'a été blessé. L'événement a été rapporté aux autorités vendredi et serait lié aux activités des gangs de rue. Toute personne détenant de l'information peut joindre les enquêteurs au 613-236-1222, poste 5050.

LEDROIT

Pluie, neige, verglas. Enfin.

La traction intégrale i-ACTIV de Mazda.

En option sur les CX-3 et CX-5.



Modèle GT 4RM illustré

MAZDA CX-5 SKYACTIV
GX 2RM 2016

LOUEZ-LE À PARTIR DE	LOCATION	CELA ÉQUIVAUT À
129\$*	60	65\$
AUX 2 SEMAINES 0\$ D'ACOMPTE	MOIS	PAR SEMAINE

LE GUIDE 50
DE L'AUTO
2016

MEILLEUR ACHAT
VUS COMPACTS
DE MOINS DE 40 000\$

2015 IIHS TOP SAFETY PICK+
Modèle GT avec Groupe technologie en option



Modèle GT 4RM illustré

MAZDA CX-3 SKYACTIV
GX 2RM 2016 À TRANSMISSION AUTOMATIQUE

LOUEZ-LE À PARTIR DE	LOCATION	CELA ÉQUIVAUT À
121\$*	60	60\$
AUX 2 SEMAINES 0\$ D'ACOMPTE	MOIS	PAR SEMAINE

LE GUIDE 50
DE L'AUTO
2016

MEILLEUR NOUVEL
UTILITAIRE DE L'ANNÉE

LE GUIDE 50
DE L'AUTO
2016

MEILLEUR ACHAT
VUS SOUS-COMPACTS

red dot award 2015
gagnant

CARACTÉRISTIQUES DE SÉRIE

- Écran tactile de 7 po à affichage couleur avec système MAZDA CONNECT
- Caméra de marche arrière
- Système Bluetooth® intégré au volant
- Système de climatisation
- Commandes de régulateur de vitesse intégrées au volant



MAZDA CX-3 2016
MEILLEUR UTILITAIRE SPORT/MULTISEGMENT
(DE MOINS DE 35 000\$)

ASSOCIATION DES JOURNALISTES
AUTOMOBILE DU CANADA



Modèle GT illustré

MAZDA3 SKYACTIV G 2016

LOUEZ-LE À PARTIR DE	LOCATION	CELA ÉQUIVAUT À
75\$*	36	38\$
AUX 2 SEMAINES 979\$ D'ACOMPTE	MOIS	PAR SEMAINE

LE GUIDE 50
DE L'AUTO
2016

MEILLEUR ACHAT
VOITURES COMPACTES

GARANTIE
ILLIMITÉE
SUR LE KILOMÉTRAGE

MEILLEURE GARANTIE VÉHICULE NEUF DE L'INDUSTRIE
OFFRETE DE SÉRIE POUR LES MODÈLES 2015 ET ULTÉRIEURS

VROUM-VROUM

La marque automobile
la plus primée au Québec



mazda

t'es rendu là

*Offres valables pour la location aux deux semaines d'un Mazda CX-3 Skyactiv GX 2016 (HVXK86AA00), d'un Mazda CX-5 Skyactiv GX 2016 (NVXK66AA00), ou d'une Mazda3 Skyactiv G 2016 (D4GK66AA00) de base neufs en stock, ce qui équivaut à 130/130/78 versements aux deux semaines de 121\$/129\$/75\$ pour 60/60/36 mois, avec un acompte de 0\$/0\$/979\$. Les versements pour la location comprennent les frais de transport et de préparation de 1 695\$ (Mazda3)/1 895\$ (Mazda CX-3 et Mazda CX-5) ainsi que la surcharge de 100\$ pour le climatiseur (le cas échéant). L'immatriculation, les assurances, les taxes et les frais d'inscription au RDPRM, y compris les frais d'agent de 88,12\$ (Mazda CX-3 et Mazda CX-5) /66,55\$ (Mazda3), sont en sus. La première mensualité, les frais d'inscription au RDPRM et les frais d'agent pour l'enregistrement sont payables à la livraison. Limite de 20 000 km par an. Frais de 0,08\$ par kilomètre excédentaire. Offres de location réservées aux clients au détail admissibles. Les offres de location peuvent varier selon la région et le modèle. *MAZDA ILLIMITÉE désigne uniquement un programme de garantie de kilométrage illimité en vertu duquel il n'y a aucune limite de kilométrage sur les garanties Mazda suivantes: (i) 3 ans véhicule neuf; (ii) 3 ans assistance routière; (iii) 5 ans groupe motopropulseur; et (iv) 7 ans antiperforation. La garantie illimitée s'applique aux modèles 2015 et ultérieurs. Toutes les garanties Mazda sont assujetties aux modalités, limitations et restrictions se trouvant sur mazdaillimitee.ca. *La cote de Top Safety Pick+ a été remise aux modèles Mazda6 2016 et CX-5 GT 2016 avec Groupe technologie en option. Selon l'Insurance Institute of Highway Safety. **Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth inc. Ces offres sont valables du 5 janvier au 1^{er} février 2016 ou jusqu'à épuisement des stocks. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Le concessionnaire peut devoir passer une commande ou effectuer un échange pour certains véhicules. Les offres peuvent être modifiées sans préavis. Visitez mazda.ca ou passez chez votre concessionnaire pour connaître tous les détails.

Le bonheur entre deux eaux

Hubert Chrétien, le fils de l'ex-PM, enseigne la plongée aux personnes handicapées

ISABELLE LÉGARÉ
Le Nouvelliste

TROIS-RIVIÈRES — Le Gatinois Hubert Chrétien ne peut expliquer pourquoi ni comment, mais c'est sous l'eau qu'il est le plus heureux.

L'écouter dépeindre avec un enthousiasme non dissimulé l'univers parallèle de la plongée sous-marine, c'est avoir l'impression d'entendre le poisson-clown qui nage en toute quiétude parmi les coraux, dans l'immense aquarium du salon.

«J'élève des poissons depuis l'âge de 8 ans. Je voulais devenir un biologiste marin», raconte celui dont le visage vous rappelle peut-être celui d'un célèbre politicien.

Hubert Chrétien est le fils de Jean Chrétien, ancien premier ministre du Canada. Il avait 11 ans au moment de s'initier à la plongée sous-marine dans l'eau limpide du lac des Piles.

C'est là que le garçon a passé tous ses étés et que l'homme aujourd'hui

âgé de 50 ans revient aussi souvent que possible. Ses parents y ont toujours leur résidence et le lac, l'un des plus beaux en Mauricie, regorge de trésors cachés.

Hubert Chrétien enseigne la plongée sous-marine aux personnes ayant un handicap physique, des gens qui sont généralement confinés à un fauteuil roulant.

L'idée de partager sa passion lui est venue à l'adolescence, après qu'une compagne de classe, paraplégique, lui eut confié que c'est en nageant qu'elle éprouvait une véritable sensation de bien-être. Touché, le jeune homme lui avait aussitôt répondu qu'un jour, il allait lui montrer comment aller à la découverte des fonds marins.

Hubert Chrétien n'a jamais revu cette Julie, mais en 1993, il donnait ses premières leçons de plongée à des personnes handicapées.

Ses élèves étaient invités à nager dans la piscine intérieure du 24, promenade Sussex, à Ottawa, l'adresse du paternel à l'époque où

il était le chef du gouvernement canadien.

RENOUVEAU SOUS-MARIN

Il y a dix ans, Hubert Chrétien a décidé de quitter son travail d'administrateur des ventes dans l'industrie de haute technologie pour fonder Liberté en profondeur, un organisme qui se consacre entièrement à l'enseignement de la plongée sous-marine aux personnes handicapées.

L'école a pignon sur rue à sa résidence de Gatineau. Tout a été adapté en conséquence, de la piscine creusée au système de harnais en passant par l'ascenseur dissimulé dans le plancher et l'aménagement d'une chambre et d'une salle de bain pour l'élève et la personne qui l'accompagne.

La tournée du proprio est terminée, mais Hubert Chrétien préfère rester debout pendant la majeure partie de l'entrevue.

Les étudiants de Liberté en profondeur proviennent de partout au Canada. Leur déficience motrice est congénitale ou acquise : paraplégie, tétraplégie, paralysie cérébrale, dystrophie musculaire, sclérose en plaques, amputation, spina-bifida, etc.



«Le plus beau compliment que j'ai reçu, c'est une étudiante qui me l'a fait. Elle m'a dit: 'Toute ma vie, on m'a répété ce que je ne pouvais pas faire. Toi, tu me dis ce que je peux faire et parfois, ce sont des choses que je ne croyais pas être capable de faire', a lancé Hubert Chrétien. — MARTIN ROY, LEDROIT

Parmi ceux dont le handicap fait suite à un accident, Hubert Chrétien compte majoritairement des hommes, jeunes, et à l'esprit aventureux. «Tu ne te casses pas le dos en jouant au curling», rappelle-t-il, avant d'ajouter que la plongée sous-marine est l'une des rares activités à laquelle ces sportifs dans l'âme peuvent maintenant s'adonner.

L'enseignant raconte que des étudiants, qui ne se sont pas déplacés de manière autonome depuis vingt ans, arrivent sous l'eau à contrôler leur flottabilité. Par la plongée sous-marine, ces hommes et ces femmes réalisent que leur handicap n'est pas une fin en soi, mais le début d'une nouvelle vie dont ils peuvent profiter, même à contre-courant.

Tel père, tel fils

ISABELLE LÉGARÉ
Le Nouvelliste

Contrairement à Jean Chrétien qui, à bientôt 82 ans, semble toujours aussi à l'aise sur l'eau et sur un seul ski, son fils ne s'adonne plus à cette activité qu'il a longtemps pratiquée... pieds nus.

Hubert Chrétien ne peut s'empêcher de sourire lorsqu'il est question d'une vidéo qui a été mise en ligne à l'été dernier. On y voit

l'ancien premier ministre du Canada visiblement heureux de montrer ses talents de skieur nautique en direct du lac des Piles.

«J'adore mon père! Il n'y a pas une personne que j'aime le plus au monde que mon père», lance spontanément Hubert Chrétien. «Il n'était pas là souvent, c'est sûr, mais mon père était bon et patient avec moi», souligne celui qui, plus jeune, avait son petit côté «haïssable».

Hubert Chrétien a grandi sur le bord de l'eau et près de la colline parlementaire à Ottawa, avec un père qui a toujours été actif sur la scène politique. Le garçon n'a pas eu à s'adapter aux défis que représentait le quotidien d'un papa qui, une journée, pouvait s'attirer les éloges et le lendemain, essayer les critiques.

«Ça doit être plus difficile pour un enfant de 14 ans dont le père se lance en politique. Mais moi,

je ne connaissais pas autre chose. Ce n'était pas anormal. C'était ça, la vie», rappelle Hubert Chrétien qui n'a jamais cherché à faire savoir autour de lui qu'il était le fils de...

«Mes parents sont des gens très humbles qui nous ont appris à être discrets», relate celui s'est initié à la plongée avec un instructeur de Shawinigan.

Hubert Chrétien plonge aujourd'hui aux quatre coins de la planète. Il ne craint pas de se

mouiller en eaux froides et profondes, encore moins de se faufiler à l'intérieur des sombres, étroites et quasi inaccessibles cavernes sous-marines.

Également instructeur en apnée, Hubert Chrétien peut retenir son souffle pendant 5 minutes et 22 secondes en position immobile. D'un seul souffle, le plongeur peut descendre jusqu'à 135 pieds de profondeur avant de remonter à la surface.



patflesher.com

fourrures rasons cuir cachemire vêtements de luxe

La température
baisse nos prix aussi...

Rabais CHAUDS en magasin

ÉVÉNEMENT
D'ÉCHANGE

ÉCHANGEZ VOS
VIEILLES FOURRURES ET
RECEVEZ JUSQU'À
1500\$
EN CRÉDIT

Voir Pat Fletcher pour les détails
Ne peut être jumelé à aucune autre offre

437, rue Cooper, entre les rues Kent et Bank | 613 237-1700 | patflesher.com

opinion

PIERRE-PAUL NOREAU
PRÉSIDENT ET ÉDITEUR
pnoreau@ledroit.comJEAN GAGNON
RÉDACTEUR EN CHEF
jgagnon@ledroit.comPATRICE GAUDREAU
DIRECTEUR DE L'INFORMATION
pgaudreault@ledroit.comRadio-Canada...
ou
Radio-Québec?L'auteur est
écrivain basé
à Toronto.

Paul-François Sylvestre

Comme téléspectateur, c'est à RDI que je suis le plus fidèle puisque je m'intéresse surtout à l'actualité. J'aime regarder une émission d'analyse, surtout durant les campagnes électorales fédérales. C'est à peu près uniquement durant ces périodes que RDI invite un Franco-Canadien à participer à son émission *Les Ex* (anciennement *Le Club des Ex*). Donc une fois à tous les quatre ans. Autrement, ce sont trois analystes québécois qui commentent l'actualité.

Ce n'est guère mieux à l'émission *24/60*. Il n'est jamais question de dossiers politiques qui touchent l'Ontario, l'Acadie ou l'Ouest canadien. Le récent jugement de la Cour suprême sur le bilinguisme en Alberta a été passé sous silence. Et lorsqu'Anne-Marie Dussault a interviewé Bernard Pivot, elle a mentionné l'Acadienne Antonine Maillet comme écrivain québécois!

Les Ex et *24/60* sont pourtant des émissions nationales. Lorsque je porte plainte auprès de l'ombudsman de Radio-Canada, je mentionne toujours que j'ai l'impression de regarder Radio-Québec. Dans sa réponse, la société d'État justifie le choix des producteurs en alléguant que le public de ces émissions est « essentiellement québécois ».

C'est l'éternel problème de l'œuf ou de la poule : comme vous n'écoutez pas RDI, on ne parle pas de vous. Ou serait-ce plutôt l'inverse? Comme RDI ne parle pas de nous, pourquoi écouterions-nous RDI?

Je connais plusieurs francophones en Ontario qui ne regardent pas *Le Téléjournal* animé par Céline

Galipeau ou Pascale Nadeau parce qu'ils veulent des nouvelles de Toronto ou de Windsor, pas uniquement des actualités montréalaises ou québécoises. Ils ont bien raison. Je suis capable de nommer plus de ministres québécois que de ministres ontariens.

Radio-Canada rétorque qu'il y a le *Téléjournal Ontario* et *Le National* qui font écho aux nouvelles régionales. Je ne le dispute pas, mais je dois souligner que ces émissions passent à l'heure du souper et n'ont donc pas la cote d'écoute du *Téléjournal* en fin de soirée.

J'ai l'impression que les sujets ou les thèmes des émissions *Les Ex* et *24/60* sont choisis en parcourant les nouvelles du *Devoir* et de *La Presse*. Ce que le *Globe and Mail* et *LeDroit* écrivent ne pèse guère dans la balance. Évidemment, Michel Viens, Yolande James, Hélène Daneault, Rémy Trudel, Anne-Marie Dussault et Sébastien Bovet sont plus à l'aise dans le jardin québécois que dans l'arène canadienne. À mon avis, *Les Ex* et *24/60* devraient traiter d'un sujet non québécois au moins une fois par mois. Bien entendu, cela exigerait un changement dans le choix des invités.

La création de la nouvelle chaîne UNIS TV découle en partie du peu de couverture de la réalité francocanadienne sur les ondes de notre société d'État. À titre d'exemple, l'émission *Couleurs locales* cherche un peu à combler cette lacune, mais elle ne passe qu'une fois par semaine (avec reprises durant l'été). De par sa nature, UNIS TV ne diffuse pas des bulletins de nouvelles. TFO non plus. Seule la Société Radio-Canada a l'infrastructure nécessaire pour couvrir l'actualité d'un océan à l'autre, mais son rayonnement s'étend le plus souvent de l'Outaouais aux Îles de la Madeleine.

Peut-être que la nouvelle ministre du Patrimoine canadien va réajuster le tir de la société d'État...

SELON LA POLICE, EN 2015, LES FÊTARDS SE SONT ASSAGIS...



« À VOUS LA PAROLE

Qui les déneigera?

À la suite de la tragédie de Charlebourg, le service des incendies de Gatineau est prêt à toute éventualité? C'est inadmissible que de l'équipement fasse défaut. Près de chez moi, les bornes-fontaines sont enneigées. Avec les problèmes de la Ville de Gatineau avec le déneigement, pourquoi ça ne serait pas la responsabilité des pompiers de dégager les bornes-fontaines?

Jean Roy, Gatineau

Dynamique Boivin

Le correspondant Denis Potvin a tellement raison (« Boivin à la mairie », *LeDroit*, 8 janvier). Le maire Maxime Pedneaud-Jobin

doit partir. Ce que je retiens le plus, entre autres, est d'avoir rendu légale une action illégale sous prétexte d'économiser des sous pour un certain imbroglio du secteur Aylmer. Ouf! Où en est rendu cette affaire qui nous coûtera en bout de ligne plus cher que de s'être tenu debout. À moins qu'il y ait eu un règlement hors cour laissant les citoyens une nouvelle fois dans l'ignorance...

Je rêve de dire que Gatineau a une Françoise Boivin aussi dynamique que Denis Coderre à Montréal!

Benoît Beaulne, Gatineau

Merci beaucoup!

Le 9 décembre dernier suite à

une intervention chirurgicale urgente au Centre hospitalier de Gatineau, on me transférait au 7^e Nord pour une hospitalisation de près de 12 jours dont je remercie l'équipe pour tout ce qu'elle a fait durant cette période difficile que j'ai traversée. Trop souvent nous sommes critiques envers le réseau de la Santé et plus particulièrement envers le CISSS de l'Outaouais. J'ai reçu des soins de qualité par des gens formidables et professionnels. Ils m'ont permis de garder le moral et de maintenir le cap sur mon rétablissement. Ils font un travail incroyable et méritent la plus grande des reconnaissances! Bravo et merci beaucoup!

François Beauséjour, Gatineau

Ledroit.ca/Question du jour

Soupçons de corruption autour de l'Hôpital d'Ottawa: douce revanche pour le Québec?

Envoyez vos courriels à editorial@ledroit.com

BUREAU D'OTTAWA

47, rue Clarence, bureau 222, Ottawa (Ontario) K1N 9K1

BUREAU DE GATINEAU – SERVICE À LA CLIENTÈLE

85 ch. de la Savane, Gatineau (Québec)

le pays et le monde

DÉSARMEMENT NUCLÉAIRE

Le Canada veut plus d'efforts

MIKE BLANCHFIELD
La Presse Canadienne

Le Canada prévoit redémarrer des discussions internationales, bloquées depuis un certain temps, pour éliminer de la face de la terre un ingrédient clé dans la fabrication d'armes nucléaires, a appris *La Presse Canadienne*.

L'ambassadrice du Canada aux Nations unies commencera cette semaine à faire la promotion d'un renouvellement des négociations d'un traité sur l'interdiction de la production de matières fissiles (FMCT), qui viserait à contrôler l'accès à l'uranium enrichi et au plutonium.

Par ailleurs, le premier ministre, Justin Trudeau, doit assister au printemps au sommet sur la sécurité nucléaire du président américain, Barack Obama.

Ce sommet, du 31 mars au 1^{er} avril, aura lieu quelques semaines seulement après que le président Obama aura accueilli M. Trudeau à la Maison-Blanche pour un dîner d'État.

Cela fait des mois que le Canada veut se pencher sur les efforts de non-prolifération des armes nucléaires. Le récent test allégué d'une bombe hydrogène par la Corée du Nord a toutefois révélé l'urgence de la situation, a dit à *La Presse Canadienne* Rosemary McCarney, la représentante permanente du Canada auprès des Nations unies.

« Je pense que ça a donné des



Le Canada veut rouvrir les discussions sur l'élimination d'un ingrédient dans la fabrication d'armes nucléaires. — LA PRESSE CANADIENNE

frissons à la communauté internationale et ravive ces discussions et ce débat», a-t-elle expliqué.

M^{me} McCarney tiendra cette semaine la première d'une série de rencontres à la Conférence mondiale du désarmement, l'organisme onusien du contrôle des armes, dans le but de reprendre cette année les négociations pour la création d'un traité sur les matières fissiles.

Le cahier d'information de M. Trudeau indique que le début des

efforts de l'ONU pour élaborer cette entente remontent à près de 60 ans et sont coincés dans une impasse.

« Un FMCT est au programme de l'ONU depuis 1957 », indique la note obtenue en vertu de la Loi sur l'accès à l'information.

En 1995, le Canada a parrainé un accord sur un mandat de négociation pour le traité, mais les efforts ont été suspendus.

« Depuis 2008, le Pakistan bloque le travail pour le FMCT. Mais le

Canada a également travaillé avec l'Allemagne, les Pays-Bas et l'Australie pour faire avancer le projet », dit le document.

En 2012, le Canada a fait une nouvelle tentative en proposant à l'Assemblée générale de l'ONU une résolution pour établir un comité d'experts pour faire progresser l'accord. D'autres rencontres et d'autres rapports ont suivi.

Justin Trudeau prévoit maintenant soutenir un nouveau processus, le

quatrième et dernier sommet sur la sécurité nucléaire de M. Obama. L'automne dernier, M. Trudeau a déclaré qu'il voulait trouver des moyens pour travailler sur des dossiers internationaux avec le président américain, durant sa dernière année au Congrès.

La note d'information indique que l'ancien premier ministre Stephen Harper avait annoncé 28 millions \$ pour la sécurité nucléaire au sommet américain de 2014 et que M. Trudeau allait probablement lui-même faire une annonce semblable cette année.

Dans une autre note, on apprend que le Canada considère qu'une interdiction complète des armes nucléaires n'est pas possible politiquement, puisque certains États qui possèdent de telles armes refusent de négocier. Un FMCT négocié serait toutefois une première étape importante.

L'exemple de l'accord nucléaire iranien est encourageant, croit Rosemary McCarney.

« Nous pouvons espérer pouvoir dire, dans les années à venir, qu'il s'agit d'un bon exemple d'un pays qui était sur la voie de l'armement nucléaire et qui y a renoncé. »

Quant à la Corée du Nord, le Canada continuera de collaborer étroitement avec ses alliés et maintiendra ses sanctions, a fait savoir l'ambassadrice.

« Est-ce que j'ai une vision optimiste pour l'avenir immédiat en Corée du Nord ? Non », a-t-elle tranché.

DÉMONSTRATION DE FORCE DE WASHINGTON FACE À PYONGYANG

Un B52 survole la Corée du Sud

JUNG YEON-JE
Agence France-Presse

BASE AÉRIENNE D'OSAN — L'armée américaine a déployé un bombardier lourd au-dessus de la Corée du Sud dimanche, démonstration de force après l'essai de bombe H revendiqué par la Corée du Nord et que son dirigeant Kim Jong-Un a justifié comme un acte d'autodéfense.

L'annonce du quatrième essai nucléaire nord-coréen a suscité une cascade de condamnations internationales, bien que la plupart des experts doutent que l'engin

testé ait effectivement été une bombe à hydrogène, comme l'affirme Pyongyang.

Les tensions avec le voisin sud-coréen sont remontées d'un cran, avec la reprise par Séoul de sa guerre de propagande à la frontière intercoréenne.

Le bombardier B52 Stratofortress, qui peut transporter des armes nucléaires, a brièvement survolé la base aérienne militaire d'Osan, à environ 70 kilomètres au sud de la frontière intercoréenne, ont expliqué l'armée américaine et un témoin.

Puis le bombardier à long rayon d'action, qui était accompagné d'un avion sud-coréen et d'un autre appareil américain, est retourné vers la base aérienne Andersen sur l'île de Guam, dans l'océan Pacifique, après cette mission destinée « à répondre à une récente provocation de la Corée du Nord », selon l'armée américaine.

Ce type d'appareil est fréquemment utilisé lors des exercices militaires annuels conjoints des États-Unis et de la Corée du Sud décriés par Pyongyang, mais leurs sorties sont rarement rendues publiques.



Des avions militaires américains ont volé au-dessus de la Corée du Sud pour démontrer la puissance de l'armement des États-Unis. — AGENCE FRANCE-PRESSE

CONTESTATION DE LA NOMINATION DE MARC NADON

Les avocats veulent être remboursés

La Presse Canadienne

TORONTO — Les avocats qui ont contesté la nomination, finalement révoquée, du juge Marc Nadon à la Cour suprême iront devant un tribunal lundi pour demander d'être remboursés pour le travail qu'ils ont accompli.

Dans des documents déposés à la Cour d'appel fédérale, Rocco Galati soutient qu'il a droit à une compensation pour sa bataille qui visait à défendre l'intégrité de la Constitution du pays et du système judiciaire.

Les citoyens ont le droit d'être remboursés pour les frais juridiques

encourus par la contestation constitutionnelle d'une loi ou d'une action gouvernementale s'ils gagnent leur cause, fait valoir M^e Galati.

Un refus de remboursement dans de telles circonstances serait équivalent à nier « le droit constitutionnel à l'accès à un système judiciaire indépendant et juste ».

En 2013, le gouvernement conservateur avait nommé Marc Nadon comme juge à la plus haute cour du Canada. M^e Galati avait contesté son admissibilité à l'un des trois postes réservés à des juges québécois.

Le gouvernement Harper avait référé le dossier à la Cour suprême,

qui a elle-même invalidé la nomination de M. Nadon, rendant inutile la contestation de Rocco Galati.

Ce dernier réclamait 51 706,54 \$, un montant calculé sur la base d'un taux horaire de 800 \$, pour le travail effectué. L'avocat Paul Slansky voulait pour sa part 16 769,20 \$ pour le temps consacré à aider M^e Galati.

Quand « fiabilité » rime avec « ça rentre dans mon budget ».

RAV4 **315\$ MOIS***
2RM LE 2016 **0\$ D'ACOMPTE**
en location 60 mois

AUCUN PAIEMENT PENDANT 90 JOURS
AVEC LE FINANCEMENT À L'ACHAT†

VERSION HYBRIDE
MAINTENANT DISPONIBLE



Modèle 4RM
Limited illustré



Modèle S illustré

COROLLA **177\$ MOIS***
CE 2016 **0\$ D'ACOMPTE**
en location 60 mois

1000\$ **0% SUR LE FINANCEMENT**
DE REMISE (MODÈLE CE)** À L'ACHAT JUSQU'À 48 MOIS***



JUSQU'AU 1^{ER} FÉVRIER SEULEMENT
CHEZ VOS CONCESSIONNAIRES TOYOTA DU QUÉBEC



OBTENEZ JUSQU'À 50 000 MILLES AÉROPLAN^{MD}
À L'ACHAT OU LA LOCATION D'UN VÉHICULE TOYOTA†.

Programme de location au détail et de financement à l'achat offert par Toyota Canada Inc. et conditionnel à l'approbation du crédit par Toyota Services Financiers. L'immatriculation, les assurances, les taxes et les droits sur les pneus sont en sus. Sous réserve des conditions applicables, les offres s'adressent aux particuliers qui louent ou achètent un véhicule du 5 janvier au 1^{er} février 2016 chez un concessionnaire participant du Québec, où tous les détails peuvent être obtenus. Le concessionnaire peut louer ou vendre à prix moindre. Les offres peuvent changer sans préavis. * Offres applicables aux modèles Corolla CE 2016 (BURSEM A) / RAV4 2RM LE 2016 (ZFREV A) de base neufs en stock. PDSF de 17 750 \$ / 27 015 \$ avant taxes, frais de concessionnaire de 165 \$ avant taxes (applicables chez certains concessionnaires), frais de transport et préparation et frais de climatisation (si applicables) inclus. Le montant total payable mensuellement est soumis à un taux de location annuel de 1,49 % / 3,49 % et tient compte des frais de concessionnaire, des frais de transport et préparation, des frais de climatisation (si applicables) et de l'assistance à la location (remise) de 1 000 \$ / 0 \$ (incluant les taxes applicables sur l'assistance à la location (remise), le paiement desquelles sera requis à la livraison). Franchise annuelle de 20 000 km. Frais de 0,07 \$ / 0,15 \$ du kilomètre excédentaire. À la livraison, le paiement d'un montant de 176,59 \$ / 314,78 \$ avant taxes (équivalent au premier versement mensuel) ainsi que des droits sur les pneus et des taxes applicables sera requis. Le PDSF des modèles illustrés Corolla S 2016 (BURSEM A) / RAV4 4RM Limited 2016 (DFREV A) est de 21 635 \$ / 39 525 \$. ** La remise de 1 000 \$ s'applique à l'achat comptant, le financement ou la location des modèles Corolla CE 2016. La remise applicable aux autres modèles Corolla 2016 est de 500 \$. Les taxes sont exigibles sur le montant total du prix de vente avant la déduction de la remise. La mensualité à la location tient compte de la remise (incluant les taxes applicables sur celle-ci, le paiement desquelles sera requis à la livraison). *** Offre de financement à l'achat à un taux de 0 % allant jusqu'à 48 mois sur tous les modèles Corolla 2016 neufs en stock. À titre d'exemple, un montant de 20 000 \$ financé sur 48 mois à 0 % donne des mensualités de 416,67 \$ pour des frais de crédit de 0 \$ et une obligation totale de 20 000 \$. † Les clients finançant l'achat de leur véhicule Toyota neuf 2015 ou 2016 par l'entremise de TSF pourront reporter de 60 jours leur premier paiement (jusqu'au 90^e jour du contrat) et le contrat de financement sera prolongé en conséquence. Les frais d'intérêt ne seront pas accumulés pendant les 60 premiers jours du contrat. ‡ Maximum applicable au Sequoia Platinum et Limited 5,7 L. L'offre Aeroplan est calculée à partir du PDSF du véhicule, moins les frais de transport et de préparation, les frais de climatisation et les frais de concessionnaire : moins de 20 000 \$ = 5 000 milles (offre de base), 20 000 \$ à 29 999 \$ = 7 500 milles (offre de base + 2 500 milles-bonus), 30 000 \$ à 39 999 \$ = 10 000 milles (offre de base + 5 000 milles-bonus), etc. Voir Toyota.ca pour les détails de cette offre. ^{MD} Aeroplan et le logo Aeroplan sont des marques déposées d'Aimia Canada Inc. [†] Voir votre concessionnaire Toyota pour tous les détails sur les modèles RAV4 hybride 4RM XLE 2016 et RAV4 hybride 4RM Limited 2016.



TOYOTA

DES RÉFUGIÉS DANS LES GARDERIES

Québec évalue le nombre de places

GIUSEPPE VALIANTE

La Presse Canadienne

MONTREAL — Même si le gouvernement du Québec évalue combien de places subventionnées en garderie dans son réseau déjà surchargé il pourrait offrir à des réfugiés syriens, les listes d'attente seront respectées, assure le ministère de la Famille.

Tous les centres de la petite enfance (CPE) du Québec sont présentement pleins et des parents attendent depuis des années qu'une place se libère pour leur confier leur progéniture.

Les seules places disponibles se trouvent dans les services de garde en milieu familial, des maisons privées pouvant recevoir jusqu'à six enfants par jour, a indiqué Nadia Caron, une porte-parole du ministère de la Famille. Le gouvernement ignore toutefois le nombre exact de places disponibles.

Les services de garde abordables risquent d'être de plus en plus sollicités au Québec, avec l'arrivée de 7000 réfugiés syriens d'ici la fin de 2016. Les parents chercheront alors à intégrer le marché du travail ou à suivre de cours de français.

Québec subventionne environ 228 000 places en garderie. Les parents paient selon le revenu familial. Les places les moins chères

coûtent 7,55 \$ par jour. Les parents recevant une aide gouvernementale paient deux jours sur cinq.

Les réfugiés sont admissibles aux places subventionnées et à l'aide du gouvernement, qui réduirait considérablement le prix quotidien d'une place, si seulement il peut en trouver une, a expliqué Nadia Caron.

Mais les listes d'attente seront respectées.

«C'est sûr que les priorités demeurent sur les listes d'attente existantes, par respect pour les familles qui attendent déjà des places subventionnées», a assuré M^{me} Caron.

On compte environ 137 000 places en CPE au Québec. Toutes sont occupées. Il y a de plus environ 90 000 places disponibles dans les garderies en milieu familial. Le ministère tente d'évaluer le nombre de places disponibles dans les régions où seront localisées les familles de réfugiés dans les mois à venir.

«Le décompte est en train de se faire», a-t-elle affirmé. Un fascicule d'information sera ensuite créé et traduit pour les familles syriennes, qui y apprendront comment et où trouver une place en garderie.

On ignore exactement combien d'enfants auront besoin d'une garderie. L'Agence des Nations unies pour les réfugiés estime qu'environ

52 pour cent des réfugiés syriens sont mineurs.

La porte-parole de la Place 0-5, l'organisme gouvernemental qui coordonne les places en garderie subventionnées, a elle aussi indiqué que les réfugiés n'auraient pas de traitement spécial pour obtenir ces places prisées.

Certains centres communautaires qui offrent des cours de français aux immigrants offrent des haltes-garderies ou des places à tarif réduit, mais elles ne sont que temporaires et les parents perdent accès au système une fois qu'ils ont complété leurs cours.

D'après Chantal Hudson du conseil des Canadiens syriens, 98 pour cent des quelque 2600 Syriens déjà arrivés au Québec sont parrainés par des familles ou des groupes communautaires. Au fil des prochains mois, les réfugiés qui atterriront dans la province seront parrainés par le gouvernement et auront donc moins de contacts. C'est là que la pression se fera probablement sentir sur les services de garde.

Québec a prévu 29 millions \$ pour installer 7000 réfugiés d'ici la fin de l'année. Il n'est pas précisé si cette somme comprend un montant pour la garde d'enfants ou si le gouvernement demandera l'aide d'Ottawa pour financer ce service.



Les services de garde abordables risquent d'être de plus en plus sollicités au Québec, avec l'arrivée de 7000 réfugiés syriens d'ici la fin de 2016. — ARCHIVES, LA PRESSE

› LANDRY ÉCORCHE LE GOUVERNEMENT COUILLARD



Sans grande surprise, Bernard Landry n'a pas hésité à écorcher l'actuel gouvernement provincial lors d'une récente entrevue avec La Presse Canadienne. L'ancien premier ministre du Québec l'a qualifié d'«idéologique». Du même souffle, M. Landry lui a reproché de se comporter d'une manière «illogique». Il l'accuse aussi d'effectuer des choix sans s'être donné la peine de se doter d'une véritable vision économique au préalable. Bernard Landry a aussi suggéré que les troupes du premier ministre Philippe Couillard ont la fâcheuse habitude d'exercer des compressions sans faire preuve de discernement. L'ex-chef du Parti québécois a ajouté qu'un tel mode opératoire comporte son lot de risques. «Il y a des coupes qui font plus mal aux finances publiques qu'elles ne rapportent» à la province, a-t-il souligné. «Ce n'est pas très intéressant comme animation économique. C'est plus de l'affaîssement que de la stimulation», a-t-il déploré. — LE SOLEIL

FOR BREWERS
DEFALCO'S
& WINEMAKERS

Passionnés du vin

DEPUIS 1962

FAITES VOTRE VIN DE QUALITÉ COMMERCIALE DANS NOS EMPLACEMENTS

En 3 étapes faciles...

pour aussi peu que **64,99 \$** par cuvée (contient 29 btl's)

OU économisez davantage en faisant votre propre bière et vin à domicile.

Trois des plus gros magasins de fournitures de brasserie et de vinification au Canada. Plus de 350 concentrés/jus pour le vin et extraits de malt provenant du monde entier.

435, promenade Moodie, Bells Corners **613 721-9945**
957, avenue Gladstone ouest, Ottawa **613 722-9945**
2030, promenade Lanthier, Orléans **613 590-9946**

defalcowines.com

LOTO QUÉBEC

Résultats du : **SAMEDI 9 JANVIER 2016**

649 05 22 30 29
33 45 48 compl.

Québec 49 07 11 12 46
36 37 40 compl.

LOT GARANTI DE 1 000 000 \$ (Numéro complet non décomposable) Gros lot de 2 000 000 \$ chaque tirage

TOUT-ou-RIEN 01 02 04 07 08 12
14 16 17 19 22 24 Extra 5284770

POWER 3 6 6 7 10
3 536
4 8444

Sprinto 04 05 17 27 38

ebanco 01 02 04 07 11 14 15 19 34 35
36 37 43 44 49 58 61 64 67 69 Turbo x 3

Lotto-D 4 1 1 3 2 5 6 5

Astro Consultez les résultats complets à lotoquebec.com, avec l'application mobile ou chez votre détaillant. 04 12 13 18 21

Bonne Fête!

Nouveau billet à gratter : 100 000 \$ immédiatement et à votre fête pendant 20 ans

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

ATTENTATS DE CHARLIE HEBDO ET DE PARIS

Un hommage solennel

MARTINE NOUAILLE

Agence France-Presse

PARIS — Un an après les attentats jihadistes de Paris, la France a rendu un ultime hommage dimanche aux 149 personnes fauchées par le terrorisme en cette année noire de son histoire, mais peu de Parisiens se sont déplacés place de la République.

Nombreux depuis un an à venir spontanément se recueillir sur cette place au cœur de la capitale d'où était partie la manifestation monstre du 11 janvier 2015, et devenue au fil des mois un mémorial à ciel ouvert, ils ont laissé cette fois la cérémonie officielle présidée par François Hollande se dérouler sans eux.

Elle concluait une semaine d'images aux victimes des attentats.

Le sentiment de peur ravivé par les attentats du 13 novembre (130 morts) et l'attaque d'un commissariat jeudi par un homme armé d'un hachoir, qui a été abattu, ont peut-être joué un rôle. Et «les Parisiens ne sont pas vraiment du matin», a avancé en guise d'excuse la maire de la capitale Anne Hidalgo.

Ils étaient un peu plus nombreux en fin d'après-midi, après la levée des



La place de la République est devenue au fil des mois un lieu de recueillement. — AGENCE FRANCE-PRESSE

mesures drastiques de sécurité, pour assister, bougie en main, à l'illumination en bleu-blanc-rouge de la statue de Marianne.

«C'est important que nous venions dire 'on n'a pas peur, la vie continue mais on les oublie pas'», soulignait pourtant de son côté une Parisienne, Maissara Benhassani, qui a bravé le temps maussade.

Dans la matinée, outre le millier

d'invités, seules quelques centaines de personnes avaient suivi sur grand écran le dévoilement d'une plaque «à la mémoire des victimes des attentats terroristes» par le président François Hollande, scellée au pied d'un chêne planté à une extrémité de la place.

Puis le chanteur Johnny Hallyday, tout de noir vêtu, a interprété *Un dimanche de janvier*, rappel de



la formidable mobilisation de l'année dernière après les attaques meurtrières (17 morts) contre *Charlie Hebdo* et un magasin casher et l'assassinat d'une policière, quand une foule de 1,5 million de personnes et une cinquantaine de dirigeants étrangers avaient manifesté contre le terrorisme.

Le choix du chanteur populaire de 72 ans n'a pas fait l'unanimité,

certain ne se privant pas de rappeler que plusieurs dessinateurs de *Charlie* tués par les djihadistes (Cabu, Riss ou Charb) en avaient fait leur tête de turc.

Après d'autres chants entonnés par le Chœur de l'armée française et une minute de silence, la cérémonie s'est achevée par *La Marseillaise*, écoutée en silence par une partie du public, reprise à mi-voix par d'autres.

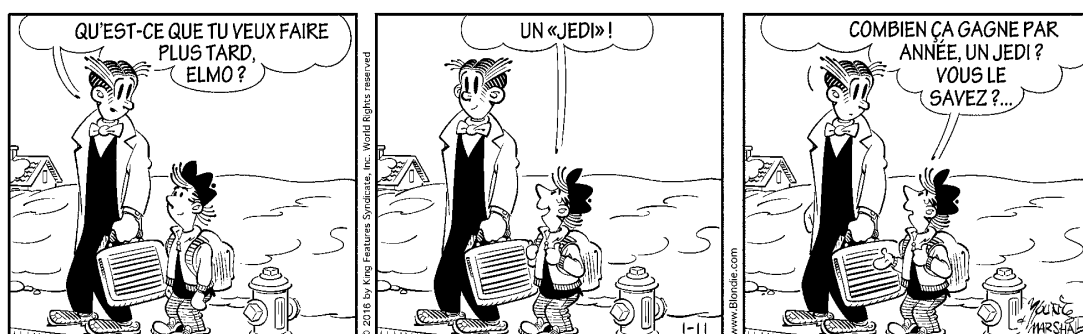
Les petits bonshommes

11/1/2016

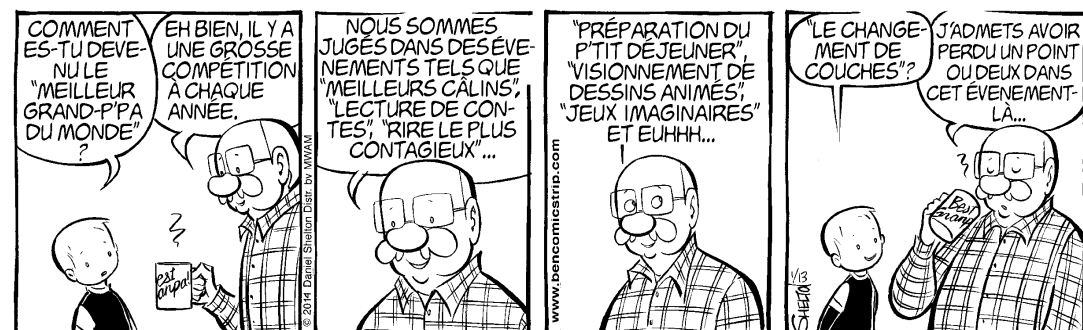
HAGAR DUNOR



BLONDINETTE



BEN



CAPTURE DE EL CHAPO

Une entrevue qui a aidé

MEXICO — Les autorités mexicaines affirment que les échanges entre Sean Penn et le baron de la drogue Joaquín *El Chapo* Guzmán les ont aidés à retracer le fugitif, même s'il a réussi à leur filer entre les doigts lors de la descente effectuée dans la cachette où l'acteur hollywoodien l'aurait rencontré.

Un article écrit par M. Penn sur le sujet a été publié samedi soir par le magazine *Rolling Stone*, soit un jour après que des membres de la marine mexicaine eurent capturé le caïd de la drogue le plus recherché de la planète durant un raid dans la ville de Los Mochis près du golfe de Californie.

Dans son texte, Sean Penn évoque des mesures de sécurité élaborées, admettant cependant avoir eu la certitude d'être espionné alors qu'il se rendait au Mexique par avion le 2 octobre pour rencontrer Guzmán, même s'il n'avait aucune preuve. Apparemment, il avait raison.

Un représentant des forces fédérales mexicaines a révélé à l'*Associated Press* sous le couvert de l'anonymat que c'était l'entrevue effectuée par l'acteur et réalisateur américain qui avait permis aux autorités de retrouver *El Chapo* dans la région de Tamazula, une zone rurale de l'État de Durango. ASSOCIATED PRESS

EN BREF

20 morts au Mexique

VERACRUZ — Vingt personnes sont mortes à l'est du Mexique, dimanche, lorsqu'un autocar a dévié d'un pont pour plonger dans une vallée profonde. La chef du bureau de la protection civile de l'État de Veracruz, situé sur les côtes du golfe du Mexique, a affirmé que l'accident avait tué 20 des 25 passagers à bord. ASSOCIATED PRESS

SÉRIE DE VOLS ET D'AGRESSIONS SEXUELLES À COLOGNE

Des crimes coordonnés?

BERLIN — Les autorités allemandes devront déterminer si la série de vols et d'agressions sexuelles survenue à Cologne durant les festivités du Nouvel An sont liées à des allégations semblables dans d'autres villes, a indiqué dimanche le ministre de la Justice.

Selon les autorités et les témoins,

un millier de personnes, surtout des hommes, étaient rassemblées à la gare centrale de Cologne durant la nuit du 31 décembre au 1^{er} janvier. Certains d'entre eux auraient formé de petits groupes et agressé et volé des femmes. La plupart des suspects seraient d'origine arabe ou nord-africaine et seraient des réfugiés ou

des immigrants illégaux. En entrevue avec le journal Bild, le ministre Heiko Maas a affirmé que de telles agressions, commises en groupe, étaient assurément coordonnées ou préparées.

Entre-temps, la police de Hambourg a également ouvert une enquête sur des agressions sexuelles

et des vols semblables à ceux de Cologne, survenus dans le quartier St. Pauli au jour de l'An, en moindre nombre. Les autorités de la Suède et la Finlande enquêtent sur des incidents semblables. « Tous les liens doivent être examinés avec précaution, a déclaré M. Maas. Il y a un soupçon qu'une date particulière

ait été choisie, en raison des foules attendues. Cela apporterait une toute nouvelle dimension. » Une enquête se poursuit. Dimanche, le nombre de plaintes reçues à Cologne en lien avec ces attaques avait atteint 516, et 40 pour cent concernaient des délits de nature sexuelle.

ASSOCIATED PRESS


HYUNDAI NOUVELLES IDÉES. NOUVELLES POSSIBILITÉS.

HyundaiCanada.com

LA LIQUIDATION AUTORISÉE DU FABRICANT



DÉMARREZ 2016 AVEC DES OFFRES EXCEPTIONNELLES!



SANTAFE SPORT 2016

AJUSTEMENT DE PRIX[†] JUSQU'À

4 000 \$

AUTOROUTE: 9,7 L/100 KM* Modèle Limited montré*



ELANTRA L 2016 manuelle

À PARTIR DE ~~17 509 \$~~

AJUSTEMENT DE PRIX[†] - 5 532 \$

Maintenant

11 977 \$

AUTOROUTE: 6,3 L/100 KM* Modèle Limited montré*

FINANCEMENT À 0% JUSQU'À 84 MOIS[♦] SUR TOUS LES MODÈLES 2016

Le facteur H

GARANTIE 5 ANS ^{††}	GARANTIE globale limitée : 5 ans/100 000 km	GARANTIE groupe motopropulseur : 5 ans/100 000 km	GARANTIE sur les émissions : 5 ans/100 000 km	ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 heures : 5 ans / km illimité
--	--	--	--	--

* Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada Corp. ♦ Prix des véhicules montrés: Santa Fe Sport 2.0T Limited 2016 à traction intégrale à partir de 42 559 \$/Elantra Limited 2016, à partir de 27 659 \$. Frais de 115 \$ (taxe de 15 \$ sur les pneus et taxe de 100 \$ sur le climatiseur) sur les modèles équipés d'un climatiseur, livraison et de destination de 1 895 \$/1 895 \$ inclus. Frais d'enregistrement d'assurance, d'immatriculation, du RDPRM (maximum 76 \$) et taxes applicables en sus. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un réservoir plein de carburant. † Le calcul des ajustements de prix se fait à partir du prix de base de chaque véhicule. Ajustements de prix de 4 000 \$/5 532 \$ disponibles sur les Santa Fe Sport 2016 2.4 L Luxe à trac. avant/Elantra L 2016, manuelle. Les ajustements de prix s'appliquent au prix avant taxes. Cette offre ne peut être combinée ou utilisée en conjonction avec toute autre offre disponible. Cette offre ne peut être transférée ni cédée. Aucun échange de véhicule requis. †† Financement à l'achat sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai sur les Elantra L 2016, manuelle à partir de 17 509 \$ à un taux annuel de 0 % pour 84 mois. Paiement de 208 \$ par mois pendant 84 mois. Comptant initial requis de 0 \$. Coût de prêt (incluant les frais maximum du RDPRM de 76 \$, pour une obligation totale de 17 585 \$. Frais de 115 \$ (taxe de 15 \$ sur les pneus et taxe de 100 \$ sur le climatiseur) sur les modèles équipés d'un climatiseur, livraison et de destination de 1 895 \$ inclus. Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation, du RDPRM (maximum 76 \$) et taxes applicables en sus des offres de financement à l'achat et sont payables au moment de la livraison. †† Les détails chez votre concessionnaire Hyundai. † Les cotés de consommation réelles peuvent varier selon les conditions de conduite et l'ajout de certains accessoires automobiles. Les données sont présentées aux fins de comparaison uniquement. ♦ † Offres d'une durée limitée pouvant être modifiées ou annulées sans avis préalable. Contactez votre concessionnaire pour tous les détails. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Les stocks sont limités. †† La garantie globale limitée de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication, sous réserve du respect des conditions normales d'utilisation et d'entretien.

CSST

750 000 \$ en cinq ans pour Claude Legault

Le comédien chéri des Québécois Claude Legault a obtenu plus de 750 000 \$ en cinq ans pour être le porte-parole des campagnes de publicité de la Commission de la santé et de la sécurité du travail (CSST), selon des informations obtenues grâce à la Loi sur l'accès à l'information. Sa généreuse rémunération semble toutefois donner des résultats: les publicités-chocs le mettant en vedette ont contribué à la baisse du nombre d'accidents de travail, juge la Commission.

LA PRESSE



facebook/LeDroitca



@LeDroitca

73^E GOLDEN GLOBES

Stallone couronné meilleur acteur de soutien

La Presse Canadienne

BEVERLY HILLS — Sylvester Stallone a remporté le Golden Globe du meilleur acteur de soutien dans un film, dimanche, pour sa reprise de son célèbre personnage Rocky Balboa dans *Creed*, une victoire qui lui a valu une ovation de la part de l'assistance de l'hôtel Beverly Hilton.

Au début de la soirée, Kate Winslet avait eu droit au même honneur du côté féminin pour son interprétation de Joanna Hoffman, une proche conseillère du défunt cofondateur d'Apple, dans le film *Steve Jobs*.

Parmi les autres gagnants du côté cinéma figurent Matt Damon, qui a mis la main sur le trophée du meilleur acteur dans une comédie ou une comédie musicale pour *The Martian*, Ennio Morricone, qui a reçu le Golden Globe de la meilleure bande sonore pour *The Hateful Eight*, et Aaron Sorkin, qui est reparti avec le prix du meilleur scénario pour *Steve Jobs*.

The Martian a aussi remporté un prix pour la meilleure comédie.

Jennifer Lawrence a gagné meilleure actrice pour le film *Joy*.

Le fils de Saul du réalisateur hongrois László Nemes a été couronné meilleur film étranger et *Inside Out*, meilleur film d'animation.

Dans le domaine de la télévision, *Mr. Robot* a été sacrée meilleure série dramatique alors que Jon Hamm a été nommé meilleur acteur dans une série dramatique pour son rôle de Don Draper dans *Mad Men*. C'était la deuxième fois que M. Hamm était récompensé pour sa prestation dans la populaire télésérie.

Mr. Robot a également raflé un autre trophée, celui du meilleur acteur de soutien dans une série, une minisérie ou un film pour la télévision, remis à Christian Slater. Maura Tierney a eu droit au même honneur dans la catégorie féminine pour *The Affair*.

En lice pour deux trophées, «Mozart in the Jungle» a réussi un doublé en gagnant les Golden Globes de la meilleure série comique et du meilleur acteur dans une série comique. Ce dernier prix a été décerné à l'acteur mexicain Gael García Bernal pour son interprétation d'un jeune maestro nouvellement embauché par l'orchestre symphonique de New York.

Toujours du côté des séries comiques, Rachel Bloom a mis la main sur le trophée de la meilleure actrice grâce à sa prestation dans *Crazy*



Sylvester Stallone est récompensé pour son rôle de soutien dans *Creed*. — ASSOCIATED PRESS



Jennifer Lawrence est couronnée meilleure actrice. — ASSOCIATED PRESS

Ex-Girlfriend, qui raconte l'histoire d'une jeune femme laissant tomber sa carrière prometteuse en droit et sa vie new-yorkaise afin de trouver l'amour dans une petite ville de la Californie.

Le Golden Globe de la meilleure minisérie ou film pour la télévision a été décerné à *Wolf Hall*, un drame historique sur Thomas Cromwell. Dans cette catégorie, le prix de la meilleure actrice a été attribué à la chanteuse Lady Gaga pour sa performance dans *American Horror Story: Hotel* et celui du meilleur acteur à Oscar Isaac pour son travail dans *Show Me A Hero*.

Dangereusement en forme et bière à la main, Ricky Gervais avait donné le coup d'envoi de la soirée avec un monologue d'ouverture aussi cynique que cinglant, traitant d'emblée l'assistance de bande de «déchets, déviants sexuels et bouffeurs de pilules».

«Je veux faire ce monologue puis disparaître de la carte. Même Sean Penn ne pourra pas me trouver», a-t-il lancé, avant de murmurer entre ses dents «mouchard».

M. Penn a récemment fait les manchettes après avoir révélé qu'il s'était secrètement rendu au Mexique en octobre dernier afin de rencontrer le baron de la drogue Joaquín «El Chapo» Guzmán pour le magazine *Rolling Stone*.

L'humoriste britannique, qui animait la cérémonie organisée par l'Association de la presse étrangère



L'interprète de Don Draper dans *Mad Men*, Jon Hamm a été récompensé. — ASSOCIATED PRESS

d'Hollywood (HFPA) pour la quatrième fois, n'a pas hésité à tourner en dérision la remise de prix, assurant aux perdants qu'ils étaient les seuls à accorder de l'importance à ces récompenses.

La 73^e cérémonie des Golden Globes se déroule à l'hôtel Beverly Hilton et est diffusée en direct sur les ondes de NBC.

Pour un texte complet sur la soirée des Golden Globes, veuillez consulter le site ledroit.ca ou l'application mobile du Droit en la téléchargeant au www.lincontournapp.com.

les petites annonces 613 562-0222 1-800-267-9555



Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h 30 / Samedi de 8 h à 11 h /
Courriel: petitesannonces@ledroit.com / Interurbain 1-800-267-9555 /
Toute annonce reçue avant 17 h 30 du lundi au vendredi sera publiée le lendemain.
Toute annonce pour publication le lundi devra être reçue avant 17 h 30 le vendredi.
Toute annonce reçue avant 11 h le samedi sera publiée le mardi suivant. Ces heures
s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations
d'annonces. Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous
aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la
période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable
suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé
pour la période précitée. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance et
aucun remboursement ne sera émis pour tout crédit d'annonce de moins de 5,00 \$.

	101-114	AVIS
	201-260	MARCHANDISES
	301-326	SERVICES
	332-374	EXPERTS

	380-390	SERVICES DIVERS
	401-424	EMPLOIS
	501-544	LOGEMENTS
	551-578	PROPRIÉTÉS

	601-624	COMMERCE ET INDUSTRIES
	701-730	VÉHICULES
	AVIS	NÉCROLOGIQUES

NÉCROLOGIE : PAGES SUBSÉQUENTES AUX PETITES ANNONCES

ABONNEMENT
LIVRAISON À DOMICILE : 247,52 \$ pour 52 SEMAINES payable à l'avance, 5,00 \$ / semaine payable au camelot. 613 562-0555 / 1-800 267-9555. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes. Toute transaction pour le lendemain pour votre abonnement papier doit être reçue avant 14 h du lundi au vendredi et avant 11 h le samedi pour le lundi.

110 PERDU

BICHON BLANC avec collier rouge et médaille rose et verte, Elliot, sect. lac Beauchamp, récomp. 819-431-2570

228 ANIMAUX

NOUVELLE ANNONCE!
TAUREAU Charolais, pure sang, disponible fin janvier, soir, 819-281-4110

246 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

NOUVELLE ANNONCE!
BOIS de chauffage vert, J.B., livraison, 819-775-0442.

BOTANIX 819-778-3576 - bois chauffage certifié, ramassez ou livraison.

254 MATÉRIAUX

ISOLANT, styromousse bleu 2 pi X 4 pi et 4 X 4 pi, 2, 3, 4 et 5 po, de 5 à 8\$, 819-775-8048.

SPECIAL - Tôle neuve galvanisée et prépeinte, différentes longueurs et modèles, fin de ligne, 819-775-8048.

256 DIVERS À VENDRE



BESOIIN D'AGRANDISSEMENT rapide. Bâtiments préfabriqués usagés, 24x32, isolé et panneau électr. Idéal pour bureau, atelier, entrepôt, chalet etc. 819-955-7461.

INSTALLATION, VENTE ET SERVICE, d'équipement GAZ PROPANE ET NATUREL: foyer, poêle, fournaise de garage, chauffe-piscine, casse-croûte, génératrices, etc. Ligne à gaz de tout genre. 819-663-7799.

SPECIAL - planches 4X8 en bois pressé, 3/4", pour plancher, mur, couverture ou meuble, 6\$ la pièce. 819-775-8048.

302 ARGENT DISPONIBLE

PRÊTS DE 500\$
sans enquête de crédit.
www.creditcourtage.ca
1-866-482-0454

306 IMPÔTS

DÉMARRAGE D'ENTREPRISES
REDRESSSEMENT D'IMPÔTS
tarifs raisonnables. 819-561-1410

310 FORMATION, ENSEIGNEMENT ET COURS

COURS d'Espagnol, à domicile, 819-923-6364

314 GARDERAI ENFANTS

1 PLACE disponible 18 mois, et plus dans une garderie à 7\$, mars. A 7 min. d'AYLmer. Manon 819-684-2959

2 PLACES disponibles maintenant, Gatineau, secteur Limbour, garderie milieu familial, privée. 819 743-1208 www.garderiemozart.webs.com

316 MASSOTHÉRAPIE

MASSAGE...9h à 21h,
Mélangé, 819-664-4408
Massage de détente
819 595-0488

384 ÉSOTÉRISME

AVENIR par les cartes tarots et traditionnel, 30\$, Bernard Le Clairvoyant, satisfaction garantie. 819-617-4037.

MADAME BÉ, 45 ans d'expérience, clairvoyante, 819-779-6403. www.madamebe.ca

388 MESSAGES PERSONNELS

1000 ABANDONS avec un corps de rêve, Jolie Amélie 819-319-0818

1000 BAISERS, brunette, blonde, duo, bas prix, Hull. 819-500-3148

1001 Rêves WOW Jolie Brunette 38D ♥ Sensuelle ♥ Très Chaude ♥ 9 à 21h, Gatineau 819-328-8233

100% A-1 MASSAGE EVELYNE 819-271-4403

388 MESSAGES PERSONNELS

100% adorable Joelle 23 ans, 819 635-6569.

100% BON massage à l'huile chaude, de 10h à 17h, 819-271-5176

100% CANDY Une douce tempête de plaisirs. Privé, discret, propre, accès douche, 9h à 17h, 819 931-4226

♥ 100% CHAUDE ♥ SEXY ♥ sensuel, 36D, film xxx ♥ discret, 819 208-4229.

100% COQUINE. Pointe-Gatineau, privé, discret, 36D, 819 588-9504.

100% CORPS de rêve, 110 lb, 34D, reçoit, Gatineau, 819 700-3150

100% EX-DANSEUR, massage pour homme, SAMUEL, 819 598-8651

♥ 100% ITALIENNE ♥ Steph 819-205-5892

♥ 100% WOW! Grande Beauté ♥ Très Chaude ♥ 38DD ♥ XXX ♥ Mélodie, 819-635-8474

♥ ASIATIQUES adulte divertissement 613-796-1428. Se déplace. 24h/7

BELLE fille donne super bon massage Hull de 8h 22h, 819-635-2676

BIENVENUE massage de détente, nouveau personnel. 613-263-3469.

♥ DE RETOUR ♥ NICKY ♥ Gatineau, 819-775-0393

DOUCE NATHALIE secteur Hull 613-301-5671

HÉLÈNE massage professionnel 819-208-7798

KYRA, Exotique et Jolie 38D-26-36 819-230-7770

Massage chaud en profondeur 176 Moussette, Hull, 819 770-9471

NOUVEAU! MASSAGE, 7 jours, 172 Laval, 819-500-8688, 819-771-5967

♥ SAMYA ♥ 819-209-8007

SÉDUISANTE femme mature 38DD Claudia, 819-635-7621

SEXY poupée ★ CARINA ★ 613 - 857 - 7884 ♥

SHANELLE, charmante, petite. Reçoit 819-968-2053

SUPER MASSAGE : 40 ans et plus 10h à 22h, 7 sur 7, 819-770-9960

406 PROFESSEURS, INSTITUTEURS, ÉDUCATEURS

CHERCHE PROFESSEURS DE FRANÇAIS ET D'ANGLAIS, à temps plein, min. baccalauréat requis. Envoyez C.V. à: emplois@clic-hull.com

ÉCOLE DE LANGUES CREUSOT

CHERCHE professeurs de français, à temps plein ou partiel, pour janvier Envoyer C.V. immédiatement à : carole@ecolecreusot.ca

408 OFFRES D'EMPLOI

À LA RECHERCHE d'un mécanicien d'expérience (h./f.) 819-770-7777.

AUTO VALUE
PIECES D'AUTOS M & JG ANDRE
RECHERCHE commis au comptoir avec expérience. Se présenter au 692 boul Gréber, à Gatineau avec C.V. ou télécopier au 819-243-2982, à l'attention de Marc.

CARSTAR, DAGENAISS COLLISION, recherche débosseleur(euse), 40h/sem., salaire d'après exp. et compétitif, avantages sociaux. 819-664-1119. C.V. dagenaisgatineau@carstar.ca

CHAUFFEUR(se) de taxi, temps plein/partiel, 819-661-5568

408 OFFRES D'EMPLOI

LIVREURS DEMANDÉS (h/f)
Le Droit, secteur GATINEAU (Gatineau)
entre 500\$-800\$/mensuel

Poste disponible maintenant, 6 jours par sem. Les candidats et candidates doivent posséder une voiture et terminer la livraison à 6h le matin du lun. au ven. et 7h le samedi matin.

Les personnes intéressées sont priées de joindre Patrick Payette entre 8h et 10h du lundi au ven. au 819-665-9665.

★★★
METRO PAPINEAUVILLE recherche COMMIS BOUCHER(E) avec 4 ans expérience minimum (marché d'alimentation). Poste temps plein. Cell. : 514-249-7920. marchetanguay@hotmail.com

Chevalier
Roofing • Siding • Renovations • Construction
Toiture • Revêtement extérieur • Renovations
www.chevalier-construction.com

RECHERCHE estimateur-vendeur de revêtements ext. avec exp. 819-639-0245

SOUDURE AML recherche soudeur assembleur (h./f.) avec minimum 5 ans d'expérience en escaliers et garde-corps. Mario 613-880-2061.

TIM HORTONS à Val-des-Monts et Wakefield sont à la recherche de personnel à temps plein: jour, soir et nuit. 819-459-3535. ou C.V. à: th2630@hotmail.com

URGENT! besoin préposé(e) pour soins à domicile d'un quadriplégique. : 819-600-9381, 819-607-6030.

414 PERSONNEL MÉDICAL, DENTAIRE

ASSISTANTE DENTAIRE bilingue, avec exp., du lun. au jeu., de jour. C.V. par fax au: 819-568-1036. Pour info.: 819-568-3368.

416 PERSONNEL D'ESTHÉTIQUE, COIFFURE

53 KARAT recherche massothérapeute certifié, salaire et clientèle garantis, 819-243-4555.

418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

CUISINIER et serveur (h./f.) pour déjeuners recherché(e)s, 819-329-5758

HOTEL ALEXANDRA recherche BARMAN (AID) avec exp., Yves/Marie-Eve: 819-986-3450 / liteclub@hotmail.com

LOU PATATE CUISINIER(IÈRE) avec 2 ans d'exp. en restauration, se présenter au 374 Main, Gatineau.

420 PERSONNEL DE CONSTRUCTION, FINITION

LAFCO recherche COUVREUR et INSTALLATEUR REVÊTEMENT EXT. avec cartes, 819-669-8292.

422 PERSONNEL DE MÉTIER, SPÉCIALISÉ

URGENT!

APPRENTI MÉCANICIEN
d'équipements lourds travail
de jour, salaire à discuter,
613-748-0009.

À LA RECHERCHE D'UN EMPLOI?

Nous avons plusieurs postes pour vous. Poste disponibles :

- ✓ Cuisinier(e)s
- ✓ Aide-cuisinier(e)s
- ✓ Serveurs/Serveuses
- ✓ Plongeurs (laveurs de vaisselle)

Envoyez votre C.V. par courriel: services@athenarh.com

www.athenapersonnel.com 819 776.0175

422 PERSONNEL DE MÉTIER, SPÉCIALISÉ

URGENT!
MÉCANICIEN d'équipements
lourds travail de jour,
28\$/heure, 613-748-0009.

501 LOGEMENTS À AYLMEY

1 CHAMBRE, condo neuf, clim., remise, 1er mars, 675\$, 819 447-1168

2 ch à c., étage, 2 mois gratuits sur un bail de 14 mois, remise ext., aucun tapis, neuf, libre, 950\$, 819-955-7335.

2 CHAMBRES, condo neuf, clim., remise, 1er mars, 925\$, 819 447-1168

2 CHAMBRES, grand, 2 balcons, près Marina, 650\$, 819-557-1241.

AYLMER, Plateau, maison-jardin, 3 chambres, 1,420 pi car., garage, 1,5 s/bains, foyer, non ch./écl., 1,300\$, 819 271-8018. Disponible 1er janvier.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

100% CALME, mois gratis, 2½, meublé, 595\$, tous inclus, 819-243-9364

100% PAISIBLE, grand 3½ ensoleillé, triplex, balcon, stat., cabanon, 595\$, près de tout, libre, 819-457-1119

1-2 CHAMBRES, 184 de La Savane, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., très grands, remise, stat. Pas d'animaux. 819-328-1668, 819-328-4845.

1-2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, ch./écl., 2 appareils, non-fumeur(se), 819-561-7371.

1 CHAMBRE, 342 P.Labine, s/sol, 650\$ ch./écl., foyer gaz, 819-930-2316

1 CHAMBRE, 490\$ semi-s/sol, pas chauffé ni éclairé 819-643-3625

1 CHAMBRE, 4 appareils, pas ch./écl., 600\$, libre, stat., 819-457-9070.

1 CHAMBRE 650\$ et 3 chambres 975\$, condo, nouveau projet, bois, coin Vérendrye/Montée Paiement, Robert 613 864-2672.

1 CHAMBRE, boul. Lorrain, non ch./non écl., 535\$, 819-669-0024

1 CHAMBRE, câble, 4 appareils disponibles, planchers bois franc et céramique, 775\$, 1 mois gratuit, ch./écl. 819 712-2929 ou 819 671-2929.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé. Rue De la Savane, 650\$. 819-777-1686

1 CHAMBRE ch./écl. 525\$, 1 mois gratuit, 1er févr./mars/avril 819-431-0121

1 CHAMBRE, face à la rivière, 675\$, foyer gaz, remise int./ext., rue Saint-Louis, près Côte d'Azur. Harold: 819-930-3584 / 819-213-0266.

1 CHAMBRE, fév., bien éclairé, demi s/sol. d'un bungalow, près boul. aéroport, stat., entrée privée, 550\$, pas de chien, cell. 819-328-7921.

★★★
1 CHAMBRE
près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat. 605\$, 819-561-5578.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

2 CHAMBRES, GRAND BEL APP. pas de tapis, 725\$, 819-328-6262.

2 CHAMBRES, libre, deluxe, 1235 pi², foyer, air clim., bois franc, remise, 252 boul. Lorrain, 875\$ 819-661-5065

2 CHAMBRES, libre, triplex récent, style condo secteur Templeton, 1,200' car, grand stat. 775\$. 819-773-0500.

2 CHAMBRES, Mont-Joye, chauffé, éclairé, 819-205-4422, 819-661-3325 voir photos sur immosavoie.com

2 CHAMBRES, près Promenades, tout inclus, buanderie, pas d'animaux, asc., 715\$, mois gratuit, 819-328-4845

FAUT VOIR!

2 CHAMBRES, rénové, luxueux, céramique, lave-vaisselle, remise, pas d'animaux, buanderie commune, 750\$, 351 Hétu. 613-859-0120.

2 CHAMBRES, sous location jusqu'au 31 août, 500\$, libre 1er mars. 819-329-1448. 819-328-0144.

Les Immeubles
E.TASSE

2 MOIS GRATUITS!

sur les 1 et 2 chambres à Gatineau, Nous avons des logements à louer sur des Flandres, St-Louis, Orléans, la Savane, Lafrenière et Pointe-Gatineau. Chauffé/éclairé à partir de 595\$/mois. Plusieurs près du Rapihub. Contactez nos agentes de location au 613 276-5988.

www.etasse.com
2 MOIS GRATUITS
2 CHAMBRES, 22 Du Barry, libre, bois, céramique, non ch., ni écl., idéal pour 50 ans +, ascenseur, à partir de 790\$, 819 360-6500.

2 OU 1 CHAMBRE(S), style condo, 89 de la Drave. Prises lav./sec., abri d'auto, face à un parc, libre immédiatement. 819-243-3014.

3 CHAMBRES, 2 mois gratuits, boul. Maloney près Lorrain, près autobus, très propre, prises lav./sec., non ch/écl., remise, 740\$. 613 868-3589.

3, CHAMBRES, 6 du Glissoir, Limbour, libre, prises lav./sec., stat., 700\$, pas d'animaux 613-762-2306.

3 CHAMBRES, GRAND BEL APP.
pas de tapis, 850\$, 819-328-6262.

3 CHAMBRES, grand duplex, 1,025\$, pas ch., pas écl., 819-743-6766.

3 CHAMBRES, Maloney Est, libre, rez-de-ch., remise, 775\$, 613-794-9634.

3 CHAMBRES, non ch./écl., prises lav./sec., 850\$, 819-209-1675

★★★
3 CHAMBRES
près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 770\$, 819-561-5578

3 CHAMBRES, très propre, non ch. ni écl., 21-B Calumet app. 4, 840\$, 1er févr. 613-668-1661.

★★★
3 et 4 CHAMBRES
Déménagez dès demain dans ces maisons de ville
Rénovées à partir de 979\$.
819-412-1208.

À VOIR - TOUT INCLUS
2 chambres, demi-étage et 3e étage ensoleillé, très moderne, attrayant, proximité centre-ville, station Rapihub/Promenade et la Gappe (lignes autobus 57, 63, 67) inclut 3 appareils, 1 stat. Hydro. Buanderie sur les lieux. 795\$, disp. imméd., janvier ou février SVP pas d'animaux, non-fumeur. 819-775-5648, texte ou trego@sympatico.ca

504 LOGEMENTS À HULL

1 CHAMBRE, 1er févr./mars/avril, 500\$, prises lav./sec., 1 mois gratuit. 819-431-0121.

504 LOGEMENTS À HULL

1-2-3 CHAMBRES, Aylmer/Hull, avec balcon, 600\$, et +, très propre, poêle, réfrig., ch./écl., «buanderie smart card» stat., transport à la porte, André: 819-639-7757.



1, 2 et 3 CHAMBRES
À partir de 649\$, rénovés et disponibles dès aujourd'hui.
819-412-1208.

NOUVELLE ANNONCE!



1, 2 ET 3 chambres, moderne, Cité-des-Jeunes, 2 appareils, frais peint, remise, stat., pas d'animaux, 635\$ +. Tél.: 819-328-4845, 819-328-4704.

1 CHAMBRE, 33 Montclair, rénové à neuf, 600\$, libre, 819-923-7192

Le BEL-VUE

200, boul. Cité-des-Jeunes
Nouveau propriétaire
Nouvelle administration

1 mois GRATUIT

Appartements fraîchement rénovés

À LOUER 2½, 3½ et 4½

Vue panoramique

Près des transports

en commun

Caméras de

surveillance

2 nouveaux ascenseurs

Stationnement

intérieur inclus

Tout inclus

Informations : 819 776-5236

1 CHAMBRE, 3 CHAMBRES, prise lav./sec., stat. et remise incl.625\$et 850\$ non ch./écl., libre. 613-227-9178.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, près Place Cartier, 819-776-6379.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stats., 2 balcons, près des Galeries, 2 appareils, 670\$, libre, 819-773-0550.

1 CHAMBRE, grand, neuf, rue Lévesque(Hull), non fum., pas d'animaux, 1er février, idéal personne âgée autonome. 675\$ non ch./écl. 613-323-7526

1 OU 2 chambres, Cité-des-Jeunes, très grand, ch./écl., buanderie, poêle, réfrig, frais peint, pas d'animaux, 650\$-785\$, mois gratuit,819-328-4845

2. BELLES chambres, libre, balcon, stat., Des Noisetiers, 819-209-4227.

2 CH. À C. au 378 #2 du Prado, non ch., non écl., 950\$, libre, 1 mois gratuit, 819-329-5808.

2 CHAMBRES, 100% propre, rénové, non ch., ni écl., 695\$, buanderie, pas de chien, 819-246-7873.

2 CHAMBRES, 1,200 pi², style condo, Hautes-Plaines, 5 min. Ottawa, prises lav./sec., tout rénové, 600\$ ni ch./écl., libre, 819 743-6875.

2 CHAMBRES, 1^{er} févr./mars/avril, 550\$, prises lav./sec., planchers bois, 1 mois gratuit, 819-431-0121.

2 CHAMBRES, 1er févr./mars/avril, 595\$, ch./écl., buanderie, mois gratuit, 819 431-0121.

2 CHAMBRES, 1^{er} févr./mars/avril, 695\$ chauffé, éclairé, buanderie, balcon, mois gratuit. 819-431-0121

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, 1er févr./mars/avril, buanderie, appareils, plancher bois, 1 mois gratuit. 550\$. 819-431-0121.

2 CHAMBRES (4½), CH./NON ÉCL., 750\$, libre, 133-A Riel, 819 230-0015

2 CHAMBRES, 650\$ ch./écl. 819-775-6118 ou ylamarche@recreenviro.com

2 CHAMBRES bien situé, spacieux, chauffé, pas de chien, 690\$, étudiant, 819-775-9867.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stat., 700\$ jusqu'au 1er juillet. 819-777-4220 613-371-8763, 613-523-8802.

2 CHAMBRES, GRAND, BEL APP

Pas de tapis, 795\$ ch., 819-328-6262

2 CHAMBRES, grandes, non ch. ni écl., prises lav./sec., pas de tapis, semi s/sol triplex, lumineux, rénové, 2 stat., libre, 695\$, 819 665-6025.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, propre, paisible, bois franc, à partir 720\$, chauffé, 613 738-1411.

2 MINUTES centre-ville, 3½, 1er étage duplex, rénové, 2 appareils, prises lav.-vaiss./lav./sec., pas d'animaux. Vérification de crédit demandée. 725\$. Rue Laval. 613-265-7384.

FAUT VOIR!

3 CHAMBRES, 1er 3 mois 199\$, 1,260 pi², **Le Plateau**, 1,045\$, 613-262-1980

504 LOGEMENTS À HULL

3 et 4 CHAMBRES, à deux coins des Terrasses de la Chaudière, 1,000\$, 1,200\$ incluant un stat., 819 665-1725

49 MONTPETIT, rénové, près hôpital, 695\$, non ch./non écl., 819-328-6699.

BEAU grand 2 chambres à coucher, prises lav./sec., pas ch./écl., près de l'autoroute. Libre, 819 771-7206.

SITE ENCHANTEUR, 4½ spacieux, 2 appareils, prises lav./sec., stat., semi s/sol, \$750. 613-265-7384.

VAL TÉTREAU, 2 chambres, étage supérieur, grand balcon, prises lav./sec., stat., non-fumeur, pas d'animaux, 795\$. **819 778-3020.**

506 LOGEMENTS À BUCKINGHAM

100% PAISIBLE, spacieux 4½, haut duplex, rénos à neuf, stat., grande cour, remise, non-fum., pas d'animaux, 735\$, libre . **819-457-1119**

2 CHAMBRES, 112 rue Church, 675\$, 1er étage, spacieux, moderne, 1 stat., près de l'autoroute, 819 918-0266.

2 CHAMBRES, très grand, 1,200 pi., gazon coupé, déneigement inclus, pas de marches, 1 mois gratuit, libre, 819-661-6524.

3 CHAMBRES, rue Maclaren, 795\$, rénové, pas d'animaux, pas chauffé/ni éclairé, libre, 819-664-2115

508 LOGEMENTS À MASSON-ANGERS

1 CHAMBRE, libre, 1 stat., 490\$, non ch./écl., pas d'animaux,819-986-6139.

1 CHAMBRE, libre, complètement rénové, 130 Lombard, balcon, prises lav./sec., 575\$, non ch./écl., pas d'animaux, 819-661-8022, 819-661-5141, 819-500-2783.

2 CHAMBRES, 560\$, non ch. ni écl., 1 mois gratuit, 819-664-5402.

3 et 2 CHAMBRES, 3 stat., cour arrière, 1^{er} décembre, à partir de 595\$. 1 mois gratuit. 819 661-6524.

4½, NON CHAUFFÉ, non éclairé., bois flottant, 2 stats., pas d'animaux. 1 mois gratuit, \$630. 819-281-2556

CONDO neuf, 1 et 2 chambres, déneigement incl. gazon coupé.1 mois gratuit, 819-661-6524.

512 LOGEMENTS À VAL-DES-MONTS

1 CHAMBRE, bord lac McGregor, pas d'animaux, 625\$, 819 776-1227.

518 LOGEMENTS MEUBLÉS

PRÈS Cegep de Hull, meublé 2½ s/sol, 4 appareils, chauffé, éclairé, câble, ai clim, entrée privée, 550\$. 819-778-1573, 613-298-2231.



WWW.CONDOGATINEAU.COM

Gatineau/Hull, 1, 2 et 3 chambres meublées, clim., garage, foyer, bain tourbillon, durée flexible,613-761-2333

520 CONDOMINIUMS À LOUER

CHÂTEAU GOLF

Luxeux condo neuf, 2 chambres, 1213 pi², granite, armoires PVC, plafond 9 pi, 1,400\$/mois. 819-923-5112

CONDO 3 chambres, foyer, non ch./non écl. 180-2 boul. de la Vérendrye. 900\$ libre. 819-561-4830.

522 GARÇONNIÈRES

2½, LIBRE, tout inclus,meublée,mois gratuit, stat., 560\$, 819-243-9364.

CHAUFFÉE, éclairée, meublée, câble, non-fumeur, près Galeries, s/sol, 430\$, 819-669-8828.

DISPONIBLE, 63 St-Raymond, Hull, 500\$ + hydro, non-fum., pas d'animaux, 2 appareils, 613-323-7526.

LIBRE, non chauffée, non éclairée, poêle/ réfrig. incl. 435\$. 819-986-5352

MASSON-Angers 1½, ch./écl., câble, Internet, 450\$, 613-761-2456.

524 CHAMBRES

124 DE CARILLON, Hull, tout incl., propre, tranquille, idéal 50 ans et +, 425\$ et +, 819-595-4479.

1 CHAMBRE, Hull, literie, réfrig., stat., câble, lav./sec., idéal 30 ans et + travailleur, 110\$/sem., 819 772-1366.

1 CHAMBRE, tout inclus, propre, à partir de 380\$, 819-598-1007

25 HÉLÈNE-Duval Hull, rénové, tout incl., Internet, 450\$, 819 328-6699

4 ST-ROSAIRE, tout inclus, 400\$, 819-246-1706, 819-664-8196.

93 ST-JACQUES, à partir de 475\$, propre, centre ville, 819-665-1725.

Boul. ST-RAYMOND, Hull, chambre, 350\$, 819-930-2316.

524 CHAMBRES

CHAMBRES SPACIEUSES à louer, Gatineau, Bob: 819-319-3536

GATINEAU, 1403 St-Louis, Internet et câble incl., environnement sobre, 440\$, 819-246-8166.

PRÈS Galeries Hull, superbe chambre, tout inclus, 500\$, 819-661-4694.

528 RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

RÉSIDENCE SÉRÉNITÉ

Secteur Buckingham, résidence certifiée, non-fumeur, pour personnes âgées autonomes, occupation simple ou double, repas et services incl., câble fourni, salle de bains semi-privée, prix compétitifs, 819-661-2941.

530 MAISONS À LOUER

2 CHAMBRES, frais rénové, grande cour clôturée, beau secteur, cabanon, patio, 875\$, 1er fév., 819-962-3825.

3 CHAMBRES Perkins, pas ch./écl., disp. imméd. 1,250\$ 613-755-2440

3 CHAMBRES, très propre, 1,300\$ pas ch., ni écl., Gatineau, coin tranquille. 1er fév. 819-743-6766

5 MIN., D'AYLMER, bord de l'eau 4½ meublé, 875\$/mois. 819-664-6696

A VOIR !

BUNGALOW, libre imméd., 2,144 pi.², sur bord rivière Gatineau, vue exceptionnelle, 3 chambres, 2 s/bains complètes, solarium, garage détaché. Location avec option d'achat disponible. 782 boul. Hurtubise, Gatineau. 1,950\$/mois, pas ch., pas écl., Isabelle, 613-614-1798.

BUCKINGHAM, 4 chambres, 2 s/bain, clôturée, stat., 819-661-6524.

CANTLEY, chambreslouer. www.groupeedurandmanagement.com 819-663-4498

GATINEAU, 3 et 4 chambres à louer. www.groupeedurandmanagement.com 819-663-4498

GATINEAU, quadrex, 3 ch. à c., non ch./écl., pas d'animaux, 1,150\$, projet Le Baron, 819-661-0332

GATINEAU, unifam., 27 Cousineau, 3 chambres, 2 s/bains, clôturée, libre, 950\$ non ch. ni écl. 613 880-2061.

532 MAISONS MOBILES

MAISON MOBILE, secteur Templeton, 2 chambres, 750\$, 819-777-8062 ou 613-762-3008.

534 CHALETs À LOUER

CHALETs à louer, tout équipé, Pêche blanche, raquettes/ski de fond, observation chevreuils,prêt des sentiers fédérés. Forfaits pour VTT/motoneige (souper, coucher et déjeuner), à partir de 85\$/personne. 819 597-2617.

536 VILLÉGIATURE

HALLANDALE, cabine, 1,000\$ US par mois équipé, WIFI, 954-456-3161

551 CONDOMINIUMS À VENDRE

0 FRAIS DE CONDO ET TAXES MUNICIPALES (PAYÉES POUR 3 ANS)...Condos neufs 2 et 3 chambres,comptoir en granite, plafond 9'ou 10', remise/stationnement extérieur inclus. Rolande 613 454.5624

295 ST-JOSEPH, app. 1403, Hull, 1 ch. à c., superbe vue. Piscine. Stat. int. Libre, 139,900\$, 819-918-4465.

554 MAISONS AU QUÉBEC

0 TAXES MUNICIPALES (PAYÉES POUR 3 ANS) possession rapide, spacieuse maison ou jardins...beaucoup d'extra, comptoir de granite, plafonds 9', 2 s/bains et beaucoup plus, quelques terrains boisés/sans voisin arrière disponible ou vue sur le Parc de Gatineau. Rolande 613 454.5624.

LOCATION/ACHAT...accès à votre propriété (sans mise de fonds) accumulez votre mise de fonds tout en habitant déjà la maison. 819 682.4663.

UNI, semi, maisons jardins et condos rabais exceptionnels sur certaines unités..prise de possession rapide... 819-682-4663.

556 MAISONS AU BORD DE L'EAU



MAISON de campagne bi-génération à louer - 2 logements distincts avec rez-de-jardin bord de l'eau, 50 ans + 10 min. autoroute 50 - 2 logements tous neufs, vue sur le lac et accès au lac pour activités récréatives. Prêt en juillet 2016 - 2 ch. à c., chauffage électr., 950\$ non ch., non écl. Info: 819-210-0162, 819-664-0351.

les experts 613 562-0222 RUBRIQUES 332-374 1-800-267-9555

336 NETTOYAGE, MÉNAGE

25 ans d'exp. font la différence
Lavage de tapis, vitres, sofa, etc.
Service complet d'entretien d'édifices
Nettoyeur Yvon: 819-568-5777.

PlusNet



Un choix brillant

Entretien ménager commercial et résidentiel, + de 15 ans d'expérience. Estimation gratuite, 819 665-9899.

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

JOINTS/PEINTURE, satisfaction, réf., Carol : 819-328-1212 , 819-243-8877.

RÉNOVATIONS tous genres, ajout de mur, etc.,plancher bois franc/flottant céramique, peinture, joints, finition de sous-sol, Bernard , 819-665-2980.

356 TOITURES

COUVREURS Ray Matte & Fils
30 ans d'exp., estimation gratuite, toiture: bardeaux d'asphalte, tôle, etc. 819-663-3718

TOITURE AUDET INC

Bardeau, plat, aluminium et métal, rénovations ext. 819-598-1384

360 ÉLECTRICITÉ, PLOMBERIE

A.ROY Électrique, entreprise électricité. Estimation gratuite. 819-643-3333

LES ENTREPRISES ÉLECTRIQUES PIERRE CHARLEBOIS INC.

Électricité, chauffage, climatisation
À votre service depuis 25 ans
Évaluation gratuite. 819-568-4034

LeDroitSur
MonOrdi.ca

362 PLÂTRE, PEINTURE

1 PEINTURE, gypse, joints, RBQ, Danny, 819-923-3847, 819-665-7006.

364 TAPIS, BOIS FRANC, CÉRAMIQUE



* BOISERIE BEAULIEU *

LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER de bois franc., 669-6172, 1-800-407-6172, RBQ 8313-1136-01, 35 ans d'exp.

366 DÉMÉNAGEMENT

DÉMÉNAGEMENT d'ameublement et plus. M.V. : 819-329-5664

DÉMÉNAGEMENT LACHAPELLE Local, longue distance, estimation gratuite. 36 ans d'exp. 819-246-0552.

DÉMÉNAGEMENT R. Major, local et longue distance, 24/7, 819 743-5080.

DÉMÉNAGEMENT SELECT

2 hommes/ 1 camion: 85\$/h, 3 hommes/ 1 camion: 105\$/h. 10% entre le 5 et 25 du mois, **819-893-2330.**

370 DÉNEIGEMENT

DÉNEIGEMENT, secteurs Hull, Gatineau, Aylmer. Résidentiel à partir de 299\$. (Et commercial). 819-962-2407.

VOTRE HOROSCOPE, LE LUNDI 11 JANVIER 2016

capricorne

du 22 déc. au 20 janv.

Le fait de vérifier vos messages toutes les 5 minutes ne précipitera pas la

réception de celui que vous attendez. Le carré que forme Uranus en Bélier avec votre conjonction Soleil-Pluton pourrait vous obliger à patienter un peu, mais en bout de ligne, ce que vous espérez finira par vous parvenir. L'attente vous semblera moins longue si vous poursuivez vos activités normalement...

poissons

du 20 fév. au 20 mars

Compte tenu de l'influence quelque peu contraignante de Saturne

en Sagittaire, au carré des Poissons, il serait dommage de négliger certaines précautions fondamentales. Ceci ne veut pas dire que les choses n'iront pas bien, mais que la prudence ne contribuera pas à ce qu'elles aillent plus mal. Somme toute, c'est un bien petit prix à payer pour avoir l'esprit tranquille.

taureau

du 21 avril au 20 mai

Étant donné que l'incertitude et les appréhensions qu'elle suscite constituent

le pire, les aspects planétaires vous encouragent à rechercher de l'information. La Lune est en Verseau, et le soulagement viendra avec les réponses, mais pour cela il faudra commencer par poser des questions. Quand vous saurez ce que vous ne savez pas, vous pourrez sagement envisager votre plan d'action.

cancer

du 22 juin au 22 juillet

La conjonction Soleil-Pluton en face de votre Signe vous pousse à bien des

questionnements. Le retour de Mercure au même endroit aussi... Ce début de semaine vous offrira des opportunités qu'il faudrait considérer. Le laisser-faire est la seule chose qui vous empêcherait d'en profiter. Prenez ce début d'année pour multiplier vos démarches de changements...

vierge

du 24 août au 22 sept.

Les branches des arbres trop chargés finissent par se rompre. Vous rêvez de

succès et de reconnaissance, mais vous ne devez pas penser uniquement au travail. Malgré le regard austère de Saturne en Sagittaire, Vénus tout à côté souhaite charmer votre intimité. Ne laissez pas vos ambitions sociales éclipser votre vie personnelle. Ce serait dommage...

scorpion

du 24 oct. au 22 nov.

Les actes sont des fruits, les paroles ne sont que des feuilles. Vous savez dire ce

que les autres veulent entendre, mais cela ne sera peut-être pas suffisant pour les satisfaire et calmer leurs anxiétés. Vous ne devez toutefois pas essayer de décrocher la Lune (elle est en Verseau), car un geste issu de bonne volonté, si minime soit-il, témoignera de votre engagement.

verseau

du 21 janv. au 19 fév.

C'est le cycle de la Lune qui parcourt actuellement votre Signe. Le climat dans

lequel vous évoluez devrait donc être idéaliste et inspiré. En rêve, vous élaborerez de nouveaux concepts que vous, ou d'autres, devrez mettre en application. Les gens seront en principe réceptifs et généreux à votre endroit. Alors c'est probablement le temps de leur présenter votre projet...

bélier

du 21 mars au 20 avril

L'humilité ne consiste pas uniquement à admettre ses défauts, mais aussi à

reconnaître

556 MAISONS AU BORD DE L'EAU

TERRAINS à vendre, bord de l'eau à St-Sixte, lac privé, bateau sans moteur, idéal pour préretraité, possibilité de financement, 819-665-7361, 819-210-0162 ou 819-664-0351.

601 BUREAUX À LOUER

26 ST-RAYMOND, 860 pi car., rez-de-ch., tout inclus, 819-771-6266.

604 LOCAUX

1713 ATMEC, 1,500 pi.², porte 12X14, aménagé, libre, 1,345\$. 613-761-2456.

1771 BOUL. Maloney Est (Aéroparc), espace commercial pour bureau ou autre avec cuisine complète et s/bain, différentes options de superficie disponibles, 200 à 1,000 pi car., 819-663-1123 ou 819-665-1123

569 ST-JOSEPH, 1830 à 2330 pi² rez-de-ch., libre, 819-771-6266.

750 pi² commercial, 243 boul. St-René Ouest, 1,000\$ avec frais communs, pas ch./pas écl., Guy : 819-743-4868.

À LOUER: locaux et bureaux à Gati-neau. Communiquez avec Adrien Le-Blanc aux Immeubles E. Tassé: 819-568-5151, poste 6 www.etasse.com

CARREFOUR DU CASINO (705 boul. de la Carrière), 800 à 3,600 pi car., connexe Super C, SAQ Sélection, possibilité 1 porte de garage. Pour info : M. Denis Gélinas 1-888-345-3997 et visitez-nous au carrefourducasino.com.

GATINEAU, 900 pi.², 2e étage, ch., écl., 800\$/mois. 819-635-6037.

HULL, secteur Freeman, disp. 31x80 pi., 62x80 pi et 45x80 pi, peut être loué séparément, porte de garage (chaque local) 14x12 pi et porte entrée 3x7 pi, 16 pi hauteur. 819-775-8048.

LOCAL à louer de 3,000 à 6,335 pi car., au 2e étage, 400 Taché, près université, secteur Hull, 819-639-6941

LOCAL commercial libre, St-Joseph, près Galeries, 1500pi², 819-209-4227.

606 ENTREPÔTS À LOUER

24 DE BÉCANCOUR, Gatineau, 3,000 pi car., 1 porte de garage 14x14, libre 2,100\$, 819-643-5299.

8 DUMAS, Hull: 8x16 (150\$), non-chauffé. 819-777-3877.

HULL, ch. Freeman, 24x36, 800'car., 500\$/mois, disponible, 819-775-8048.

701 VÉHICULES 4000\$ ET MOINS

2005 FORD Freestar SE, 195 000 km, 1 seul proprio. 4,000\$. Très bon état, comme neuf, 8 pneus, 819-983-1462.

AUTOLOGIK
2002 Saturn automatique 699\$
2005 Uplander 7 places 999\$
2004 Neon autom. 135,000km, 599\$
2006 Pursuit autom 113,000km 1499\$
2003 Aztec 138,000km 1499\$
2009 Tucson autom. 3,999\$
2008 Montana 168,000km 2999\$
2006 Subaru Legacy AWD 1999\$
819-592-9668

704 AUTOMOBILES

2010 KIA FORTE, 90,000 km. Brun métallique. 4 pneus neufs. 4 pneus d'hivers sur jantes. Tout inclus. 8,500\$. 1 seule proprio. 819-671-6964.



Vous vendez votre véhicule, roulotte, bateau, motoneige ou VTT?

Profitez de notre offre spéciale !

19,89 \$ * pour 7 jours
avec photo

Informez-vous au
613-562-0222

* Taxes en sus
Valide rubriques 701 à 712 et 716 à 730
Certaines conditions s'appliquent

leDroit

714 VÉHICULES DEMANDÉS

0-0000\$ achetons accidentés autos ou camions à bon prix, 819-770-7777

0.00 - 100,000.00\$
Achetons véhicules de tous genres. E. Fleury Automobile, 819-663-5888.

350\$ +, auto, camion, moto, roulettes, ferrailles, 819-208-5039

ACHETONS automobiles de 1920 à 2006, \$\$\$ maximum. 819-684-1561.

724 VÉHICULES TOUT TERRAIN

NOUVEL ARRIVAGE FIN JANVIER
Nouvel Argo Outfitter (militaire), 8x8, 6 places, Argo Scout (militaire) 6x6, 4 places, à 15,634\$, équipés, couleur camouflage et bien d'autres. Financement 120 mois, seulement 3,98%. Commandez tôt
www.sportmotothurso.com
819-985-2400

AVIS DE DÉCÈS**DENISE JOHNSON**

C'est avec une profonde tristesse que la famille Johnson annonce le décès de Denise Johnson (née Martin) survenu à Ottawa le mercredi 6 janvier 2016, à l'âge de 64 ans. Tendre épouse de Robert Johnson, fille de feu Rita Martin (née Bard) et François Martin (Angèle). Mère bien aimée de Patrick, Alain, Michel (Patricia) et Mathieu (Carolyne). Grand-maman chérie de Jérémie, Yanika, Xavier et Emmanuelle. Chère sœur de Michel (Andrée), Micheline (Ghislain), Manon (Jean-Pierre) et belle-sœur de Carole (Sam). Elle manquera aussi énormément à ses nièces et neveux, ainsi qu'à de nombreux amis et collègues de travail.

Nous garderons de Denise le souvenir d'une épouse et mère dévouée, sensible et attentive aux besoins des autres. Ses amis voyaient en elle une personne avec un grand cœur, toujours prête à aider. La famille recevra parents et amis à la

**MAISON FUNÉRAIRE
KELLY-ORLÉANS**
2370, boul. Saint-Joseph,
Orléans ON
613-837-2370

le mercredi 13 janvier 2016, de 14h à 16h et de 19h à 21h; le jeudi 14 janvier, de 9h à 10h30. La messe funéraire sera célébrée à l'Église Saint-Joseph à Orléans, le jeudi 14 janvier, à 11h.

**AVIS DE DÉCÈS****M. MARCEL A. PILON**

De Rockland, Ont., est décédé le mardi 5 janvier 2016, à l'âge de 88 ans. Il était l'époux de feu Jeannine Rhéaume, le fils de feu Émile Pilon et de feu Émilie Dautre. Il laisse ses enfants: Micheline (Roger Pigeon), Ginette (André Villeneuve), Louise (Paul Gaumond), Robert (Marie Drouin), Serge (Diane Dumas), Sylvie (Peter McDermid) et Monique (Benoit Séguin) ainsi que plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants. Il laisse également son frère: Guy (Jeannine Meloche), ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces et ami(e)s. Il fut prédécédé par ses 2 petits-fils: Éric et Martin Pilon; ses frères et sœurs: Philippe, Gérard, Jean-Marie, Laurent, Cécile Joanisse, Bernard, Raymond, Madeleine Jobin, Thérèse Blais, Patrice et Georges.

Des dons à la Fondation Montfort peuvent être faits. Les funérailles seront célébrées le samedi 16 janvier 2016 à 11h, à l'église Très-Sainte-Trinité, 2178 Laurier Rockland, Ont. La famille recevra les condoléances à l'église avant le service à compter de 10h30. Pour de plus amples renseignements communiquez avec la :

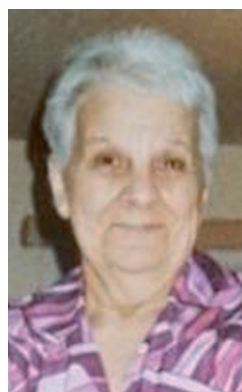
**MAISON FUNÉRAIRE
THÉO BRUNET & FILS**
2419 rue Laurier,
Rockland, Ont. 613-446-4691
Condoléances et Dons au
www.maisonfunerairebrunet.ca

**Vous voulez
boire?
C'est votre
affaire.**

**Vous voulez
arrêter?
On peut vous
aider.**

**Appelez les
Alcooliques
anonymes au
819 595-1916**

**C'EST AVEC TRISTESSE
que nous vous faisons
part du décès de**

**Mme GISELE SÉGUIN
(née Morissette)**

décédée le 7 janvier 2016, à l'âge de 86 ans. Elle était l'épouse feu Ernest Séguin de et la fille de feu Magloire Morissette et de feu Régina Bélanger. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Claude (Brenda), Michel (Ronda), Pierre (Rose), Carole (John) et Louise; ses 14 petits-enfants et 18 ses arrière-petits-enfants. Elle laisse également ses sœurs: Thérèse (Lucien) et Huguette (feu Henri); un beau frère John ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousin(e)s, parents et ami(e)s. Elle fut prédécédée par sa fille Hélène Séguin.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Le service religieux aura lieu le mercredi 13 janvier 2016 à 11h en l'église St-Maria-Goretti sise au 664 Duberger à Gatineau. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h30.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des maladies du cœur du Québec ou à la Société canadienne du cancer.

La famille désire remercier le personnel du 5e étage de l'hôpital de Gatineau, l'équipe du CLSC de Gatineau ainsi que l'infirmière et le Docteur à domicile Audrey Boyer et Dr. Trong pour les bons soins prodigués.

Vos messages de condoléances peuvent être transmis via
www.cfo.coop



**Coopérative funéraire
de l'Outaouais**

819 568-2425
cfo.coop

**LeDroitSur
MonOrdi.ca**

TOUR DE SKI

Harvey 14^e

Associated Press

CAVALESE — Le Norvégien Martin Johnsrud Sundby a décroché son troisième titre consécutif au Tour de Ski, dimanche, en remportant la poursuite de neuf kilomètres style libre à Cavalese, en Italie.

Sundby a conclu l'ascension de l'Alpe Cermis en 30 minutes et 47 secondes, soit 14,3 secondes devant son compatriote Finn Haagen Krogh.

Alex Harvey, de St-Ferréol-les-Neiges, a terminé 14^e à 1:07,4 de Sundby. Ses compatriotes, Ivan Babikov et Devon Kershaw, ont respectivement abouti aux 29^e et 32^e échelons.

« Je dois être satisfait de ma journée. C'est de loin ma meilleure montée. Je ne m'en souvenais pas très bien, et je crois être resté un peu trop prudent. Mes deux jambes fonctionnaient très bien, donc je suis heureux », a dit Harvey.

POUSSER À FOND

Harvey a subi avec succès au printemps dernier une intervention chirurgicale afin de corriger un problème de circulation sanguine à l'artère iliaque. Ce problème réglé, il est maintenant en mesure de pousser à fond dans les très longues montées, ce qu'il ne pouvait pas faire auparavant. Alors qu'il devait renoncer à certaines épreuves par le passé – notamment l'ascension de l'Alpe Cermis –, Harvey peut maintenant tout donner en montée, mais surtout, être certain d'être du départ de chacune des courses au calendrier

« La côte n'est pas si longue, mais elle présente trois pentes raides qui essoufflent à fond et fatiguent les jambes », a poursuivi Harvey. Tu te débrouilles du mieux que tu peux jusqu'au sommet. Aucune technique ne semble être propice au terrain et c'est une sensation qui est inhabituelle. C'est comme de monter une côte en vélo sur le plateau de vitesse le plus difficile et de ne pas pouvoir changer de vitesse. C'est certainement une délivrance que de passer la ligne d'arrivée. »

Harvey, Kershaw et Babikov profiteront de deux semaines de repos avant de rejoindre le circuit de la Coupe du monde à Nove Mesto, en République tchèque.

Grenier positive malgré tout

Valérie Grenier a déjà connu de meilleures fins de semaine sur le circuit de la Coupe du monde.

La skieuse alpine originaire de St-Isidore, dans l'Est ontarien, n'a pas terminé dimanche le super-G d'Altenmarkt-Zauchensee, en Autriche. Une course remportée par l'Américaine Lindsey Vonn, qui signait une 73^e victoire en carrière.

Lara Gut, de la Suisse, et Cornelia Huetter, de l'Autriche, ont complété le podium.

Marie-Pier Préfontaine a été l'unique skieuse canadienne à terminer l'épreuve, prenant le 35^e rang.

« Je n'ai pas chuté, mais manqué une porte, a expliqué pour sa part Grenier à l'agence Sportcom. Ça allait relativement bien pour moi et j'avais de bons intervalles, mais ma ligne était beaucoup trop basse à une des portes et je n'ai pas réussi à la faire. »

Grenier, 19 ans, avait terminé 47^e la veille lors de la descente.

« Je ne m'inquiète pas trop des résultats en descente. Je tire plutôt avantage de l'entraînement que ça m'a donné. Pour le super-G, je garde en tête les bons intervalles que j'ai eus et j'essaie de rester positive. J'ai l'intention d'apporter le même bon ski et cette haute intensité aux prochaines Coupes du monde de vitesse à Cortina, dans deux semaines. »

Cette descente de samedi a été marquée par la médaille d'argent remportée par une coéquipière de Grenier au sein de l'équipe canadienne, l'Ontarienne Larisa Yurkiw.

LEDROIT

« Nous sommes bénis » — Kam Chancellor

Blair Walsh rate un placement en toute fin de match et les Seahawks battent les Vikings 10-9



Personne ne s'attendait à voir Walsh rater un placement. Il avait été parfait en trois tentatives. — AGENCE FRANCE-PRESSE

DAVE CAMPBELL
Associated Press

MINNEAPOLIS — Russell Wilson et les Seahawks de Seattle ont eu besoin de plus de trois quarts pour se réchauffer au Minnesota.

Puis, les Vikings ont gaspillé une occasion d'éliminer les doubles champions en titre de l'Association nationale.

Blair Walsh a raté un placement de 27 verges avec 22 secondes à faire et les Seahawks ont arraché une victoire de 10-9 aux Vikings, dimanche, dans un match de premier tour éliminatoire disputé dans une température glaciale qui a égalé le troisième rang dans les matches les plus froids de l'histoire de la NFL.

« Beaucoup de personnes auraient baissé les bras, mais nous sommes une équipe remplie de combattants », a dit le demi de coin des Seahawks Richard Sherman.

Les Seahawks (11-6) n'ont pas marqué avant une courte passe de touché de Wilson à Doug Baldwin au quatrième quart. Un échappé d'Adrian Peterson sur la possession suivante des Vikings a mené à un placement de Steven Hauschka.

Les Vikings (11-6) ont repris le ballon à leur ligne de 39 avec 1:42 à écouler. Aidé par une punition pour obstruction contre Kam Chancellor, ils ont avancé profondément dans le territoire des Seahawks. Après avoir écoulé quelques secondes pour préparer l'inévitable placement de la victoire, les Vikings ont vu le botté de Walsh passer à la gauche de l'objectif. Walsh avait été précis trois fois en autant de tentatives plus tôt dans la rencontre.

« Nous sommes bénis, a dit Chancellor. Il n'y a pas de façon pour expliquer ça. »

Les Seahawks se rendront en Caroline le week-end prochain, pour y affronter les Panthers.

« Nous sommes chanceux de l'avoir emporté, a dit l'entraîneur-chef des Seahawks Pete Carroll. Les botteurs vont souvent réussir ce botté. Les chances qu'il le réussisse étaient élevées, mais il fallait quand même qu'il le fasse. »

Walsh n'a pas fui les projecteurs. Même si Jeff Locke, qui tient le ballon sur les bottés, avait placé les lacets du ballon vers Walsh et non vers les poteaux, Walsh ne s'est pas caché derrière les excuses.

« Vous êtes confiants, mais il ne faut jamais rien tenir pour acquis, a dit Walsh, le regard un peu perdu dans le vestiaire après la rencontre. Je n'ai pas réussi à botter le ballon d'une manière acceptable. »

Regroupés autour des chauffettes et portant des manteaux, les joueurs des Seahawks ont passé l'après-midi à chercher une étincelle. Accusant un retard de 9-0, Wilson a presque été rejoint loin derrière la ligne de mêlée après qu'il eut échappé la remise en formation parapluie. Mais le quart s'est détaché de la pression après avoir récupéré le ballon et a repéré Tyler Lockett complètement seul pour un gain de 35 verges qui a mis la table pour le majeur de Baldwin.

« Je voulais simplement trouver un moyen de garder le jeu en vie », a dit Wilson, qui a complété 13 de ses 26 passes pour 142 verges de gains.

Chancellor, qui a arraché le ballon des mains de Peterson, est rapidement passé de héros à zéro après sa pénalité et après avoir raté un plaqué sur un gain de 24 verges de Kyle Rudolph, ce qui permettait aux Vikings d'atteindre la ligne de 18 dans la zone des Seahawks.

Victoire des Packers après un lent départ

Associated Press

LANDOVER — Aaron Rodgers a fait fi d'un lent départ pour lancer deux passes de touché, Eddie Lacy et James Starks ont inscrit des touchés au sol et les Packers de Green Bay sont venus de l'arrière pour battre les Redskins de Washington 35-18, dimanche.

Rodgers a réussi une seule de ses huit premières tentatives de passes, et les quatre premières séquences à l'attaque des Packers ont pris fin

de cette manière : dégagement, touché de sûreté, dégagement, dégagement.

Tirant de l'arrière 11-0, les Packers ont ensuite inscrit 17 points consécutifs pour se sauver avec la victoire. Rodgers a rejoint Randall Cobb et Davante Adams dans la zone des buts. Après n'avoir amassé que 17 verges en première demie, les Packers en ont totalisé 141.

Les Packers (11-6), qui ont perdu leurs deux derniers matches de saison régulière, affronteront

les Cardinals de l'Arizona samedi. Dans l'autre match de l'Association nationale la semaine prochaine, les Panthers de la Caroline (no 1) accueilleront les Seahawks de Seattle.

Comme les Packers et les Seahawks ont rejoint les Steelers de Pittsburgh et les Chiefs de Kansas City, c'est la première fois que les équipes à l'étranger maintiennent une fiche parfaite de 4-0 lors du premier tour éliminatoire depuis l'instauration de ce format

d'éliminatoires, en 1990. Les Redskins (9-8), champions de la section Est de l'Association nationale, avaient remporté leurs quatre dernières rencontres, mais leur saison a pris fin sans une seule victoire contre une équipe ayant une fiche gagnante.

Rodgers a complété 21 de ses 36 tentatives de passes pour des gains de 210 verges et aucune interception. Le quart-arrière des Redskins Kirk Cousins, effectuant son premier départ en éliminatoires après

une excellente saison, a réussi 29 de ses 46 tentatives pour des gains de 329 verges. Il a lancé une passe de touché, a commis un échappé et a encaissé six sacs.

Les Packers ont été très efficaces contre la défensive des Redskins en marquant lors de cinq possessions consécutives, inscrivant quatre touchés et un placement. Les Packers ont amassé leur plus haut total de points depuis qu'ils en ont inscrit 38 lors de la troisième semaine d'activités.

LNH

ASSOCIATION DE L'EST
SECTION ATLANTIQUE

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Floride	41	25	12	3	1	20	114	88	54	13-6-2-0	12-6-1-1	10-0-0-0	G-11
Detroit	41	21	13	5	2	20	103	107	49	11-8-3-1	10-5-2-1	5-4-0-1	G-3
Montréal	43	23	17	2	1	21	122	107	49	12-7-2-0	11-10-0-1	3-7-0-0	P-1

SECTION MÉTROPOLITAINE

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Washington	42	32	7	2	1	30	139	90	67	16-3-1-0	16-4-1-1	8-1-0-1	G-4
N.Y. Rangers	41	22	14	3	2	21	121	109	49	15-5-2-0	7-9-1-2	4-5-1-0	P-1
N.Y. Islanders	42	22	15	3	2	19	114	107	49	13-7-2-0	9-8-1-2	4-6-0-0	P-2

QUATRIÈME AS

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Boston	40	21	14	4	1	19	123	108	47	9-11-2-0	12-3-2-1	4-5-1-0	P-1
Tampa Bay	42	21	17	1	3	19	107	102	46	10-8-0-2	11-9-1-1	5-4-0-1	G-2
Ottawa	43	20	17	2	4	17	119	131	46	11-6-1-3	9-11-1-1	3-6-0-1	P-1
Pittsburgh	41	20	16	2	3	19	97	100	45	10-7-1-3	10-9-1-0	5-3-1-1	G-1
New Jersey	42	20	17	1	4	18	95	101	45	9-10-1-2	11-7-0-2	4-5-0-1	P-3
Philadelphie	40	18	15	4	3	17	91	108	43	10-5-2-2	8-10-2-1	6-3-0-1	G-3
Caroline	43	18	18	6	1	18	102	118	43	9-8-3-1	9-10-3-0	5-3-2-0	G-2
Toronto	40	16	17	3	4	12	104	112	39	7-6-3-2	9-11-0-2	6-4-0-0	P-2
Buffalo	42	16	22	1	3	15	97	115	36	8-13-1-1	8-9-0-2	3-6-0-1	G-1
Columbus	43	15	24	3	1	13	109	139	34	7-9-3-1	8-15-0-0	4-5-1-0	P-3

ASSOCIATION DE L'OUEST
SECTION CENTRALE

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Dallas	44	29	11	2	2	27	149	116	62	17-5-0-0	12-6-2-2	4-4-1-1	P-1
Chicago	44	27	13	4	0	26	126	104	58	18-5-1-0	9-8-3-0	8-2-0-0	G-7
St. Louis	45	24	14	5	2	21	111	112	55	13-7-3-0	11-7-2-2	4-3-2-1	G-1

SECTION PACIFIQUE

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Los Angeles	41	26	12	1	2	24	108	90	55	13-6-0-1	13-6-1-1	6-3-0-1	P-1
Arizona	41	21	16	3	1	21	116	125	46	11-6-2-0	10-10-1-1	7-1-1-1	G-3
Vancouver	42	16	16	8	2	13	102	118	42	8-8-4-0	8-8-4-2	5-3-1-1	P-1

QUATRIÈME AS

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Minnesota	41	22	11	7	1	22	110	97	52	14-5-2-0	8-6-5-1	5-3-1-1	G-1
Nashville	42	19	16	6	1	17	107	115	45	12-6-2-1	7-10-4-0	4-5-1-0	P-3
Colorado	43	21	19	3	0	21	125	123	45	9-9-3-0	12-10-0-0	5-3-2-0	P-1
Anaheim	40	17	16	5	2	15	77	97	41	11-6-3-1	6-10-2-1	6-2-1-1	G-1
Winnipeg	42	19	20	1	2	19	111	121	41	11-6-1-0	8-14-0-2	4-5-0-1	P-2
San Jose	39	19	18	2	0	18	109	108	40	6-12-0-0	13-6-2-0	5-4-1-0	G-1
Calgary	40	19	19	1	1	18	105	124	40	13-8-0-0	6-11-1-1	5-5-0-0	P-1
Edmonton	42	17	22	3	0	14	104	125	37	12-8-1-0	5-14-2-0	3-6-1-0	P-1

LNH

Samedi 9 janvier

Washington 4 N.Y. Rangers 3 (P)
N.Y. Islanders 0 Philadelphie 4
Toronto 0 San Jose 7
Pittsburgh 3 Montréal 1
Boston 1 Ottawa 2 (P)
Caroline 4 Columbus 3 (P)
Minnesota 2 Dallas 1
Nashville 0 Arizona 4
Tampa Bay 3 Vancouver 2 (P)
St. Louis 2 Los Angeles 1 (F)
Dimanche 10 janvier
Buffalo 4 Winnipeg 2
Ottawa 1 Washington 7
Colorado 3 Chicago 6
New Jersey au Minnesota, 20h.
Detroit à Anaheim, 20h.
Floride à Edmonton, 21h30.

Lundi 11 janvier

Boston à N.Y. Rangers, 19h.
San Jose à Calgary, 21h.
Floride à Vancouver, 22h.
Detroit à Los Angeles, 22h30.
Mardi 12 janvier
Columbus à N.Y. Islanders, 19h.
Pittsburgh en Caroline, 19h.
Buffalo au Minnesota, 20h.
New Jersey à St. Louis, 20h.
San Jose à Winnipeg, 20h.
Nashville à Chicago, 20h30.
Tampa Bay au Colorado, 21h.
Edmonton en Arizona, 21h.
Mercredi 13 janvier
Columbus à Toronto, 19h.
Boston à Philadelphie, 20h.
Floride à Calgary, 21h30.
Ottawa à Anaheim, 22h.

MARQUEURS

NOTE: en date du 10 janvier.

	B	A	Pts
Kane, Chi	23	37	60
Benn, Dal	25	28	53
Seguin, Dal	24	27	51
Karlsson, Ott	9	36	45
Tarasenko, STL	24	20	44
Hall, Edm	16	25	41
Pavelski, SJ	21	19	40
Gaudreau, Cal	18	22	40
Wheeler, Win	10	30	40
Malkin, Pit	19	20	39
D. Sedin, Van	17	21	38
Bergeron, Bos	15	23	38
Panarin, Chi	15	23	38
Backstrom, Was	13	25	38
Klingberg, Dal	6	32	38
Ovechkin, Was	24	13	37
Burns, SJ	17	20	37
Sharp, Dal	16	21	37
Kuznetsov, Was	13	24	37
Steen, STL	13	24	37
Ryan, Ott	13	23	36
Hoffman, Ott	19	16	35
O'Reilly, Buf	17	18	35
MacKinnon, Col	14	21	35
Cammalleri, NJ	14	21	35
Duchene, Col	19	15	34
Spezza, Dal	14	20	34
Eriksson, Bos	14	20	34
H. Sedin, Van	9	25	34
Pacioretty, Mon	17	16	33
Kucherov, TB	16	17	33
Little, Win	14	19	33
Stone, Ott	11	22	33
Krejci, Bos	11	22	33
Koivu, Minn	10	22	32

HOCKEY

RENDEMENT - CANADIEN

NOTE: en date du 10 janvier.

	MJ	B	A	PTS
Pacioretty	43	17	16	33
Plekaneč	43	8	24	32
Subban	43	2	27	29
Galchenyuk	43	10	17	27
Gallagher	26	11	11	22
Markov	43	2	20	22
Desharnais	43	8	13	21
Weise	40	11	9	20
Fleischmann	41	8	9	17
Eller	43	7	6	13
Petry	40	4	9	13
Beaulieu	42	2	10	12
Mitchell	32	6	5	11
Byron	31	7	3	10
Flynn	43	4	6	10
Smith-Pelly	31	3	5	8
Carr	16	5	2	7
Andrighetto	16	4	1	5
Semin	15	1	3	4
Emelin	34	0	4	4
Barberio	6	0	2	2
Thomas	5	0	2	2
Hudon	2	0	2	2
Gilbert	36	0	1	1
Pateryn	11	0	0	0
Friberg	5	0	0	0
Tinordi	3	0	0	0
McCarron	2	0	0	0
Holloway	1	0	0	0

GARDIENS

	V	D	DP	Fa	JB	Moy	%Arr.
Condon	1210	3	60	0	2,35	,910	
Scrivens	0	2	0	7	0	3,62	,885

RENDEMENT - SÉNATEURS

NOTE: en date du 10 janvier.

	MJ	B	A	PTS
Karlsson	42	9	36	45
Ryan	41	13	23	36
Hoffman	38	19	16	35
Stone	40	11	22	33
Turris	42	13	17	30
Zibanejad	41	8	16	24
Pageau	42	9	4	13
Smith	41	8	2	10
Michalek	26	6	4	10
Prince	28	2	8	10
Ceci	35	3	5	8
Lazar	37	2	6	8
Mathot	39	2	4	6
Wideman	29	4	1	5
Neil	42	2	3	5
Chiasson	40	2	3	5
Wiercioch	34	0	3	3
Cowen	32	0	3	3
Dziurzynski	12	0	3	3
McCormick	11	1	1	2
Puempel	11	1	0	1
Borowiecki	42	0	1	1
Claesson	5	0	0	0
MacArthur	4	0	0	0
Dzingel	1	0	0	0
Driedger	1	0	0	0
Greening	1	0	0	0
O'Connor	1	0	0	0

GARDIENS

	V	D	DP	Fa	JB	Moy	%Arr.
Anderson	1712	4	90	2	2,74	,917	
Hammond	3	3	2	19	0	2,35	,927

LNAH

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Jonquière	27	18	8	1	0	112	72	37
Rivière-Du-Loup	26	16	8	2	0	108	88	34
T.-Rivières	26	16	8	2	0	115	102	34
Thet. Mines	26	16	9	0	1	109	86	33
St.-G	25	12	11	2	0	84	93	25
Laval	26	12	13	1	0	93	96	25
Sorel-Tracy	26	10	13	2	1	86	99	23
Cornwall	26	4	19	2	1	65	136	11

Vendredi 8 janvier

T.-Rivières 3 Jonquière 6
Thet. Mines 4 St.-G. 3 (P)
Cornwall 3 Sorel-Tracy 5
Rivière-Du-Loup 4 Laval 2
Samedi 9 janvier
Sorel-Tracy 3 T.-Rivières 4 (P)
Rivière-Du-Loup 6 Cornwall 4

LHJQ

Section Martin St-Louis

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Ste-Agathe	38	28	7	1	2	234	158	59
Terrebonne	38	26	9	0	3	191	141	55
St-Léonard	38	24	10	1	3	161	152	52
St-Jérôme	35	20	11	3	1	163	148	44
Montréal-Est	37	8	27	1	1	113	221	18
Gatineau	38	6	28	4	0	139	207	16

Section Alex Burrows

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Longueuil	37	30	6	0	1	217	105	61
V.-Dorion	35	22	10	2	1	140	120	47
Granby	38	22	14	2	0	171	151	46
Valleyfield	37	14	19	4	0	148	179	32
Chambly	38	14	22	0	0	170	213	30
Princeville	37	9	25	1	2	132	184	21

Vendredi 8 janvier

St-Jérôme 6 Princeville 2
Terrebonne 3 Longueuil 6
St-Léonard 5 Montréal-Est 2
Chambly 4 Ste-Agathe 6
V.-Dorion 2 Granby 5
Dimanche 10 janvier
Valleyfield 6 Montréal-Est 2
Longueuil 6 Princeville 4
Granby 5 V.-Dorion 2
Terrebonne 6 Chambly 3
St-Léonard 1 Ste-Agathe 0

COLL. MASCULIN

	MJ	V	D	DPF	BP	BC	Pts
Ste.-Foy	26	17	8	1	88	59	35
Ch.-St-Lawrence	21	16	3	2	82	41	34
St-Laurent	23	15	6	2	85	65	32
Lennoxville	23	15	7	1	75	67	31
Sorel-Tracy	25	13	9	3	90	74	29
Lionel.-Groulx	22	14	8	0	84	75	28
Lafleche	23	12	11	0	87	78	24
A.-Laurendeau	25	11	12	2	96	88	24
Alma	22	9	11	2	69	88	20
Dawson	22	3	18	1	48	104	7
Theftord	24	3	20	1	51	116	7



Vitalii Abramov, Yakov Trenine et Alex Dostie se sont particulièrement illustrés lors du voyage de trois matches en trois jours. — ETIENNE RANGER, ARCHIVES LEDROIT

EN BREF

Les Vikings intraitables

Il n'y a rien à faire. Même en dominant la rencontre 37-27 au chapitre des tirs au but, l'Intrépide de Gatineau est incapable de solutionner les Vikings de St-Eustache cette saison. Ceux-ci ont remporté un quatrième match de suite contre les Gatinois en s'imposant par la marque de 7-4 dimanche après-midi à l'aréna Florian-Guindon. Après 29 minutes, les Vikings (21-11-3) avaient déjà pris les devants 4-2 pour chasser le gardien Charles-Olivier Rancourt qui avait affronté 14 tirs. En relève, le gardien affilié Jérémy Charron a cédé trois autres fois sur 13 tirs. Charron remplaçait justement Nicolas Cloutier, qui a abandonné l'équipe vendredi soir après avoir été retiré du match en cédant trois fois sur 15 tirs. Cédric Lauzon-Chauret, Loïc Parent, Aaron Brisebois et Nicholas Snow ont déjoué le gardien Samuel Cardinal pour l'Intrépide (18-15-2). Simon Lafrance a dépassé le plateau des 30 buts dans la cause gagnante des Vikings en réalisant un tour du chapeau.

Les 67's explosent à North Bay

Privés d'un point au classement par le gardien Jack Flinn dans un revers de 3-2 en fusillade samedi à la Place TD, les 67's d'Ottawa ont été sans pitié pour les gardiens du Battalion de North Bay au Memorial Gardens dimanche. Après deux périodes, ils avaient déjà compté huit buts en route vers une victoire facile de 8-2. Joueur clé de la transaction de Travis Konecny, **Sasha Chmelevski** a compté son deuxième but en trois matches dans la victoire. Ben Fanjoy et Nathan Todd ont fourni deux buts chacun. Artur Tyanuline, Austen Keating et Jeremiah Addison ont complété le festival offensif des 67's (20-19-2). Mike Baird a inscrit les deux buts du Battalion (20-15-4) qui ont tiré 34 fois vers Leo Lazarev. Samedi, Jack Flinn avait repoussé 39 tirs pour permettre aux IceDogs de Mississauga de l'emporter 3-2 en fusillade. Connor Graham et Artur Tyanuline avaient touché la cible en temps réglementaire. Liam Herbst avait arrêté 22 rondelles. **LEDROIT**

Voyage parfait pour les Olympiques

Gatineau l'emporte contre Charlottetown, Halifax et Moncton



JEAN-FRANÇOIS PLANTE
jfplante@ledroit.com

Avant son départ pour les Maritimes jeudi dernier, Benoît Groulx croyait que le dernier long voyage des Olympiques de Gatineau tombait à point. Il n'avait pas tort.

La période des transactions venait de prendre fin la veille et son équipe allait avoir l'occasion d'apprendre à se connaître. Les «nouveaux» Olympiques ont assurément passé le test en allant chercher le maximum de six points en l'emportant 7-5 à Charlottetown vendredi, puis 8-4 à Halifax samedi et ensuite 4-3 en prolongation à Moncton dimanche.

Pour obtenir un tel succès dans trois jours consécutifs, il faut que tout le monde mette la main à la pâte. C'est exactement ce qui s'est produit. Benoît Groulx a dû énumérer 15 joueurs et il ne semblait pas avoir fini de faire le tour de son alignement quand *LeDroit* l'a pressé d'une autre question après la victoire à Moncton!

«Ça n'a pas trop paru que nous terminions une séquence de trois matches en trois jours dans trois villes des Maritimes. Nous avons disputé notre meilleur match contre les Wildcats même si l'horaire jouait en leur faveur. Ils étaient inactifs vendredi et ils avaient joué chez eux samedi après-midi pendant que nous étions à Halifax samedi soir. Mentalement, nous étions prêts.»

Les Wildcats (28-10-6) étaient invincibles à leurs huit derniers matches avant d'affronter les Olympiques (28-12-2). Leur attaque est la deuxième meilleure de la LHJMQ et ils misent sur Conor Garland, qui domine outrageusement le classement des pointeurs avec 92 points en 39 matches. Et bien, les Gatinois ont limité les Wildcats à seulement 24 tirs en plus de réaliser l'exploit de blanchir Garland pour la deuxième fois seulement cette saison.

«Après deux matches où nous ne nous étions pas appliqués défensivement, ça été tout le contraire à Moncton. Neutraliser Garland n'est pas une mince tâche. Vincent Milot-Ouellet avait été laissé de côté samedi. Il est revenu avec un but et une passe. Tristen Élie a accepté une grosse mise en échec sur le jeu qui a mené au but égalisateur d'Alexandre Carrier. Lui et Meloche ont connu leur meilleur match du voyage. Bellemare aussi.»

Le gardien recrue a notamment réalisé un bijou d'arrêt juste avant le but vainqueur de Nicolas Meloche en prolongation, son deuxième en pareilles circonstances depuis son arrivée avec les Olympiques.

À part Milot-Ouellet, Carrier et Meloche, Vitalii Abramov a été l'autre Olympique à déjouer Keven Bouchard, qui a fait face à 36 tirs. L'ex-Olympique, Joey Richard, a récolté une passe dans la défaite des siens. La veille, il avait inscrit deux buts à son premier match avec les Wildcats.

VICTOIRE À HALIFAX

Samedi, les Olympiques ont remporté un match offensif au Scotiabank Center d'Halifax. Vitalii Abramov a été spectaculaire en enfilant un tour du chapeau naturel en troisième période et en récoltant

cinq points. Yakov Trenine avait inscrit deux buts et quatre points. Alex Dostie avait amassé quatre points aussi. Gabryel Boudreau a quant à lui compté son premier but dans l'uniforme des Olympiques. Alex Breton a fourni trois passes. Dylan Callaghan et Alexandre Alain avaient été les autres marqueurs pendant que Mark Grametbauer, natif de la région d'Halifax, repoussait 23 tirs pour signer sa première victoire avec les Gatinois devant parents et amis.

«Trenine a connu un match monstrueux. Il a été de toutes les menaces. Notre offensive est venue de partout depuis deux matches. Je n'ai pas dit cela souvent dans les dernières années, mais nos deux unités d'avantage numérique sont en feu. Quant à Grametbauer, il était très nerveux au début du match, mais il a fait quelques arrêts clés à la fin», avait déclaré Groulx samedi.





Le Canadien a encaissé une nouvelle défaite, samedi aux mains des Penguins. — LA PRESSE CANADIENNE

CANADIEN

Trois jours pour souffler

MICHEL LAMARCHE
La Presse Canadienne

MONTRÉAL — Selon un vieux slogan anglais, « *practice makes perfect* » (l'entraînement rend parfait). Au cours des trois prochains jours, les joueurs du Canadien auront l'occasion de s'approcher le plus possible de cet idéal inatteignable avant d'aborder une séquence de trois matches en quatre soirs qui s'annonce difficile.

Après son revers crève-cœur de 3-1 samedi aux mains des Penguins de Pittsburgh, une formation talentueuse, soit, mais qui cherche encore ses repères et qui n'est certes pas invincible, le Tricolore ne reprendra le collier que jeudi, alors qu'il sera l'hôte des Blackhawks de Chicago.

Comme si un match contre les champions en titre de la coupe Stanley n'était pas déjà assez ardu, la formation montréalaise devra se rendre dans la Ville des Vents trois jours plus tard après avoir fait escale à St. Louis, la veille.

D'ici là, le Canadien passera les trois prochaines journées au Complexe Bell de Brossard, où il tentera de trouver les solutions qui lui permettront de freiner une vertigineuse glissade. Une glissade provoquée en partie par des blessures à des éléments-clé de sa formation, à un calendrier difficile en décembre et à des performances pas toujours inspirées.

« Lorsque vous êtes au cœur de séquences de deux matches en autant de jours, vous n'avez pas la chance de vous concentrer sur les aspects que vous voulez améliorer, ou même travailler à l'extérieur de la patinoire et recevoir les traitements nécessaires, faisait remarquer Max Pacioretty à la veille du match contre les Penguins. Lorsque vous jouez si souvent, c'est difficile de prendre bien soin de votre corps. »

QUINZIÈME POSITION

Au lendemain de son neuvième gain en autant de matches, le 24 octobre face aux Maple Leafs

de Toronto, le Canadien trônait fièrement au premier rang de l'association Est, six points devant trois équipes, dont les Capitals de Washington. Aucune formation ne jouait mieux que le Canadien, et bien des amateurs rêvaient déjà à une coupe Stanley.

Onze semaines plus tard, il n'a amassé que 31 points sur une possibilité de 68, une récolte qui lui confère le 15^e rang parmi les 16 formations de son association durant cet intervalle. C'est un point de mieux que les Sabres de Buffalo et un de moins que les Blue Jackets de Columbus.

Plusieurs de ces mêmes amateurs qui imaginaient assister à un défilé au centre-ville de Montréal craignent maintenant que leurs favoris n'arrivent même pas à se tailler une place en séries. Surtout que les Bruins de Boston, le Lightning de Tampa Bay et les Sénateurs d'Ottawa, qui ont tous des matches en main, s'approchent dangereusement.

Le Canadien a eu un mois de décembre chargé avec 14 matches en 28 jours, dont six consécutifs à l'étranger entre les 19 et 29 décembre, tout ça sans les services de Carey Price et Brendan Gallagher, deux de ses pivots.

Montréal n'arrive tout de même pas à aligner les victoires. Il faut reculer à l'avant-dernière semaine de novembre pour retracer deux gains d'affilée de la formation de Michel Therrien.

Le cœur de

Contrairement à son équipe, l'espoir des Sénateurs s'est bien débrouillé en Finlande

SYLVAIN ST-LAURENT
sstlaurent@ledroit.com

WASHINGTON — Thomas Chabot est ambivalent.

Le plus bel espoir des Sénateurs rentre de Finlande. Là-bas, Équipe Canada Junior n'a pas été fichue de faire mieux qu'une sixième place au Championnat mondial.

Pour la première fois en 18 ans, l'arrogante première puissance mondiale du hockey n'a pas été capable de se qualifier pour les demi-finales.

Dans le contexte, il ne peut pas trop se montrer satisfait.

En même temps, il a beaucoup de mal à dissimuler une certaine fierté quand il retrace son parcours individuel. En six mois, il est passé de négligé-qu'on-ne-voulait-même-pas-inviter-au-camp-d'essai à membre incontournable du premier duo défensif.

« Je me suis mis sur la *map*, comme on dit. »

« Je pense que j'ai le droit d'être satisfait de mon tournoi, a déclaré le jeune homme lorsque joint au téléphone par *LeDroit*. On m'a demandé d'être efficace dans les deux sens de la patinoire. J'étais toujours utilisé contre la meilleure ligne de l'autre équipe. J'ai passé le tournoi à me frotter aux meilleurs joueurs. Pour un

gars de 18 ans, j'ai bien fait. Surtout que personne ne pensait que je serais là... »

PAS INVITÉ

Lorsque les Sénateurs ont fait de Chabot leur premier choix au repêchage, l'été dernier, les invitations au camp d'été de Hockey Canada avaient déjà été distribuées. Le jeune homme de Sainte-Marie-de-Beauce cuvait sa déception. Il n'avait pas été appelé.

Il a obtenu son invitation tardivement. On lui a demandé de remplacer un autre joueur, blessé, à la toute dernière minute.

Sa bonne prestation lors des matches préparatoires estivaux et son fort début de saison chez les Sea Dogs de Saint-Jean dans la LHJMQ lui ont permis de revenir au camp de sélection final, en décembre.

« Encore là, j'étais bien conscient de ce qu'on disait à mon sujet. Je voyais ce qu'on écrivait. Ils étaient rares, ceux qui pensaient que je ferais ma place. Je peux comprendre, dans un sens. J'arrivais par la porte arrière. »

Chabot n'avait pas nécessairement envie de faire taire ses détracteurs.

Au contraire. Ce manque de considération lui a permis

Ryan se sent mal,

SYLVAIN ST-LAURENT
sstlaurent@ledroit.com

WASHINGTON — « Je me sens bien. En fait, ce n'est pas tout à fait vrai. Je me sens comme si un gros camion m'avait passé sur le corps. Mais je vais être correct. »

On peut toujours se fier à Bobby Ryan pour donner l'heure juste.

Les fans qui ont vu le match de samedi soir ne seront pas trop surpris de lire ça. Ils ont vu Ryan chuter à environ un mètre de la rampe, derrière le filet des Bruins. Il est allé l'embrasser à vive allure.

L'ailier droit américain avait l'air sérieusement mal en point quand il est rentré au vestiaire. Avait-il simplement perdu son souffle ? Avait-il subi une blessure

à l'épaule droite ? Avait-il simplement aggravé — une fois de plus — sa fracture à un index ?

« Toutes ces réponses, a-t-il répondu aux journalistes qui sont allés à sa rencontre dimanche matin. Sincèrement, toute la partie droite de mon corps ressent les effets de cette collision. »

Après avoir passé trois ou quatre minutes au vestiaire, à se faire examiner par le médecin des Sénateurs Don Chow, Ryan est revenu au jeu. Plus de peur que de mal. Ou simplement rien de cassé.

Ryan pourrait en vouloir à Torey Krug. Le quart-arrière de Boston est directement responsable de cet incident.

« C'est le principe de l'ouvre-boîte. Il a placé son bâton et il m'a

Chabot balance

d'attaquer le temps des Fêtes avec un peu moins de pression.

« Certains gars sont identifiés depuis plusieurs années comme des futurs joueurs d'Équipe Canada. S'ils arrivent au tournoi et qu'ils ne produisent pas, ces gars-là sont déçus. Moi, j'étais bien content de ma situation. »

OBJECTIF 2017

Thomas Chabot ne se laisse pas trop abattre par la contre-performance canadienne parce qu'il se tourne déjà vers l'avenir.

Il sera de nouveau éligible pour le Championnat mondial junior l'an prochain. Même si des tas de choses peuvent se produire d'ici là, il parle déjà de ce tournoi comme s'il y était.

« C'est certain que j'y pense. »

« On avait beaucoup de joueurs de 18 ans en Finlande. On était neuf si je ne me trompe pas. Veux, veux pas, c'est la moitié de l'équipe qui pourrait revenir l'an prochain. Ce sera bon pour nous autres », dit-il.

Chabot a passé les Fêtes loin des siens. Il a proposé à ses parents de l'accompagner en Scandinavie. Ils ont poliment décliné. C'était leur tour de recevoir la parenté à la maison.

Les Chabot savent aussi que le prochain CMJ sera présenté à Toronto ainsi qu'à Montréal. C'est donc partie remise.

« Je ne commencerai pas à me mettre de la pression pour un tournoi qui sera présenté dans un an, mais c'est certain que ce sera un beau défi. »



Thomas Chabot était évidemment déçu par la performance canadienne au dernier CMJ. — ARCHIVES, LA PRESSE CANADIENNE

De deuil et de hockey

MONTREAL — Il n'existe pas de mode d'emploi pour se préparer à la mort de son père. Surtout quand on ne s'y attend pas. Surtout quand ça arrive au travail et que ce travail consiste à être entraîneur adjoint d'Équipe Canada junior en plein milieu d'un tournoi en Finlande.

Dans ce cas-ci comme dans d'autres, ça frappe en plein cœur. Il n'y a rien d'autre à faire que de faire de son mieux.

Dominique Ducharme était à Helsinki quand ça s'est produit. L'ancien joueur, devenu entraîneur des Mooseheads d'Halifax, avait reçu l'un des plus beaux honneurs de sa carrière quand on lui a annoncé qu'il serait le bras droit de Dave Lowry pour le Mondial junior 2016. Il y avait un titre à défendre et Ducharme, 42 ans, a accepté le défi avec sérieux.

La petite équipe a commencé son tournoi en Finlande avec une défaite contre les États-Unis, puis une victoire contre le Danemark.

Le 29 décembre, à son troisième match, Équipe Canada a battu la Suisse 3-2. Ce match, Dominique Ducharme n'est pas près de l'oublier.

Ce jour-là, juste avant le match, il n'a pas reçu de message texte de son père Jacques. Ce n'était pas normal. Jacques écrivait toujours à son fils avant les matches, depuis aussi loin que Dominique Ducharme se souvienne.

« Il m'a tout le temps suivi, autant comme joueur que comme entraîneur. C'était un grand amateur de sport, explique Ducharme en entrevue. C'était aussi notre plus grand fan à moi et mon frère, et même le plus grand fan de mes enfants aussi, qui font du sport. Il était toujours présent, fier de nous appuyer. »

Alors que le début du match approchait, l'entraîneur adjoint de la formation canadienne, à ce moment surpris plus qu'inquiet, a décidé d'écrire un texto à son père avant d'aller prendre sa place derrière le banc.

Il ne se doutait pas de ce qui se tramait au même moment dans la résidence familiale de Joliette. Jacques Ducharme, après tout, n'avait pas de problème de santé connu. Il avait 68 ans.

« Ma mère a voulu le réveiller cinq ou dix minutes avant la *game*. Elle l'a découvert juste avant que le match commence », raconte Ducharme.

Quand il a annoncé la nouvelle à Hockey Canada, tout était sur la table. Les dirigeants lui ont proposé de le renvoyer immédiatement auprès de sa mère à Joliette.

Ils lui ont aussi offert de faire venir la famille en Finlande.

Il a décidé de rester. Non, il n'existe pas de mode d'emploi pour se préparer à la mort de son père. Ducharme a dû y aller comme il le sentait.

« Mon père, ça l'aurait fait mourir une deuxième fois que je parte à cause de lui. Il était tellement fier que je sois là, il prenait ça à cœur. »

Éventuellement, Ducharme est rentré à Joliette. Il a pu embrasser sa mère et son frère. Ensemble, ils ont arrangé ces choses que personne ne souhaite arranger, mais qu'on doit tous faire à un moment ou un autre.

Les cérémonies en hommage à Jacques Ducharme auront lieu fin janvier. **GABRIEL BÉLAND, LA PRESSE**

mais s'en sortira

dirigé vers la rampe. Je n'aurais rien pu faire pour éviter la rampe », se plaint-il.

C'est le principe de l'ouvre-boîte. [...] Je n'aurais rien pu faire pour éviter la rampe. »

— Bobby Ryan

« Je ne sais pas trop pourquoi Krug a fait ça. Il cherchait peut-être simplement à me ralentir. Ses intentions n'étaient sans doute pas malicieuses. »

« Il n'est pas un joueur salaud », complète Ryan.

Au fond, l'Américain se compte chanceux. Il sait comme tout le monde à quel point les conséquences d'une chute tête première contre la rampe peuvent être dramatiques.

Dans la National Women's Hockey League, la joueuse du Pride de Boston Denna Laing est paralysée depuis une dizaine de jours. Elle a été victime d'un accident lors d'un match présenté en marge de la Classique hivernale de la LNH, au Gillette Stadium.

« Je refuse de regarder la vidéo de cet incident. C'est trop terrible. Je me compte simplement chanceux d'avoir évité une catastrophe du genre », dit Ryan.



EN BREF

Enfin une victoire des Sabres

WINNIPEG — Sam Reinhart a marqué trois buts et les Sabres de Buffalo ont mis fin à une série de six défaites en battant les Jets de Winnipeg 4-2, dimanche. L'attaquant des Sabres Evander Kane a récolté une aide sur le but dans un filet désert de Reinhart, récoltant un point à son premier match contre l'équipe qui l'a échangé le 11 février dernier. Il a cependant été la cible des moqueries des partisans, qui ont entre autres scandé « *best trade ever* » (meilleur échange de tous les temps). Marcus Foligno a aussi touché la cible pour les Sabres et Linus Ullmark a stoppé 42 rondelles. Les Jets ont vu Blake Wheeler et Mathieu Perreault contribuer offensivement. Wheeler a aussi amassé une aide. **AP**



SOMMAIRE

PREMIÈRE PÉRIODE

1. Washington, Justin Williams 13 (Burakovsky) 8:07
2. Washington, T.J. Oshie 15 (Kuznetsov, Backstrom) an 10:58

PÉNALITÉ

Williams, Wsh, 1:42; Ryan, Ott, 10:11; McCormick, Ott, 12:44; Wilson, Wsh, 12:44; McCormick, Ott, 12:44; Orlov, Wsh, 15:29; Grubauer, Wsh, 18:28.

DEUXIÈME PÉRIODE

3. Ottawa, Mike Hoffman 20 (sans aide) 3:32
4. Washington, Zach Sill 1 (Chimera, Alzner) 6:01
5. Washington, Dmitry Orlov 4 (Schmidt, Backstrom) 7:55
6. Washington, Alex Ovechkin 25 (Chimera, Burakovsky) an 16:19

PÉNALITÉS

Orlov, Wsh, 10:50; Stone, Ott, 15:20.

TROISIÈME PÉRIODE

7. Washington, Tom Wilson 3 (Chimera, Ness) 8:28
8. Washington, Alex Ovechkin 26 (Backstrom, Oshie) 9:46

PÉNALITÉS

Aucune

GARDIENS

Ottawa: Andrew Hammond (3-4-2)
Washington: Philipp Grubauer (5-3-1)

TIRS AU BUT

Ottawa: 7 18 8 — 33
Washington: 12 17 7 — 36

AVANTAGE NUMÉRIQUE

Ottawa: 0 en 4; Washington: 2 en 3.
Assistance: 18 277

PROCHAIN MATCH

Ottawa à Anaheim, mercredi à 22h



NOS 3 ÉTOILES

- 1 — Alex Ovechkin (WSH)
- 2 — T.J. Oshie (WSH)
- 3 — Jason Chimera (WSH)

LES PLUS UTILISÉS

1. E. Karlsson (OTT)	28: 29
2. N. Schmidt (WSH)	22:21
3. M. Niskanen (WSH)	21:47
4. D. Orlov (WSH)	21:15

LE PLUS DE LANCERS

1. A. Ovechkin (WSH)	6
2. J. Williams (WSH)	5
3. D. Orlov (WSH)	4
4. B. Ryan (OTT)	4

LE PLUS DE MISES EN ÉCHEC

1. A. Ovechkin (WSH)	3
2. B. Ryan (OTT)	3
3. A. Burakovsky (WSH)	3
4. M. Borowiecki (OTT)	3

LE PLUS DE LANCERS BLOQUÉS

1. E. Karlsson (OTT)	3
2. A. Ness (WSH)	3
3. T. Wilson (WSH)	2
4. M. Methot (OTT)	1

MISES EN JEU

1. T.J. Oshie (WSH)	100%
2. E. Kuznetsov (WSH)	86%
3. J. Williams (WSH)	67%
4. J.-G. Pageau (OTT)	59%

Ovi dans un club sélect

Le Russe enfile son 500^e but en carrière dans un gain des Capitals



SYLVAIN ST-LAURENT
sstlaurent@ledroit.com

WASHINGTON — Andrew Hammond a bien essayé. Il ne voulait surtout pas passer à l'Histoire en devenant le gardien qui était devant le filet quand Alexander Ovechkin a marqué son 500^e but en carrière.

Après 34 longues minutes, il a fini par craquer.

Le Grand Ovi a fait exploser le Verizon Center en fin de deuxième période, dimanche. Il a donné aux 18 277 fans qui s'étaient déplacés le moment magique qu'ils espéraient.

Il l'a eu, son 500^e.

Ce n'était pas le but le plus important. C'était le cinquième alloué par le Hamburglar dans un match où les Sénateurs d'Ottawa étaient complètement dominés par leurs hôtes.

Les Caps, qui trônent au sommet du classement général, ont signé sans trop forcer une victoire de 7-1.

« Il est impossible de contenir un joueur de ce talent éternellement. Dès le début de la soirée, j'ai compris que je n'étais pas à mon meilleur. J'aurais quand même pu en faire un peu plus », a déclaré le gardien qui a subi quatre revers à ses cinq dernières parties.

C'était quand même un beau moment. Ovechkin, qui est âgé de 30 ans, est devenu le cinquième joueur à rejoindre le club des 500 buts le plus rapidement. Il disputait dimanche son 801^e match en carrière.



Alexander Ovechkin n'a eu besoin que de 801 matches pour atteindre le plateau des 500 buts. — AGENCE FRANCE-PRESSE

Les quatre joueurs qui l'ont fait plus rapidement — Wayne Gretzky, Mario Lemieux, Mike Bossy et Brett Hull — jouaient à une époque où il se marquait beaucoup plus de buts dans la Ligue nationale de hockey.

Dans son for intérieur, Hammond devait bien savoir que ça finirait par arriver. Ovechkin a obtenu sa première chance de marquer 10 secondes après la mise en jeu initiale. Il avait profité d'un autre revirement de Fredrik Claesson.

Après 20 minutes de jeu, il avait déjà décoché sept lancers vers le filet d'Ottawa.

Ovi n'a pas ralenti au retour de l'entracte. Il a obtenu deux échappées dans les trois premières

minutes de la deuxième période. Le Burglar a réussi deux gros arrêts.

Il a finalement marqué son but durant la troisième supériorité numérique de des Caps.

Ovechkin en a rajouté une couche, au beau milieu du troisième tiers, en inscrivant un deuxième but dans la partie. Ce deuxième but lui permet de coiffer Jamie Benn au sommet du classement des meilleurs buteurs de la LNH.

On se souviendra quand même des minutes qui ont suivi le but numéro 500. Elles ont été tout simplement magiques. Le banc de Washington s'est vidé d'un trait. Les 14 joueurs qui s'y trouvaient ont sauté sur la glace pour célébrer

avec leur capitaine.

Le héros du jour a été obligé d'effectuer un tour d'honneur sur la patinoire pour calmer les partisans.

Après le match, il a réagi de façon très posée. « Je n'ai fait que mon travail, a-t-il assuré. Mon travail consiste à mettre la rondelle dans le filet adverse. »

Justin Williams, T.J. Oshie, Zach Sill, Dmitry Orlov et Tom Wilson ont marqué les autres buts des Caps lors de cette soirée historique.

Mike Hoffman a été le seul à déjouer le gardien substitut Philipp Grubauer. Mine de rien, il s'agissait de son 20^e but de la saison. Il a donc atteint ce plateau cinq semaines plus vite que la saison dernière.

La fin pour Claesson?

WASHINGTON — Les Sénateurs ont quitté la capitale américaine en vitesse après la partie. Ils ont volé toute la nuit vers l'ouest. Leur avion s'est posé en Californie aux petites heures du matin.

Les joueurs auront droit à un congé complet pour se reposer, lundi. Rien ne sert de se précipiter à l'aréna. Le prochain match aura lieu mercredi, du côté d'Anaheim.

Après un cuisant revers de 7-1, il y a fort à parier que Dave Cameron effectuera des changements.

Chris Wideman devrait par exemple récupérer sa place à la ligne bleue. On risque de lui demander de remplacer Fredrik Claesson.

QUAND MÊME « TRÈS BON »

Après avoir connu un départ intéressant à son arrivée de Binghamton, le Suédois est retombé sur terre. Il a été responsable d'au moins quatre buts de l'adversaire dans les trois dernières rencontres.

Bon vétéran, Marc Méthot se porte à sa défense.

« Il a été très bon. Des erreurs, ça arrive. Un joueur qui vient d'être rappelé des mineures va finir par en commettre quelques-unes. C'est inévitable. Je me souviens d'en avoir commis plusieurs à mes débuts chez les Blue Jackets de Columbus », raconte-t-il.

« De façon générale, je trouve que Freddy a très bien géré la pression. »

Cameron a procédé à un changement subtil à sa brigade défensive, ce week-end. Dans la victoire de 2-1 obtenue samedi à Kanata contre les

Bruins de Boston il a jumelé Méthot à Cody Ceci.

Au fait, cette performance inspirée face à des rivaux de la section Atlantique a peut-être vidé les joueurs d'Ottawa.

« Peut-être », convient Dave Cameron.

« L'eau a peut-être quelque chose à y voir aussi. Quand nous sommes arrivés à Washington, il pleuvait à boire debout. Nous étions tout mouillés quand nous sommes arrivés à l'hôtel. Ça n'a pas aidé, ça non plus », a-t-il ajouté sans prendre une pause.

« Si on cherche vraiment des excuses, on peut en trouver partout. »

SYLVAIN ST-LAURENT, LEDROIT

De bon augure pour Melbourne



Le Canadien Milos Raonic a battu Roger Federer deux fois en 11 affrontements au cours de sa carrière. — PHOTOS ASSOCIATED PRESS

Milos Raonic bat Roger Federer en finale du tournoi de Brisbane

JOHN PYE
Associated Press

BRISBANE — Milos Raonic a entamé sa saison en obtenant sa revanche contre Roger Federer. Après avoir perdu les services de l'entraîneur Ivan Ljubicic à l'aube de la saison 2016, Raonic a réalisé un exploit qu'aucun autre tennisman né dans les années 1990 n'est parvenu à accomplir contre le gagnant de 17 tournois majeurs en carrière — le battre à deux reprises.

Le Canadien âgé de 25 ans a brisé Federer une fois dans chaque set pour l'emporter 6-4, 6-4 dimanche soir en finale du tournoi Brisbane International, vengeance ainsi le résultat du match de championnat de l'an dernier dans ce tournoi préparatoire aux Internationaux de tennis d'Australie.

Ljubicic était dans le coin de Federer pour la finale. Carlos Moya, qui se greffera au personnel d'entraîneurs de Raonic, arrivera en Australie la semaine prochaine.

Moya dirigera un joueur en plein contrôle de ses moyens, qui vient d'obtenir son huitième titre en carrière sur le circuit de l'ATP et sa deuxième victoire seulement en 11 affrontements contre le Suisse.

C'est une bouffée d'air frais après une fin de saison 2015 plutôt difficile, au cours de laquelle Raonic a dû s'absenter pendant trois semaines à cause de problèmes au dos. Il a notamment raté les Internationaux de France plus tôt pendant la saison à cause d'une blessure à un pied, a rompu ses liens avec Ljubicic et terminé la campagne à l'extérieur du top-10 mondial.

« C'est très positif — ça signifie que le travail que nous accomplissons au sein de l'équipe est efficace et que les résultats sont tangibles, a dit Raonic après sa victoire. En même temps, après tous les obstacles que j'ai traversés l'an dernier, c'est une bonne chose de montrer aux adversaires qui m'affronteront à Melbourne que, vous savez, j'ai retrouvé mes repères et que je suis en mesure d'offrir du tennis de haute qualité. »

Raonic a attaqué Federer avec son puissant service ainsi que son excellent coup droit, comme à l'habitude, mais il a aussi monté au filet 13 fois au premier set et en a tiré 10 points, en route vers la victoire en une heure et 27 minutes.

« J'espère que cette saison-ci sera meilleure que la précédente, a mentionné Raonic, qui avait atteint les quarts de finale des Internationaux d'Australie l'an dernier, avant d'être incapable de franchir le troisième

tour à Wimbledon et aux Internationaux des États-Unis. Ça a été difficile. Vivre un léger recul, en sachant que ce n'était pas seulement à cause de la qualité de mon jeu mais à cause de facteurs extérieurs, ça a été difficile à accepter... Et d'une certaine façon c'était déprimant.

« À chaque saison, avant la dernière, mon classement s'améliorait. C'était la chose la plus gratifiante pour moi. Et constater que je reculai au classement, ça a été difficile à accepter, mais également très motivant. »

« J'espère que cette saison-ci sera meilleure que la précédente. »

— Milos Raonic

RAONIC S'AMÉLIORE, DIT FEDERER

Federer, qui a présenté un dossier de 6-5 en finale en 2015 — ses cinq défaites ont été encaissées contre le n° 1 mondial, Novak Djokovic — a connu des ennuis en début de semaine à cause d'une grippe. Il a toutefois augmenté son niveau de jeu en disputant quatre matches en autant de jours, l'emportant notamment contre Grigor Dimitrov en quarts de finale et Dominic Thiem en demi-finales.

Il a entamé le match sur les chapeaux de roue, ajoutant de la puissance à son service et tentant de déstabiliser Raonic en le forçant à se déplacer en fond de court, mais sa stratégie n'a pas fonctionné. Federer a confié que Raonic avait développé son jeu et qu'il était stratégiquement plus précis qu'au cours des saisons précédentes.

« Raonic a bien joué. Ce fut un match difficile — mes jambes étaient un peu lourdes, a confié Federer. Néanmoins, considérant la semaine que je viens de connaître, je suis honnêtement assez heureux du résultat. C'est la raison pour laquelle je ne suis pas pessimiste ou déçu. Si on m'avait dit il y a cinq jours que je serais en finale, j'aurais été incroyablement heureux. »

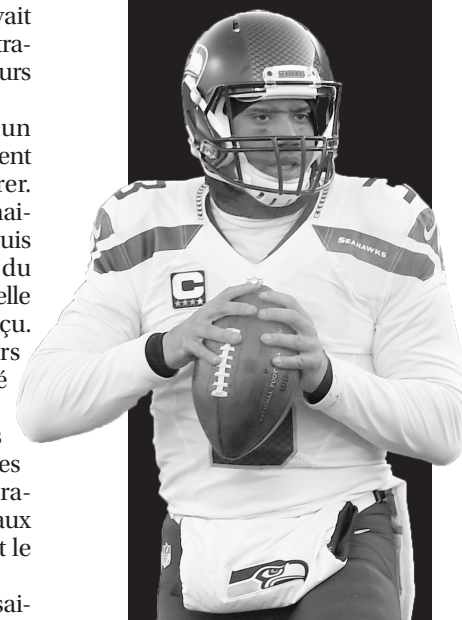
Federer prévoit de se diriger vers Melbourne et se reposer quelques jours avant d'entamer sa préparation finale pour les Internationaux d'Australie, qui commenceront le 18 janvier.

« Le point positif, c'est que la saison morte a été très bénéfique. J'ai une bonne base, a expliqué Federer, donc je crois qu'après trois ou quatre jours je devrais être à 100 %. »

Sports

VOYAGE
PARFAIT DES
OLYMPIQUES
page 27

VICTOIRE DES
SEAHAWKS
page 25



@LD_Sports

L'ÉVÈNEMENT

PRIX DE FIN D'ANNÉE



PROLONGÉ JUSQU'AU 1^{ER} FÉVRIER

QUAND VOUS OBTENEZ UN BONI ADDITIONNEL DE

750\$[†]

SUR LES MODÈLES D'ESCAPE

OU

500\$[†]

SUR LES MODÈLES DE FUSION

C'EST **FACILE** D'EMBARQUER
AVEC **FORD**



ESCAPE SE 2016 À TRACTION AVANT
ÉQUIPÉ DU MOTEUR ECOBOOST® DE 1,6 L

LOUEZ POUR

129\$*

AUX DEUX SEMAINES

POUR 60 MOIS AVEC UN ACOMPTE DE 1 395 \$.
FRAIS DE TRANSPORT ET TAXE SUR LE
CLIMATISEUR INCLUS. TAXES EN SUS.

ET POUR
SEULEMENT

10\$*

DE PLUS
AUX DEUX
SEMAINES

**OBTENEZ
LA TRACTION
INTÉGRALE**



FUSION SE 2016 À TRACTION AVANT
ÉQUIPÉE DU MOTEUR DE 2,5 L

LOUEZ POUR

129\$*

AUX DEUX SEMAINES

POUR 60 MOIS AVEC UN ACOMPTE DE 1 395 \$.
FRAIS DE TRANSPORT ET TAXE SUR LE
CLIMATISEUR INCLUS. TAXES EN SUS.



LA MARQUE AUTOMOBILE LA PLUS VENDUE AU PAYS²

DEPUIS SEPT ANS

2009  2015



Allons plus loin

quebecford.ca

POUR OBTENIR LE VÉHICULE QUE VOUS VOULEZ ET UN PRIX EXCEPTIONNEL,
VISITEZ VOTRE DÉTAILLANT FORD DÈS MAINTENANT.

LES ACHETEURS AVISÉS LISENT LES PETITS CARACTÈRES. Les véhicules illustrés peuvent être dotés d'équipements offerts en option. Les détaillants peuvent vendre ou louer à prix moindre. Ces offres s'adressent à des particuliers admissibles uniquement, sur approbation du crédit par Crédit Ford. Certains clients pourraient ne pas être admissibles au taux d'intérêt annuel le plus bas. Un dépôt de sécurité pourrait être exigé par Crédit Ford selon les termes et conditions régissant le contrat de crédit du client. Ces offres excluent les frais d'immatriculation, les assurances, le plein de carburant, des frais maximum de RPPM de 44 \$ pour les véhicules loués plus des frais de services externes de 4 \$, les droits spécifiques sur les pneus neufs, la TPS et la TVQ. Tous les prix et rabais sont appliqués à partir du prix de détail suggéré par le constructeur (PDSQ). Pour obtenir tous les détails, consultez votre détaillant Ford, ou appelez le Centre des relations avec la clientèle Ford au 1 800 565-3673. Pour les commandes à l'usine, un client admissible peut se prévaloir des primes/offres promotionnelles de Ford en vigueur soit au moment de la commande à l'usine, soit au moment de la livraison, mais non des deux. Les offres des détaillants ne peuvent être combinées à l'assistance-compétitivité des prix, à la réduction de prix aux gouvernements, aux primes pour la location quotidienne, au programme d'encouragement aux modifications commerciales ou au programme de primes aux parcs commerciaux. * Cette offre est en vigueur du 1^{er} janvier 2016 uniquement (« la période de l'offre ») et s'adresse aux résidents canadiens. Recevez 500 \$ applicables à l'achat ou à la location d'une Ford Fusion 2016 ou 750 \$ applicables à l'achat ou à la location d'une Ford Escape 2016 (chacun étant un « véhicule admissible »). Une seule offre est applicable à l'achat ou à la location d'un (1) véhicule admissible. Les taxes s'appliquent avant la déduction du montant de l'offre. * Jusqu'au 1^{er} février 2016, louez une Ford Fusion SE 2016 à traction avant équipée du moteur de 2,5 L / Escape SE 2016 à traction avant équipée du moteur de 2,5 L / Escape SE 2016 à traction intégrale équipée du moteur EcoBoost de 1,6 L. neuve d'une valeur de 28 499 \$ / 30 789 \$, incluant une contribution du concessionnaire de 350 \$ / 700 \$ / 700 \$ et une allocation de livraison de 750 \$ / 500 \$ / 500 \$, à un taux d'intérêt annuel de 1,99% / 0,99% / 0,99% pour un terme maximal de 60 mois sur approbation du crédit par Crédit Ford. Le paiement aux deux semaines, dans le cas où un acompte de 1 395 \$ est versé et incluant les frais de transport et la taxe sur le climatiseur (1 700 \$ / 1 790 \$ / 1 790 \$), est de 129 \$ / 129 \$ / 139 \$ pour une obligation locative totale de 19 060 \$ / 19 180 \$ / 20 440 \$, et la valeur de rachat optionnelle sera de 8 745 \$ / 10 292 \$ / 11 392 \$. Certaines conditions et une limite de 80 000 km pendant 60 mois s'appliquent. Les frais de kilométrage excédentaire sont de 0,12 \$ par km pour les modèles Fusion et Escape, plus les taxes en vigueur. * Selon l'HS Automotive : données de Polk relatives aux nouvelles ventes répertoriées au Canada, entre 2009 et 2015. ** © 2016 SiriusXM, le logo SiriusXM, de même que les noms et logos des stations sont des marques de commerce de SiriusXM Radio Inc. * SiriusXM, le logo SiriusXM, de même que les noms et logos des stations sont des marques de commerce de SiriusXM Radio Inc. © 2016 Ford du Canada Limitée. Tous droits réservés.

«(SiriusXM)»

De série pour la plupart
des véhicules Ford
avec abonnement de
6 mois préparés**.